

Usage trop fréquent de langage violent ?

GENEVA PARK, LAC COUCHICHING, Ont. (PC) — L'historien Frank Underhill a déclaré hier soir à la conférence de l'Institut canadien des affaires publiques que les Canadiens français en sont venus à faire un trop fréquent usage de langage violent.

Se servir du mot sécession, c'est parler violemment, a ajouté M. Underhill, parce que la sécession briserait toutes sortes de liens.

"Les Canadiens français disent que les Canadiens de langue anglaise devraient les comprendre, mais eux aussi doivent tenter de nous comprendre".

Il a dit que les porte-parole canadiens-français semblent se référer à une conception plus primitive de la nationalité que celle à laquelle avaient atteint les chefs canadiens, français et anglais, en 1867.

M. Charles Taylor, professeur de philosophie à l'Université de Montréal, s'est dit en désaccord avec les propos de M. Underhill et a affirmé que le Canada pourrait aller de l'avant comme pays habité par deux nations.

Trois morts près Plaisance

PLAISANCE (Spéciale) — Un accident de la route a coûté la vie à trois personnes, lundi soir, vers 8 h. 10, à deux milles à l'ouest du village de Plaisance, sur la route huit, lorsque deux automobiles sont entrées en collision.

Les victimes sont M. Laurier Labelle, 21 ans, fils de M. et Mme Horace Labelle, de Papineauville; Mlle Dina Lemieux, 24 ans, 286, rue St-Patrice, Ottawa, et Mme Rose Boileau, 62 ans, 96, 67ème avenue, Chomedey.

Une quatrième personne, M. Aimé Legault, 51 ans, 10, rue Victoria, à Pointe-Claire, repose dans un état satisfaisant à la Clinique Smith, de Hawkesbury, où il a été traité pour des fractures du pied droit, de l'os de la joue et pour des multiples coupures aux bras et à la tête.

Selon un témoin oculaire, Laurier Labelle aurait perdu la maîtrise du volant et son auto aurait traversé la route devant celle de M. Legault.

M. Labelle avait pris possession de sa nouvelle auto, une voiture compacte américaine, lundi matin, et se rendait à montrer à ses parents au moment de la tragédie. Venant d'Ottawa, il était accompagné de son amie, Mlle Lemieux.

A l'arrivée des agents de la Sûreté provinciale, du détachement de Montebello, les deux autos se trouvaient directement opposées l'une à l'autre, chacune reposant dans un fossé en bordure de la route.

Affreusement mutilées, les trois victimes reposaient dans leurs voitures respectives mais avaient déjà succombé à leurs blessures à l'arrivée des premiers secouristes.

Le Dr Marcel Ménard, coroner de Montebello, a constaté les décès. Une enquête sera tenue incessamment.

Les cadavres ont été transportés à la morgue de Montebello par les ambulanciers de la maison Roger Champagne qui ont également conduit d'urgence le blessé à Hawkesbury.

Les deux automobiles ont été réduites à des amas de ferraille.

Les agents Claude Lebel, Jean-Pierre Arsenault, Gilbert Rochon et Pierre Mantha de la Sûreté provinciale du Québec, se sont rendus sur les lieux.

Procès de Ward Pas de verdict avant mercredi

LONDRES (Reuter) — La poursuite a invité aujourd'hui le jury devant lequel s'est déroulé le procès du Dr Stephen Ward, accusé de prostitution, de prendre en considération l'influence que l'ostéopathe britannique exerçait sur Christine Keeler.

L'avocat du ministère public, Mervyn Griffith-Jones, a continué son réquisitoire à la reprise, ce matin, de l'audience devant la fameuse cour de police de Old Bailey. Le procès en est à sa septième journée.

Il a qualifié le quinquagénaire de parfait salaud qui profita du fait qu'il présentait de riches amis comme le troisième vicomte Astor et Douglas Fairbanks, fils à ses galantes petites amies.

Il déclara que Christine, figure dominante dans le scandale impliquant prostitution, était une jeune fille de la sécurité nationale et qu'elle obligea le ministre de la Guerre John Profumo à donner sa démission, ainsi que Marilyn (Mandy) Rice-Davies, étaient des filles prêtes à se déshonorer pour de l'argent.

Prostituées

"Si vous en venez à cette conclusion, dit-il au jury, elles sont alors, aux yeux de la loi, des prostituées."

L'avocat de la défense, James Burke, a terminé sa plaidoirie lundi après-midi.

Lorsque Griffith-Jones aura clos son réquisitoire aujourd'hui, le juge sir Archie Marshall résumera les tenants et les aboutissants.

(Suite à la page 3, col. 7)

Selon David Eccles "Les Noirs du Congo sont mieux traités que nos Esquimaux"

Par Gérard MORIN

"Les Esquimaux du nord du Québec vivent dans des conditions des plus abjectes et des plus primitives au monde. Le grand nord oriental est authentiquement une colonie misérable du Canada et nous devrions avoir une grande honte de ce fait. Les Noirs du Congo étaient mieux traités par les Belges, que nos Esquimaux du nord-est du pays. C'est la compagnie Hudson Bay qui domine la vie de nos aborigènes esquimaux déclare David Eccles, de Toronto.

Journaliste, photographe et un peu homme d'affaires, il vient d'arriver de la région de Resolute Bay et surtout Great Whale River, avec un film et tout un bagage de pièces qu'il utilise dans un vigoureux réquisitoire contre le ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, et la compagnie Hudson Bay.

Les Canadiens du sud ne savent rien du nord, ou bien ils ferment les yeux pour ne pas voir, dit M. Eccles.

Visiter l'Ungava, dit-il, c'est comme faire un voyage derrière le rideau de fer, mais cette fois-ci, il s'agit d'un rideau de glace, derrière lequel le monopole traditionnel de la compagnie exerce un pouvoir presque absolu. Il accuse le ministre du Nord de complicité silencieuse en ce domaine.

La ségrégation

Le sous-ministre adjoint du Nord, M. F. J. G. Cunningham, assistait à la séance cinématographique et à la conférence de presse, à l'Office national du film, avec le secrétaire du ministre, M. Aus-

tin. M. Eccles a été invité à dérouter son film au ministère, mardi après-midi, pour le bénéfice des officiels.

Si vous voyagez seul et sans réservations, dit M. Eccles, c'est comme si vous alliez dans le désert. A part que les missionnaires oblat sont très hospitaliers. Tous les autres se demandent ce que vous venez bien faire là. Il existe une ségrégation non seulement raciale mais aussi religieuse, et M. Eccles dit que nous devrions y penser deux fois avant d'accuser les Américains de ségrégation des Noirs. Le voyageur fait l'éloge du capitaine Goulet, maître à bord du pétrolier Edouard Simard. C'est avec lui qu'il a voyagé.

Vie très chère

Le coût de la vie est ex-

(Suite à la page 3, col. 2)

Les députés se votent une hausse de \$8,000

Violente accusation de Moscou contre la Chine

LONDRES (PA) — Le parti communiste soviétique accuse aujourd'hui les leaders communistes chinois d'être soit des ignorants hésitants, soit des aventuriers criminels.

L'accusation a été portée dans un article publié dans Pravda, sous la signature de Pyotr Pospelov, membre du Présidium soviétique et considéré comme principal théoricien du communisme soviétique.

Dénouant la thèse chinoise qu'une troisième guerre mondiale apporterait une victoire complète du communisme, Pospelov ajoute:

"Il est difficile de dire ce qui prédomine dans de telles déclarations des leaders chinois: l'ignorance hésitante et l'absence de compréhension de ce qu'une guerre thermonucléaire moderne signifierait, ou une attitude criminelle aventurière et désinvolte, à l'endroit de la destinée de l'humanité."

Pospelov, selon l'agence Tass, a souligné que dans le monde moderne, "il n'y a pas de tâche plus importante que celle d'empêcher une guerre mondiale thermonucléaire."

Il a ajouté:

"Rien, sauf une guerre mondiale thermonucléaire, ne peut maintenant arrêter la marche irrésistible de l'humanité vers le communisme, une marche déclenchée par la révolution d'octobre."

Pospelov se plaint que les Chinois soumettent le parti communiste soviétique à des critiques calomnieuses, parce qu'il aurait perdu sa ferveur révolutionnaire.

"Il n'y a rien d'original dans cette calomnie", a-t-il dit. "La même avait été lancée par les trotskystes."

Il ajoute que des calomnies semblables ont été répétées dans des livres anti-soviétiques, publiés en Allemagne de l'Ouest.

"Ces phrases de l'extrême-gauche et ces sorties calomnieuses contre le parti communiste de l'Union soviétique, ramènent les leaders chinois, qu'ils le désirent ou non, à une logique clairement réminiscente du raisonnement des idéologues de la réaction extrême", dit-il.



LA FIN DU JOUR — Après une longue journée à l'Exposition provinciale de Saskatchewan, à Regina, la petite Brenda Lee Wilson peut à peine se tenir assise sur son cheval de bois. Ses parents l'ont rapidement ramenée à la maison. (Photofax PC)

... en résumé

Le sacre de Mgr René Audet, évêque titulaire de Conocora et auxiliaire de Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, aura lieu mercredi matin, à 10 h., en la basilique-cathédrale Notre-Dame d'Ottawa. Mgr Audet succède comme auxiliaire, à Mgr Paul-Emile Charbonneau, premier évêque du diocèse de Hull. (Voir en page 12)

Les Rough Riders d'Ottawa battent les Eskimos d'Edmonton, 26-24, grâce à un botté de placement de Maurice Racine — Jacques Plante sous contrat avec les Rangers de New York — Kansas City blanchit les Yankees de New York, 5-0. (Voir en pages des sports)

Dans Le Droit	
Ann. classées 16-17-18-20	
Bridge	7
Carnet mondain	5
Editoriaux	2
Enfants	15
Finance	19
Horoscope	5
Hull	13-14
Mots croisés	17
Nécrologie	18
Radio	6-7
Sports	8-9-10
Votre monde, Mmes	4-5

Evasion ratée

BERLIN (PA) — Des gardes frontaliers communistes ont arrêté lundi soir quatre personnes qui tentaient de fuir Berlin Est, suivant la police de Berlin Ouest. Les quatre fugitifs avaient descendu un câble du quatrième étage d'une maison près du mur communiste lorsqu'une patrouille rouge découvrit le manège.

Appel au Conseil

Dehler qualifié le maire de dictateur et de démagogue

Me David Dehler, échevin du quartier Saint-Georges, a déclaré mardi matin qu'il soumettra une résolution lors de l'assemblée du Conseil de ville, le 6 août, demandant que l'on se conforme à la loi ontarienne des droits de l'homme en ce qui a trait aux formules de demandes d'emplois, à l'hôtel de ville.

L'échevin Dehler a déclaré à ce sujet qu'il a demandé aux membres du Bureau des commissaires de se dissocier de l'attitude du maire Charlotte Whitton, qui, dit-il, refuse de se conformer au Code ontarien des droits de l'homme en matière des formules de demandes d'emplois à l'hôtel de ville.

"Si les commissaires acceptent de reconnaître la loi telle qu'elle est, et de ne pas se laisser influencer par le maire Charlotte Whitton qui veut y apporter certains amendements, je serai prêt à retirer ma résolution pour le 6 août", a dit Me Dehler.

Comme on le sait, la loi actuelle des droits de l'homme en Ontario stipule qu'aucun employeur n'a le droit d'exiger des personnes qui demandent un emploi d'indiquer sur leur demande leur race, leur religion, leur nationalité et leur lieu d'origine, ainsi que leur langue maternelle.

Actuellement, les formules en usage à l'hôtel de ville ne sont pas en accord avec les exigences de cette loi. Le maire Whitton soutient que cette loi est discriminatoire à l'endroit des employés.

On sait que la semaine dernière, Mlle Whitton a fait savoir qu'elle est d'avis que l'on devrait amender cette loi des droits de l'homme, afin de ne pas imposer cette restriction à l'égard des employés ontariens.

Me Dehler a précisé que le directeur de la Commission ontarienne des droits de l'homme lui a fait part qu'il avait l'intention prochainement de prendre des mesures légales contre la ville d'Ottawa, devant le refus de celle-ci d'obéir à la loi.

Il serait incroyable, a dit Me Dehler, qu'à cause d'une seule personne, le Conseil de ville en entier ainsi que les membres du Bureau des commissaires refuseraient de prendre leurs responsabilités et refuseraient de s'assurer que l'on obéisse strictement à la loi.

"Cessons d'être des apôtres du statu quo. Mettons fin au régime psychologique de terreur qui règne à l'hôtel de ville, au détriment de la dignité de chacun des représentants du Conseil de ville et de leurs contribuables."

"Est-ce que nous devons tous nous plier aux caprices d'un dictateur, d'un démagogue?" a demandé Me Dehler.

"Nous ne devons pas nous libérer de nos responsabilités dans le domaine de l'administration municipale", a soutenu l'échevin du quartier Saint-Georges. Il a rappelé une déclaration récente de l'ancien commissaire Lloyd Francis, disant ceci: "Il n'y a rien de mauvais dans l'administration municipale qu'un nouveau maire ne pourrait pas solutionner".

Poursuivant sa déclaration, Me Dehler a soutenu qu'une administration municipale forte et unie pourrait tout aussi bien régler les problèmes qui se présenteront devant elle.

"Si notre mode démocratique de gouvernement municipal ne doit pas se détériorer et tomber dans la démagogie, que chaque représentant élu s'occupe de son mandat, sans hésiter."

"Je reconnais qu'il est beaucoup plus facile de suivre des chefs de file. Nous ne devons pas que Hitler, Mussolini et Franco ont profité de l'inertie de leurs compatriotes. Tâchons plutôt de démontrer un esprit de coopération et d'action", a conclu Me Dehler.



RON LANCASTER, quart-arrière des Rough Riders d'Ottawa depuis 1960, a été vendu aux Roughriders de la Saskatchewan. On n'a pas révélé le prix de la transaction.

Diefenbaker et Caouette s'y opposent

Deux cents députés ont voté hier en faveur d'une augmentation de traitement — 10 cent voté contre.

Les députés se sont levés un par un sans se faire prier pour faire connaître s'ils étaient en faveur ou contre le principe d'une mesure gouvernementale qui porterait le traitement des représentants du peuple de \$10,000 à \$18,000.

Lors de la seconde lecture du projet de loi, le chef de l'Opposition M. John Diefenbaker, six députés conservateurs, M. Réal Caouette et deux autres députés créditistes du Québec se sont déclarés contre le projet.

La troisième lecture est prévue pour aujourd'hui.

Lors du vote oral — au cours duquel les députés sont identifiés personnellement — il y a eu un tollé de "aie" lorsqu'a débuté la seconde lecture. Le silence se fit lorsque le président demanda à ceux qui étaient contre de se lever.

Les libéraux et les néo-démocrates avaient demandé l'appel nominal afin que la position de chaque député puisse être conservée au registre.

Le projet de loi prévoit une augmentation annuelle de \$5,000 pour les sénateurs, ce qui porte leur traitement à \$15,000.

La mesure a reçu l'appui de 110 libéraux, 64 conservateurs, 13 créditistes et 13 néo-démocrates; les 54 autres députés étaient absents ou se sont abstenus.

Creditistes

En plus de M. Caouette, M. Raymond Langlois, de Mégantic, et M. Charles-Eugène Dionne, député de Kamouraska, ont voté contre la mesure.

Les quatre partis s'étaient entendus pour accélérer la mar-

che de ce projet de loi. Six députés seulement ont pris la parole.

La mesure prévoit en outre une augmentation additionnelle de \$4,000 pour les chefs de partis — comptant au moins 12 députés — autres que le premier ministre et le chef de l'opposition officielle. Cet article s'appliquerait au chef créditiste M. Robert Thompson et à M. Douglas, chef du nouveau parti démocratique.

Elle entrera en vigueur rétroactivement au 8 avril 1963 — jour des dernières élections générales.

Le whip du parti ministériel et celui de l'opposition officielle recevront aussi une augmentation additionnelle de \$4,000.

Une des dispositions du projet de loi prévoit que les premiers ministres qui ont occupé leur poste pendant au moins quatre ans, recevront les deux tiers de leur traitement, qui est de \$25,000.

Cette pension entrerait en vigueur le jour où le premier ministre quitterait son poste ou atteindrait l'âge de 70 ans.

Les juges aussi

Une mesure prévoyant des augmentations de traitement pour les juges nommés par le gouvernement fédéral a subi sa première lecture aux Communes hier.

Le traitement du juge en chef du Canada serait porté de \$27,000 à \$35,000 et les émoluments des autres juges de la Cour suprême passeraient de \$22,500 à \$30,000.

Les revenus annuels du président de la Cour de l'Échiquier passeraient de \$18,500 à \$25,000 tandis que les autres juges de cette cour toucheraient \$21,000 au lieu de \$16,900.

Les juges en chef des Cours supérieures de chaque province recevraient leur traitement passer de \$18,500 à \$25,000 par année, les autres juges de ces cours toucheraient \$21,000 au lieu de \$16,900.

Les juges de comté et de cour de district de chaque province toucheraient \$16,000 annuellement au lieu de \$10,500.

Le projet de loi modifiant la loi sur les juges et le code criminel, prévoit la nomination de 14 nouveaux juges.

Les députés seraient plus honnêtes, selon Jean-Louis Frenette

Par Jean-Paul CHARBONNEAU

Le chef de l'opposition M. Diefenbaker a appris à la Chambre, lundi soir, qu'il roulerait aujourd'hui sur des millions s'il avait quitté la politique en 1942.

L'ancien ministre des Finances, M. George Nowlan, a avoué franchement qu'il ne connaissait pas grand-chose en arithmétique.

Le député créditiste Jean-Louis Frenette, de Portneuf, a déclaré que les députés seraient "plus" honnêtes si leur salaire était plus élevé.

Toutes ces perles sont sorties lors du débat en deuxième lecture du bill prévoyant une hausse du traitement des sénateurs et des députés, ainsi qu'une pension aux veuves des parlementaires.

Il n'a suffi que d'un débat de trois heures et de moitié pour que le bill soit adopté en deuxième lecture. La troisième lecture sera faite cet après-midi en Chambre.

Le projet de résolution du gouvernement a cependant dû passer par un vote, avant que le bill ne soit présenté. Seuls dix députés, dont M. Diefenbaker, se sont déclarés opposés à toute augmen-

tation. Le résultat fut de 200 contre 10.

Outre M. Diefenbaker, les neuf autres sont les conservateurs Gordon Clancy (Yorkton), Ed. Nassegerden (Rosthern), Dean Gundlock (Lethbridge), Albert Horner (The Battlefords), James Pascoe (Moose Jaw-Lake Centre), Reynold Rapp (Humboldt-Melfort-Tisdale), ainsi que les créditistes Real Caouette (Villeneuve), Raymond Langlois (Mégantic), et Charles-Eugène Dionne (Kamouraska).

Le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, ne s'est montré en Chambre que quelques instants pour le débat en deuxième lecture, en soirée, et quelques-uns de ses partisans ont déclaré par la suite qu'ils en étaient fort heureux.

C'est d'ailleurs M. Diefenbaker qui a montré le plus d'opposition à l'augmentation de salaire. Son intervention de quelque 45 minutes vendredi après-midi a été la plus longue de tous les exposés.

M. Diefenbaker a "patiné" nos jours, pour démontrer que le facteur argent ne doit

(Suite à la page 3, col. 5)

Un déficit

M. MacEachen, ministre du Travail, a déclaré hier aux Communes que le déficit de la Caisse d'assurance-chômage s'élevait, le 30 juin, à la somme de \$24,777,135.

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa.

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la patrie et indépendant en politique.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Éditeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphone de la Presse Canadienne.

A propos de M. Drew

Le bruit court que M. George Drew, présentement haut-commissaire du Canada au Royaume-Uni, remplacerait le général Vanier au poste de gouverneur général.

Le choix ne serait pas mauvais. S'il est difficile d'oublier des paroles malheureuses, voire blessantes, que M. Drew prononça jadis au sujet des Canadiens français, particulièrement au début de la guerre et lors de la présentation de la loi des allocations familiales, il faut reconnaître par contre qu'il a mûri, qu'il s'est assagi. Premier ministre de l'Ontario, il n'a pas fait preuve de malveillance à l'endroit de notre groupe ethnique. Plus tard, chef du parti conservateur, il s'est efforcé de nous comprendre et d'appréhender, non sans succès, notre langue. On a de bonnes raisons de croire que cette évolution ne fut pas dictée uniquement par l'intérêt politique. Et il n'est sûrement pas indécrotte de supposer que n'y fut pas étrangère cette grande dame distinguée, cultivée, raffinée: Madame Drew.

La carrière politique mouvementée de M. Drew ne peut servir d'ar-

gument à l'encontre de sa nomination au poste de gouverneur général. Cette nomination ne revêtirait aucun caractère partisan si elle venait d'un gouvernement libéral. M. Vincent Massey avait, lui aussi, un passé politique, il n'en fut pas moins un excellent gouverneur général, d'une dignité et d'un tact parfaits. M. Drew, homme du monde, civilisé, et qui connaît bien le pays pour l'avoir parcouru tant et plus dans ses campagnes électorales, serait sûrement à la hauteur de la tâche. Son comportement dans l'adversité fut digne de tous les éloges. Il existe plusieurs autres Canadiens hautement qualifiés pour la succession du général Vanier, mais, si elle échoit à M. Drew, on ne s'en formalisera pas. Si l'on garde à la mémoire des propos navrants de M. Drew, on se souvient aussi que, les années aidant, à mesure qu'il a mieux connu les Canadiens français il leur a manifesté de plus en plus de sympathie et d'amitié malgré les revers électoraux qu'ils lui ont infligés.

Willie CHEVALIER

La carte électorale

À la réouverture des Chambres à l'automne, le Parlement sera saisi d'un projet de loi sur la redistribution des sièges électoraux. Une mesure annoncée dans le dernier discours du Trône. En préparation de cette loi, M. Nelson Castonguay, directeur général des élections, est allé en Nouvelle-Zélande et en Australie pour y examiner par quel système ces pays traient les frontières électorales. Récemment, M. Castonguay a fait part de ses constatations à certains députés en vue de mieux répartir les sièges électoraux selon les données du recensement de 1961. Depuis longtemps on annonce une représentation proportionnelle plus juste des contribuables au Parlement. La juste représentation proportionnelle est vitale pour que le jeu de la démocratie soit pleinement observé. Actuellement, des circonscriptions électorales composées de populations denses, donc payant de lourds impôts, ne sont pas représentées en considération de leur apport à la vie générale de la nation.

Cette injustice sera bientôt corri-

gée, espérons-le. Des circonscriptions électorales rurales, aux populations largement disséminées sur de grands territoires, avaient jusqu'ici trop de représentants et les districts urbains pas assez. La voix des villes importantes du pays doit de toute évidence se faire entendre plus clairement dans les assemblées législatives. Nous disons assemblées législatives au pluriel car la même refonte des circonscriptions électorales doit se pratiquer aussi dans les provinces.

Le gouvernement libéral de M. Pearson aura accompli beaucoup, s'il réussit à faire adopter cette législation. Nous aurions alors des élections plus justes dans l'avenir. Quant à amender la loi électorale, il ne faudrait pas oublier celle qui régit les inscriptions des candidats sur les bulletins de vote. On demande que les noms des partis soient indiqués à côté des divers candidats selon le cas. La chose, croyons-nous, se fera pour Québec; pourquoi pas aussi pour Ottawa?

Maurice HUOT

L'Union du Canada

À notre époque, la vie économique du Canada français prend une importance accrue. Aussi, est-ce à bon droit qu'on se réjouit des progrès de nos institutions financières. De ce nombre, figure l'Union du Canada, dont le siège social se trouve à Ottawa et qui compte des ramifications dans trois provinces canadiennes.

Cette compagnie d'assurance mutuelle célèbre, cette année, le centenaire de sa fondation. Elle a doublement raison de se réjouir de cet anniversaire, car non seulement elle a la satisfaction d'être en excellente posture après avoir triomphé de multiples difficultés, mais la courbe ascendante de ses succès laisse prévoir un avenir encourageant. En effet, depuis une vingtaine d'années seulement, l'assurance en vigueur a presque triplé, passant de \$31,000,000 à \$82,463,883. Il en est de même des réserves actuelles faisant un bond de \$4,969,153 à \$11,450,504. On retrouve encore la même proportion dans l'actif, qui était de \$5,751,989 en 1945 et qui est passé à \$14,473,968 en 1962. Son rendement qui était de 3.95 p. 100, il y a 10 ans, est aujourd'hui de 5.32 p. 100.

Fait à noter, l'Union du Canada, ne perdant jamais de vue son caractère coopératif, étant une société mutuelle, a continué à verser à ses membres, à titre de ristourne, l'équivalent d'un mois de contributions. De plus, dans sa politique de placements, l'Union du Canada, tout en continuant à prêter son concours à l'achat des obligations d'organismes scolaires, municipaux et religieux, a grandement encouragé l'habitation familiale.

Si l'on considère que l'actif et le surplus général ont augmenté respectivement d'un demi-million de dollars depuis 1960, il convient de féliciter les directeurs de leur choix de M. Aimé Arvissais, comme président, et il a continué l'œuvre splendide de ses prédécesseurs, mais l'a fait progresser avec le concours de dévoués officiers et collaborateurs.

L'Union du Canada, grâce à ce rapport financier annuel, ne pouvait mieux clore un siècle au service de la population canadienne-française. La solvabilité de cette société, maintenant parvenue à 117.3 p. 100 en 1963, est synonyme pour nos lecteurs de garantie et d'invincibilité.

Gérard BERNIER

De drôles de latins

Les citoyens d'origine française, et c'est heureux pour le Canada tout entier, sont bien différents par leurs qualités (bonnes ou mauvaises) de leurs concitoyens d'origine anglosaxonne. Mais on n'explique et l'on n'excuse rien en prétendant que nous sommes des latins. Car rien n'est plus discutable.

La majorité de nos ancêtres ne sont pas venus des rives de la Méditerranée, mais du littoral français de l'Atlantique, des provinces du nord de la France. Ils n'étaient donc pas des latins. Et, comme le dit Jean Schlumberger qui proteste contre cette appellation, "il ne nous vient pas à l'idée de nous nommer Palestiniens, bien que nous soyons nourris d'une religion née à Jérusalem. Nous ne sommes pas davantage latins, bien que nous parlions un langage où prévalent les mots originaux d'Italie."

"Je doute, continue Schlumberger, qu'avant 1870 ce terme de latin fût entouré du halo moral qu'on lui prête aujourd'hui. On parlait peut-

être de civilisation latine, mais assurément pas — en défi à la plus élémentaire ethnologie — de race latine. Il est facile d'imaginer par quel besoin de protestation le mot a été gonflé, exalté, comment il a pu devenir programme et drapeau; mais il ne faudrait pas se duper soi-même."

Il convient aussi de rappeler qu'après le XVII^e siècle, la France a fait ses échanges intellectuels et autres surtout avec l'Angleterre, l'Allemagne, les Pays-Bas, voire la Scandinavie. Au reste, les multiples invasions dont elle fut si souvent la victime, et les conséquences de ces invasions, suffiraient à elles seules à détruire la légende de son "latinisme" ou de sa "latinité". Quant aux Canadiens d'origine française, leurs ancêtres depuis trois siècles et le climat du pays font d'eux bien autre chose que des latins; et si nous sommes restés, Dieu merci, français à bien des égards, nous ne sommes pas des Français.

Willie CHEVALIER.

L'opinion du lecteur

Nous publierons avec plaisir les lettres que vous adresserez au DROIT, mais sous conditions suivantes: les lettres doivent compter 400 mots au maximum, ne comporter aucune attaque personnelle ni publicité indirecte, être très lisibles, être écrites à la machine, porter une signature et une adresse actuelles. Si vous préférez signer d'un pseudonyme, nous respectons votre désir, mais vous devez nous faire connaître, à nous, votre nom et votre adresse.

Soins psychiatriques

Hull, le 24 juillet 1963.

M. le rédacteur,

Il y a trois semaines, notre région a été le témoin d'un drame: un homme de Hull-Sud, en proie à une profonde dépression, a étouffé son petit garçon de 4 ans. En apparence, il s'agit d'un drame isolé, dont la société ne semble pas porter la responsabilité. C'est à tort.

Il faut absolument alerter l'opinion publique sur la cause réelle de ce tragique accident. L'homme dont nous parlons avait besoin de soins psychiatriques depuis longtemps. Peu de temps avant le drame, il avait vu un psychiatre d'Ottawa à deux reprises. Mais il n'avait pas les moyens de défrayer le coût de ces entrevues, au prix de \$15 à \$20 l'heure. De toute façon, sa condition devenant grave, sa femme, puis son père, réalisaient qu'il devait être hospitalisé et tentèrent, pendant les deux semaines qui ont précédé le drame, de le faire admettre dans chacun des hôpitaux d'Ottawa doté d'un département de psychiatrie. Sans aucun succès. C'est alors que la tragédie survint.

J'ai rencontré personnellement le père et la femme de cet homme; ils m'ont exprimé avec amertume l'angoisse de voir qu'il avait fallu attendre cette tragédie pour qu'on s'occupât de le traiter.

Ce qui est grave dans cette histoire, c'est qu'un homme qui avait le droit de recevoir des soins psychiatriques ne

les a pas eus parce qu'on n'a pu l'accepter à temps dans les hôpitaux. Ce cas peut se reproduire demain et causer une nouvelle tragédie. En effet, il est pratiquement impossible, à l'heure actuelle, pour une personne indigente de la région de Hull de recevoir les soins psychiatriques dont elle a besoin: il n'y a aucun psychiatre dans l'ouest du Québec, aucune clinique psychiatrique externe, aucun département de psychiatrie dans les hôpitaux; quant aux hôpitaux d'Ottawa, ils n'acceptent plus de cas indigents venant du Québec parce que le psychiatre ne serait pas payé. C'est donc à Montréal qu'il faut s'adresser. L'on devine la longueur et le coût des procédures à suivre: si le cas est urgent, cela devient un casse-tête désespérant.

C'est le devoir des organismes sociaux et des personnes autorisées de faire pression sur qui de droit pour que l'on obtienne à l'hôpital de Hull un département de psychiatrie ou les indigents de notre région aussi pourront recevoir les soins auxquels ils ont droit et que notre société leur refuse pratiquement à l'heure actuelle. Nous sommes tous solidaires de cette situation déplorable et notre inaction peut nous rendre responsables d'autres tragédies.

Bien vôtre,

Pierre Legault, aide social, 48, rue Thérien, Hull, P.Q.

La Voix des femmes

Hull, 24 juillet 1963.

M. le rédacteur,

Je ne sais quels mouvements pacifistes vous visiez, sans les nommer (par prudence ou par manque d'information), dans votre éditorial du 18 juillet intitulé "Pour quel le paix", mais comme ce genre d'insinuations peut induire vos lecteurs à croire que vous incluez la Voix des femmes dans les mouvements qui vous paraissent, à vous, manquer de sincérité, je me vois dans l'obligation de vous fournir quelques renseignements qui vous font défaut.

La Voix des femmes répète depuis sa fondation, c'est-à-dire depuis quatre ans, qu'elle préconise le désarmement universel. Je suis étonnée de voir qu'il y a encore des gens pour en douter. Si l'on en croit, évidemment ce que vous laissez entendre, sans nommer personne...

Deuxièmement, les contacts établis par notre conseil national avec d'autres mouvements "antinucléaires" par tout dans le monde, y compris en Russie et en Chine, nous permettent de constater que les femmes du bloc soviétique ne sont pas plus intéressées que nous à partager le sort des victimes d'Hiroshima. Pour tout dire, il faut ajouter que nous le savions déjà. Et ces femmes ne nous ont jamais parlé d'un désarmement qui serait unilatéral pour l'Occident. Je serais curieuse que vous me nommiez un de ces 20,000 organismes dont vous parlez, qui prêche cette sorte de désarmement.

Quant aux fonds qui permettent à ces mouvements de subsister, à votre étonnement, il me semble qu'un éditorialiste, dans un journal comme Le Droit, qui a été fondé à coup de sacrifices, serait mal venu de douter que des gens acceptent de fournir de leur temps, de leur argent à une cause qui leur semble digne de sacrifices. Comment pourrait-il ne pas comprendre que des mères de famille, des femmes de notre pays et d'ailleurs, consacrent leurs très maigres loisirs et leur archaïque bourse à des mouvements qui expriment leur horreur de la guerre, et à leur désir de fraterniser avec tous les peuples de la terre. Je n'ai pas besoin d'insister pour ajouter que la Voix des femmes voit cette fraternisation dans une perspective chrétienne, qu'est venue renforcer la publication de Pacem in terris.

Je vous bien croire que ce n'est pas de la Voix des femmes que vous parlez lorsque votre plume échappe: "ils (ces mouvements) noient comme en se jouant des avions qui transportent des dames de Los Angeles, en passant par Montréal..." etc., mais il faudrait alors dire que qui s'agit, cher monsieur! Les nobles idéaux de catholicisme et de nationalisme que vous vous proposez dans votre premier éditorial ne justifient pas pareilles imprécisions.

La Bible vous parle

"En acte et en parole honore ton père, afin que sa benédiction vienne sur toi; car la benédiction du père affermit les maisons des enfants; mais la malédiction de la mère déracine les fondations."

(Eccl 3, 8-9)

sions pour employer une li-

tote!

Tout de même, je vais être charitable et je porte ces imprécisions au compte de la chaleur qui ne doit pas manquer d'obscurcir les idées, même des journalistes, de ce temps-ci.

La présidente de la Voix des femmes (section locale de langue française):

Elsie Saumure (Mme), 9 Place Belisle, Hull.

Petit film

Bains et savon

Des propagandistes habiles qui s'intéressent particulièrement à l'installation de tuyaux et d'appareils de plomberie, préconisent l'installation dans les maisons de plusieurs salles de bains.

Comme l'exprime si bien le communiqué de l'Institut canadien de plomberie et chauffage, c'était grand luxe, il y a seulement quelques années, de trouver une salle de bains dans la maison. Aujourd'hui, le niveau de vie moderne "exige" au moins deux salles de bains dans chaque logis. Surtout si l'on a plusieurs enfants et adultes qui y habitent!

On peut invoquer toutes sortes de bonnes raisons pour donner raison aux entrepreneurs en plomberie et chauffage. La première, et c'est l'Institut qui l'a trouvée ou un de ses habiles publicitaires, c'est que le matin, il faut éviter "l'embouteillage" qu'on a chacun part soit pour l'école, le bureau, ou l'atelier. C'est là une excellente raison.

On pourrait en trouver d'autres. Par exemple, la quiétude que l'on trouve en ces lieux soit pour lire, échapper à une conversation qui pèse, méditer sur la vanité des choses de ce monde, ou, tout simplement, se faire un brin de toilette supplémentaire en dehors des heures régulières consacrées à cet exercice dont on sort toujours plus ragotier et confiant en un avenir meilleur.

Après les deux chambres de bains devenues une nécessité, on en aura trois. Une famille de neuf enfants devra plus tard posséder neuf petites chambres de bains avec douche, alignées le long d'un mur de la cave, ce qui permettra de réaliser des économies car la tuyauterie sera disposée en conséquence.

Au fond, l'Institut canadien de plomberie est désintéressé. Une partie du bonheur humain consiste à se laver. C'est le temps de répéter la prière de tout bon Yankee: "Donnez-nous aujourd'hui notre bain quotidien."

VERGOR

AU JOUR LE JOUR

La catéchèse

Le courrier nous apporte le premier numéro des Cahiers de Communauté chrétienne, publié par l'Institut dominicain de pastorale. Ce premier "Cahier" est l'œuvre de R. P. Jean-Paul Audet, O.P., et s'intitule: "Notre catéchèse est-elle entrée dans une impasse?"

Après avoir réfléchi en spécialiste sur les lacunes de notre catéchèse tout en ne condamnant personne pour ces déficiences mais plutôt en cherchant des remèdes, l'auteur songe à demain et il écrit notamment:

"Quelle sera notre catéchèse de demain? La réponse ne sera jamais apportée par un seul. Au surplus, il ne semble pas que nous soyons prêts pour des transformations profondes. La pastorale, en son ensemble, commence à peine à s'interroger sur elle-même. Dans ces conditions, il serait naïf de fonder de grands espoirs sur les progrès d'un secteur limité. La catéchèse n'est pas autonome. Rien ne l'oblige sans doute à méditer sur place. Mais rien ne permet de penser non plus qu'elle pourra s'avancer très loin si la majeure partie de l'action pastorale accuse un retard."

Propos de spécialistes? Non pas.

M. H.

Propos qui s'adressent à tous les chrétiens qui veulent se tenir au courant des travaux de l'Eglise dans l'enseignement d'une matière capitale, celle du catéchisme. Les éducateurs surtout voudront parcourir la brochure du Père Audet pour les horizons qu'elle leur ouvrira.

Les arachides

Les publications les plus variées paraissent en Amérique et en Europe. On compte même aux Etats-Unis un périodique consacré exclusivement à la culture des arachides; il s'intitule le "Peanut News". Cette publication en format tabloïd compte seize pages et est bourrée d'articles de spécialistes sur la culture des arachides. En parcourant rapidement les pages très intéressantes du "Peanut News", on voit qu'une entreprise offre des bourses d'études en Virginie pour intéresser les jeunes à consacrer leur vie à ces légumineuses des pays chauds. On y donne des comptes rendus sentis de congrès de planteurs, on y lit des éditoriaux superbes sur l'art de soigner les plantations. Ceux que rien d'humain ne saurait laisser indifférents se réjouiront d'apprendre, s'ils l'ignoraient, l'existence de ce journal si hautement spécialisé.

M. H.

Le Kurdistan irakien

Par Pierre RONDOT

Le Maréchal Abdesslem AREF s'est opportunément souvenu, à l'occasion du 14 juillet, qu'il avait été co-auteur de la révolution de 1958, à Bagdad. Il entend symboliser, en sa personne, la continuité de la République irakienne.

A certains égards, cependant, cette continuité n'est que formelle.

Le premier geste de la nouvelle République irakienne avait été de proclamer l'association, à égalité, de la nation kurde et de la nation arabe dans l'Etat.

Mais le discours du maréchal AREF, à l'occasion du cinquième anniversaire, souligne les progrès des opérations contre les Kurdes et annonce le prochain écrasement de ceux-ci.

Le génocide ne paie pas. Il est difficile de faire actuellement le point sur la situation militaire dans le Kurdistan irakien.

Les troupes irakiennes ont incontestablement, gagné beaucoup de terrain. Les forces kurdes ont dû abandonner la plaine, et elles se sont repliées dans les régions les moins accessibles des montagnes du Nord-Est. L'état-major de Bagdad serait-il en mesure, durant les mois d'été, de forcer ces derniers tranchements? C'est maintenant que s'ouvre, pour lui, la phase la plus difficile de la lutte: celle durant laquelle les armes lourdes modernes dont il dispose auront le moins d'efficacité.

Chars et avions irakiens ont pu, aisément, écraser les villages que contrôlaient les Kurdes. Ce sont de paisibles paysans, souvent chrétiens, qui en ont souffert, bien plus que les guerriers, insaisissables, qui ont regagné leurs rochers.

Il y a trente ans que les forces irakiennes procèdent de la sorte, chaque fois qu'il se produit un soulèvement kurde. C'est bien dire qu'à long écheance, ce procédé cruel se révèle inefficace. Le génocide ne paie même pas.

Pékin prend prétexte des Kurdes pour braver Moscou.

L'U.R.S.S. continue d'apporter aux Kurdes son appui verbal et diplomatique. On peut également s'interroger sur l'efficacité de cet appui, et sur ses motifs profonds.

À l'occasion du 42^e anniversaire de la République populaire de Mongolie (le premier Etat à avoir porté sur le plan international la question des Kurdes d'Irak), M. Anastase MIKOYAN, de nouveau souligné la nécessité de "poursuivre la lutte... contre l'impérialisme et le colonialisme sous toutes ses formes, et pour la libération des peuples opprimés". Quelques heures plus tard, à Moscou, l'on pouvait noter que peu d'officiers russes figuraient à la réception de l'ambassade d'Irak, ou se pressaient les Chinois.

Le 12 juillet, les Izvestia écrivaient: "La guerre que mènent les Baassistes contre les populations du Kurdistan est réactionnaire et pro-impérialiste par essence". Le 14, MM. Liou Chao-chi et Chou En-Lai adressaient leurs chaleureuses félicitations aux dirigeants irakiens.

Ainsi, l'affaire kurde est utilisée dans la polémique sino-soviétique; mais c'est de façon toute occasionnelle et opportuniste. On voit mal les raisons doctrinales que les Chinois, qui affirment à tout moment leur dévouement à l'égard des peuples opprimés, peuvent avoir de soutenir les Baassistes irakiens, activement anti-communistes, contre les Kurdes, qui ne le sont pas.

Motif de l'intervention soviétique: accroître les difficultés en Orient.

Mais pour quelle raison les Russes ont-ils, de façon retentissante, et si tardive, d'ailleurs, pris le parti des Kurdes?

Ont-ils cru qu'allait intervenir une médiation américaine, qui paraît en effet avoir

été sollicitée par les représentants du général Barzani? En fait, il semble bien que, des avant la démarche russe, le Département d'Etat s'était résolu à demeurer sur l'expectative.

Quoi qu'il en soit, l'initiative russe ne s'étant accompagnée d'aucun secours effectif, et en particulier d'aucune livraison de ces armes dont les rebelles manquent, elle n'aura guère

eu de valeur pour les Kurdes; elle aura, toutefois, compromis ceux-ci, trop souvent déjà tenus, par une opinion occidentale mal informée, pour "vendus aux Soviets".

L'U.R.S.S. a sans doute simplement voulu, selon sa méthode classique, accroître la complication et la difficulté des affaires du Proche-Orient.

Copyright B.I.P.

Pour que chacun soit renseigné — (12)

Politique et éducation

Par YVES PREVOST

No. 1091:

"Les fruits très amers qu'a portés, si souvent et d'une manière si persistante, cette apostasie des individus et des Etats par rapport au Christ. Nous les avons déplorés dans l'encyclique "Ubi arcano". Nous les déplorons de nouveau aujourd'hui. Fruits de cette apostasie, les germes de haine, semés de tous côtés, les jalousies et les rivalités entre peuples, qui entretiennent les querelles internationales et retardent, actuellement encore, l'avènement d'une paix de réconciliation; les ambitions effrénées qui se couvrent bien souvent du masque de l'intérêt public et de l'amour de la patrie, avec leurs tristes conséquences: les discordes civiles, un egoïsme aveugle et démesuré qui ne poursuivant que les satisfactions et les avantages personnels, apprécie tout, chose à la mesure de son propre intérêt. Fruits encore de cette apostasie, la paix domestique bouleversée par l'oubli des devoirs et l'insouciance de la conscience; l'union et la stabilité des familles chancelantes; toute la société, enfin, ébranlée et menacée de ruine."

No. 1093:

"Une fête célébrée chaque année chez tous les peuples en l'honneur du Christ-Roi sera souverainement efficace pour incriminer et repaître les avares manières de cette apostasie publique, si désastreuse pour la société, qu'a engendrée le laïcisme. Dans les conférences internationales et dans les Parlements, on couvre d'un lourd silence le nom très doux de notre Rédempteur; plus cette conduite est indigne et plus haut doivent monter nos acclamations, plus doit être propagée la déclaration des droits que confère au Christ sa dignité et son autorité royales."

Pie XII, Allocution 6 octobre 1940. No. 1483 (Utz & al, tome II).

"Dans le monde présent domine largement le 'laïcisme' qui représente l'effort de l'homme pour se passer de Dieu; tendance vaine et entreprise impie qui révèle, selon les temps et les pays, divers aspects et divers noms: indifférence, négligence, mépris, révolte ou haine."

X X X

Pie XII, Enc. Sertum Laetitiae, No. 2979 (Utz & al, tome II):

"Notre avertissement se fait encore plus fort et plus paternel, en considérant que les maux viennent encore de ce que souvent, dans tant d'écoles, on méprise ou on ignore le Christ, on raffine toute l'explication de l'univers et du genre humain aux limites étroites du matérialisme ou du rationalisme, et de nouveaux systèmes d'éducation sont expérimentés qui produiront de tristes fruits dans la vie intellectuelle et morale de la nation."

Pie XII, Allocution 24 décembre 1945, No. 4252 (Utz & al, tome II):

"Mais l'individualisme des nations et des Etats, dans les siècles derniers, n'a pas seulement cherché à blesser l'intégrité de l'Eglise, à affaiblir et à entraver ses forces d'union et d'unification, ces forces qui furent jadis pour une part essentielles dans la formation de l'unité de l'Occident européen. Un libéralisme suranné voulut créer l'unité sans l'Eglise et contre l'Eglise au moyen de la culture laïque et d'un humanisme sécularisé. Ça et là, fruit de son action dissolvante, et en même temps en opposition avec lui, lui succéda le totalitarisme. En somme, quel fut, après un peu plus d'un siècle, le résultat de tous ces efforts sans et contre l'Eglise? La tombe de la saine liberté humaine; les organisations forcées; un monde qui, pour les brutalités et la barbarie, pour les destructions et les ruines, mais surtout pour la désunion funeste et pour le manque de sécurité, n'avait pas connu son pareil."

(à suivre)

Problème d'histoire

Nommé une première fois évêque de Québec mais non agréé par Londres, M. Montgolfier fut-il une seconde fois désigné comme évêque de Québec?

difficultés faites à M. Montgolfier et il voulut lui rendre justice au moment où l'occasion s'en présentait. Il écrivit, le 20 avril 1783: "Le roi approuve la démission de M. Briand, mais en ce qui regarde la nomination de M. Hubert pour remplir le poste de coadjuteur, Sa Majesté, quel que persuade qu'elle soit de grand mérite, ne saurait permettre qu'on laissât paraître la plus légère marque d'infatuation à l'égard d'une personne d'un caractère et d'un mérite aussi distingué que l'est M. de Montgolfier. C'est pourquoi Sa Majesté a proposé de signifier que son bon plaisir est que la coadjutorie lui fut offerte en première instance..."

Vingt ans après son élection comme évêque de Québec, Monseigneur Briand céda de démissionner et de laisser ses fonctions à son auxiliaire, Mgr Mariauchau d'Esly, à qui il fallut désigner un auxiliaire. Le choix des deux évêques tomba sur l'abbé Jean-François Hubert. Ce choix fut approuvé par le lieutenant-gouverneur Henry Hamilton, qui en fit part au ministre des colonies, lord Sydney. Celui-ci avait sans doute eu connaissance des

Enfin... le retour au temps frais

Le retour du temps frais, après les orages de lundi après-midi, a accéléré l'allure générale dans la région Ottawa-Hull. De 66 degrés, avec brises rafraîchissantes, le mercure devait monter de midi à 5 h. mardi après-midi à 72 et même 75 degrés, selon la météo d'Uplands.

Le minimum de la nuit prochaine sera de 55 degrés et le pronostic pour mercredi est généralement ensoleillé et plus chaud avec maximum de 80 degrés.

Il est tombé un peu plus d'un demi-pouce de pluie lundi, soit 0.56.

Bébé trouvé mort dans son berceau

Donald Jeffries, âgé de trois mois, fils de M. et Mme Norman Jeffries, 997, avenue Harkness, Ottawa, a été trouvé mort dans son berceau, à la demeure de ses parents, à 10 heures, lundi avant midi.

Selon la brigade de la moralité de la Sûreté municipale d'Ottawa, le bébé aurait été nourri à 7 heures du matin, le même jour. Il se serait étouffé lui-même, en vomissant.

En apercevant leur bébé, déjà bleu, les parents ont immédiatement alerté la Sûreté municipale.

Le Dr W. T. Kendall, coronar, n'a pu que constater la mort du jeune Jeffries, à son arrivée à l'hôpital, où il avait été transporté d'urgence. Le Dr Kendall a déclaré qu'il n'y aura pas d'autopsie, et aucune autre enquête.

Edwards espère qu'on pensera aux sous-ministres

"Nous souhaitons que les traitements des sous-ministres soient aussi augmentés, maintenant que le gouvernement semble bien disposé dans la voie des augmentations de traitements."

C'est ce que déclarait au "Droit" mardi matin M. Claude A. Edwards, le président de la Fédération du service civil du Canada. Les sous-ministres sont les principaux artisans des décisions administratives, et ils apparaissent, ajoutait M. Edwards, comme les oubliés dans la vague actuelle d'ajustement de salaires. On sait que ces hauts fonctionnaires ne reçoivent pas de la Commission du service civil mais des ministres.

Le président de la Fédération n'a pas voulu faire d'autres commentaires au sujet des augmentations de traitement aux députés et aux sénateurs.

De son côté, M. Cal Best, le président de l'Association du service civil du Canada, a dit qu'il n'a encore reçu aucun commentaire des sections locales et que, personnellement, il préférerait ne pas en faire sur l'importance des augmentations de traitement aux députés et aux sénateurs et sur la rapidité avec laquelle la décision a été prise. "Les députés, après tout, dit-il, sont ceux qui sont appelés à voter les augmentations de salaires aux membres de la fonction publique et nous n'avons rien à gagner à les indisposer."

"Depuis des années nous travaillons à obtenir des salaires raisonnables pour nous-mêmes et nous continuerons à le faire en traitant avec les ministres et avec les députés", dit M. Best.

Homme tué par un éclatement

VERNON, Texas (PA) — Un pneu que Roby L. Wilson était à souffler a éclaté hier et l'a tué.

La victime, 35 ans, était géant d'un magasin de pneus. Des témoins ont révélé que Wilson avait placé une chambre à air neuve dans un vieux pneu de tracteur. L'explosion a projeté la jante contre lui.

Le général de Gaulle à CBOFT

Le général Charles de Gaulle, président de la France, sera entendu ce soir, à CBOFT, de 10 h. 30 à minuit. Les témoins pourront entendre la conférence de presse que le président a donnée il y a quelques jours.



EN VOIE DE DEMOLITION — L'historique édifice Labelle, y compris le Théâtre Français (sis depuis 1912 entre le bâtiment de 3 étages, angle York, et l'annexe de 4 étages, au sud), et le garage au no 86, rue York, où fut publié le premier numéro du "Droit" en mars 1913, (en bas à gauche) sont en voie de démolition. Les travaux sont dirigés par M. Florian Thibault, démolisseur de Hull, et sont exécutés par une trentaine de ses employés sous la direction du contre-maitre Rhéal Carpentier, de Hull.

(Photo Champlain Marcl)

Le premier local du "Droit" sous le pic du démolisseur

Le premier local du Droit, à l'étage du garage, au 86, rue York, a été démolé par M. Florian Thibault, de Hull, dans le contexte des travaux qui doteront la basse-ville d'une des plus belles hôtels de la capitale, sur l'emplacement de l'édifice Labelle et de bâtiments voisins, rue Dalhousie, entre York et George.

Une puissante pelle mécanique a dévoré depuis lundi l'historique bâtiment ou les fondations du "Droit" ont publié notre journal à compter du 27 mars 1913 jusqu'à la construction du premier immeuble, angle nord-ouest de Dalhousie et York.

"Les Noirs..."

(Suite de la première page)

trêmement élevé, dit-il, et il pourrait être abaissé par la concurrence normale, "étouffé" totalement par le monopole. Il montre des photos d'une série de bouteilles d'eau gazeuses marquées à 75 cents, ce que l'on paie ici 25 cents. Le témoin affirme que le prix de 35 cents serait raisonnable. Il apporte une série de boîtes de conserve qui se vendent à des prix élevés, dont beurre ranc, en boîte, à 96 cents. M. Eccles a découvert ici dans le sud, que ces boîtes n'étaient plus sur le marché depuis sept années. Cela explique que le beurre est ranc.

Une demi-livre de viande en boîte est marquée \$1.12. Une pomme gâtée se vend 15 cents.

Les fonctionnaires du nord, dit M. Eccles, ont toujours des surplus de rations. Ils les livrent à la compagnie, contre promesse de remplacement par troc. Mais ce remplacement ne se fait jamais, dit-il, puis que les fonctionnaires du nord ont toujours des surplus de rations. La compagnie, dit M. Eccles, vend ces produits à prix fort, aux Esquimaux.

Le voyageur accuse les Blancs de vivre dans le luxe dans des maisons préfabriquées qui coûtent jusqu'à \$30,000, à côté des cabanes infectes où s'entassent les aborigènes. Il s'inquiète de l'avenir de ces enfants mal nourris et pour la moitié sans écoles. Ces enfants sont heureux, et leurs parents ne semblent pas du tout avoir été encore victimes de la tentation du communisme. Nous comptons ainsi dans le Nord, dit M. Eccles, des tas de rations s'accumulant pour les Blancs, et des aborigènes recueillant souvent des restants de rations.

Seul le "Monument national", angle sud-ouest de Dalhousie et York, échappera au pic du démolisseur dans l'ensemble des travaux qui renouvelleront le visage de la grande artère commerciale de la Basse-ville.

"Dalhousie Motor Court" — Me Marcel Faribault, notaire, et le Dr Maxime Brisebois, de Montréal, administrateurs de la succession Labelle, donneront des précisions sous peu sur le vaste projet de la rue Dalhousie. Pour le moment, on le nomme "Dalhousie Motor Court", mais il se peut qu'on trouve un nom plus français afin de conserver l'atmosphère française dans le voisinage du "Monument national", au siège social de "L'Union du Canada", angle nord-est de Dalhousie et York, et de l'édifice des frères Bourque, angle sud-est de Dalhousie et York.

Nous tenons de source fiable qu'il s'agit d'un bâtiment du dernier perfectionnement de quatre étages, y compris

le sous-sol, avec 119 chambres d'hôtel, plusieurs salles pouvant accommoder des groupes de 75 personnes, et un parc de stationnement pour 125 autos.

M. Roger Thibault, architecte, nous prie de communiquer avec les administrateurs. "Les précisions devront être publiées par MM. Faribault et Brisebois", a-t-il déclaré à son bureau d'East-view.

Edifice historique — L'édifice Labelle a trois étages, angle York et Dalhousie, a été d'abord construit au début du siècle. En 1912, on aménageait le "Théâtre Français", qui fut longtemps le rendez-vous de troupes de variétés et autres en plus d'être une salle de cinéma fort achalandée surtout à l'époque de feu Valmore Bureau et de feu Don Paquin, de Hull. Le bas relief au-dessus de la marquise est convoité par plusieurs de nos troupes d'art dramatique.

"Je suis prêt à tout vendre," dit M. Florian Thibault, démolisseur. Il y a de véritables aubaines pour les curateurs de musée, les collectionneurs et j'en passe."

L'annexe de l'édifice Labelle, entre le Français et le Monument national, est de quatre étages et entoure l'historique édifice de brique rouge, qui fut si longtemps le local du Cercle paroissial Notre-Dame et qui fut acquis il y a une quarantaine d'années par la Corporation épiscopale. Les congrès de la survivance franco-ontarienne ont eu lieu dans cet imposant bâtiment, qui fut si longtemps le point de ralliement des Canadiens français. Immédiatement à l'ouest de l'édifice Labelle, ou J. J. Laurin avait son commerce de pierres mortuaires, et dans une des anciennes maisons où feu le professeur Gilbert-Olivier Julien a vu le jour, la maison C. Caplan a maintenant son "annexe", du côté nord de la rue George.

Au nord, de l'autre côté de la rue York, on voit l'édifice de l'Institut canadien-français d'Ottawa, la doyenne de nos sociétés de survivance en Ontario. A cause de tout ce passé français, la succession Labelle songerait à trouver un nom bien caractéristique pour son petit palais de \$1,500,000.

Les équipes de dynamitage ont prononcé aujourd'hui l'arrêt de mort contre ce qui reste de la ville de Skoplje, secouée de fond en comble par le tremblement de terre de vendredi dernier.

Les équipes de secouristes ont retiré 10 autres personnes des ruines avant de commencer le dynamitage hier soir. Ces dix sinistrés avaient passé sous les ruines plus de 30 heures. Ils ont été découverts au moyen d'un minuscule microphone qui avait été placé dans les ruines au bout d'un tube de sondage.

Par mesure de prudence, le dynamitage a commencé dans des édifices où il apparaissait comme certain qu'il ne pouvait pas se trouver d'autres victimes.

Le gouvernement se dépêche à faire rassembler la nuagère active de 270,000 habitants. Le séisme a détruit la ville à 90 pour cent. Les autorités ont décidé de hâter les opérations de dynamitage devant la menace d'une épidémie de typhus.

Mais le gouvernement a promis que Skoplje, capitale de la Macédoine, serait rebâtie. Les géologues détermineront si l'emplacement actuel de la ville offre suffisamment de garanties contre des séismes futurs ou si les survivants du sinistre ne devront pas refaire leur vie ailleurs.

La dynamite a fait exploser des édifices endommagés qui avaient au préalable été minés.

dre, dit M. Florian Thibault, démolisseur. Il y a de véritables aubaines pour les curateurs de musée, les collectionneurs et j'en passe."

L'annexe de l'édifice Labelle, entre le Français et le Monument national, est de quatre étages et entoure l'historique édifice de brique rouge, qui fut si longtemps le local du Cercle paroissial Notre-Dame et qui fut acquis il y a une quarantaine d'années par la Corporation épiscopale.

Les congrès de la survivance franco-ontarienne ont eu lieu dans cet imposant bâtiment, qui fut si longtemps le point de ralliement des Canadiens français. Immédiatement à l'ouest de l'édifice Labelle, ou J. J. Laurin avait son commerce de pierres mortuaires, et dans une des anciennes maisons où feu le professeur Gilbert-Olivier Julien a vu le jour, la maison C. Caplan a maintenant son "annexe", du côté nord de la rue George.

Au nord, de l'autre côté de la rue York, on voit l'édifice de l'Institut canadien-français d'Ottawa, la doyenne de nos sociétés de survivance en Ontario. A cause de tout ce passé français, la succession Labelle songerait à trouver un nom bien caractéristique pour son petit palais de \$1,500,000.

Les députés...

(Suite de la première page)

pas trop compter pour quelconque à l'intention de consacrer sa vie au service du public.

D'un autre côté, il a avoué qu'une meilleure rémunération aurait comme résultat d'attirer plus de jeune sang sur les banquettes des députés.

M. Diefenbaker a mentionné le fait qu'en 1867, année de la Confédération, le salaire d'un député n'était que de \$800, ce qui n'a pas empêché des gens de la trempe des MacDonald, des Cartier et des Brown de se consacrer à la chose publique.

Enfin, M. Diefenbaker a mentionné que son père, alors qu'il enseignait à 28 élèves de tous les grades à la petite école d'East York, insistait auprès des élèves pour qu'ils participent à la vie publique.

Des 28, dit-il, il y en avait quatre qui siégeaient en 1940 à la Chambre des communes. Outre M. Diefenbaker, ce sont Joe Harris, Robert McGregor et George Tustin.

"Voilà l'atmosphère dans laquelle j'ai grandi, a ajouté M. Diefenbaker. Au cours de ma carrière, j'ai toujours agi d'après mes convictions, même si cela n'a pas toujours été rémunérateur du point de vue politique."

Le général de Gaulle La France n'attaquera jamais la première

PARIS (Reuter). — Parlant à sa conférence de presse du problème social en France et faisant référence à la "dictature implacable" qui existait en Russie soviétique, en Chine et dans le temps en Allemagne hitlérienne, de Gaulle a dit: "Une pareille oppression sera détestée en France qui ne croit pas que la justice sociale puisse s'établir par l'écrasement de la dignité de l'homme".

"La notion de la lutte des classes semble comme une vaine survivance dans les services qui sont nationalisés," a dit le général de Gaulle. A propos des rapports franco-américains, le général de Gaulle déclare tout d'abord: "La donnée fondamentale pour nous c'est l'amitié et l'alliance".

"Il y a peut-être des divergences politiques et des malveillances journalistiques entre Washington et Paris, mais de toutes les puissances du monde, la France, à part la Russie, est la seule avec laquelle l'Amérique n'ait jamais échangé un seul coup de canon."

"L'alliance est un fait. Les deux pays ont toutes les raisons de la maintenir tant que se dressera le bloc soviétique animé d'une idéologie dominatrice et détestable. L'alliance atlantique est d'une élémentaire nécessité. Si sur l'organisation, le fonctionnement de l'alliance, il y a des divergences, l'alliance elle-même est hors de question".

Evolution — Le général de Gaulle montre ensuite comment la situation de la France a évolué depuis la guerre. Il évoque ensuite l'évolution intervenue au sein du bloc soviétique et "les négociations séparées" qui viennent de se dérouler à Moscou. Il ajoute:

"La France compte toujours faire des propositions constructives, mais pour le moment elle ne souscrirait pas à quelques combinaisons réalisées par-dessus sa tête et par-dessus notre alliance. Quant à un projet de pacte de non-agression entre les Etats de l'OTAN et ceux qui sont sous le joug du Kremlin, la France n'apprécie pas l'assimilation. Et puis il n'y a pas besoin de pacte quand la France déclare qu'elle n'attaquera jamais la première. Mais aujourd'hui, solennellement par la bouche du président de la République, elle déclare qu'il n'y aura jamais d'agression française. Aussi du même coup, notre participation à un éventuel pacte de non-agression, n'a plus d'objet".

Au cours de sa conférence de presse le général de Gaulle a annoncé que avant la fin de cette année la France compte inviter les Etats intéressés à étudier avec elle "le problème essentiel" du désarmement "avant que peut-être il soit devenu insoluble".

Le Canada à l'OEAE Pas de participation avant au moins 2 ans

Tout indique que le gouvernement a l'intention d'aborder avec beaucoup de prudence la question de sa participation à l'Organisation des Etats américains — OEAE.

Certaines autorités responsables prédisent qu'il s'écoulera deux ans avant que le Canada ne fasse partie de cette organisation de l'hémisphère occidental. D'autres vont jusqu'à dire qu'il s'écoulera beaucoup plus de temps que cela.

Les observateurs voient un parallèle possible entre la situation qui confronte le nouveau gouvernement libéral et celle qui s'était développée sous l'ancien gouvernement conservateur.

Ils sont d'avis que certains événements récents en Amérique latine conspiraient pour rendre la tâche difficile à un gouvernement canadien d'exposer une politique définie en faveur de la participation à l'OEAE, même si le Premier ministre Pearson et le ministre des Affaires extérieures, M. Martin, sont sympathiques à l'idée.

Parmi ces événements, il y a le retrait de la Bolivie de l'Organisation — à propos d'une querelle de frontière avec le Chili — et la rupture des relations diplomatiques du Guatemala avec la Grande-Bretagne.

Ce dernier développement, bien qu'il semble fort éloigné de la question de savoir si le Canada doit entrer dans l'OEAE, pourrait avoir une profonde influence sur la question.

Le Guatemala a rompu ses relations à cause de la décision de la Grande-Bretagne d'accorder le gouvernement responsable au Honduras britannique, que le Guatemala réclame — il appelle cette colonie britannique Beise.

On soupçonne fort ici que le Guatemala ait l'intention de profiter de sa situation comme membre de l'OEAE pour tenter de forcer la Grande-Bretagne à faire des concessions dans cette querelle territoriale.

Ainsi, il a tenté de faire modifier la clause de la Charte qui veut que tout ce qu'un pays indépendant de l'hémisphère occidental ait à faire pour entrer dans l'Organisation, est de ratifier la Charte de l'OEAE. Le petit pays de l'Amérique centrale aimerait, de préférence, seul ou de concert avec d'autres Etats américains, le droit de veto sur les demandes d'admission des nouveaux membres.

On présume que le Guatemala utiliserait ce pouvoir pour bloquer le Honduras britannique si jamais il demandait son admission comme pays indépendant. Mais on croit savoir que le Guatemala a proféré des menaces voilées contre la Jamaïque, également, alléguant que son indépendance de la Grande-Bretagne est falsifiée.

La Jamaïque a manifesté son intérêt à demander son admission lorsque les règlements d'admission auront été déterminés, probablement cet automne. Si la Jamaïque était empêchée par un veto — ou éloignée par une menace de veto — le Canada, en tant que pays du Commonwealth, lui aussi pourrait difficilement suivre la même voie en demandant son admission, même si on prend pour acquis ici que le Canada serait accepté.

M. Pearson a laissé entendre que le Canada ne prendra pas de décision définitive, sur la question de l'OEAE, tant que la question de la procédure d'admission n'aura pas été tirée au clair.

Le retrait de la Bolivie de l'Organisation de l'hémisphère porte à deux le nombre des nations membres qui ne participent pas à son activité. Cuba a été exclu il y a quelque 18 mois.

Dans les milieux diplomatiques à Ottawa, on est d'avis que l'évidence de la division au sein de l'organisation affaiblit la position des partisans de l'admission du Canada et renforce celle de ceux qui soutiennent que le Canada ne devrait jamais se mêler de l'OEAE.

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

	Région Ottawa	Région Sudbury
CHAUD		
MINIMUM (cette nuit)	55	50
MAXIMUM (demain)	80	75

SOMMAIRE — Région d'Ottawa: ensoleillé et chaud. Vents légers. Région de Sudbury: ensoleillé et chaud. Vents légers.

Pour vous mesdames

Récents Mariages

POIRIER-LALONDE

CURRAN (DNC) — Récemment en l'église St-Luc, de Curran, l'abbé Jean-Claude Dupont a béni le mariage de sa cousine, Mlle Agathe Lalonde, à M. Maurice Poirier. La mariée est la fille de M. et Mme Percy Lalonde, de Curran. Le marié est le fils de M. et Mme Florian Poirier, de L'Original.

Une profusion d'oeillets, de glaïeuls blancs et rouges et de chrysanthèmes ornait l'autel; les bancs des invités étaient également marqués de touffes de fleurs attachées d'un noeud de satin. L'abbé Louis Verreault, curé, et le chœur des Enfants de Marie de la paroisse ont interprété le programme musical. Mme Irène Lalonde touchait l'orgue.

La mariée était assistée de Mlle Cécile Lalonde et Denise Langevin, demoiselles d'honneur, vêtues de toilettes identiques en organza corail. La petite Nicole Lalonde, nièce de la mariée, portant aussi une robe corail était bouquetière. MM. Marcel Poirier et Gilles Lalonde plaçaient les invités. Les pères des mariés étaient leurs témoins respectifs.

Mlle Lalonde avait choisi pour son mariage, une longue robe en dentelle Chantilly et organza vapoureux. La jupe droite, ornée de dentelle découpée et rebrodée à la main, était retenue par une rose à l'arrière, pour retomber dans un panneau volant. Son voile découpé de dentelle s'échappait d'un diadème serti de perles et de pétales de fleurs. Elle tenait une cascade de roses minuscules corail et de pompons blancs.

La réception de noces a été offerte à l'hôtel Ontario, d'Alfred, d'où les nouveaux époux sont partis pour une croisière sur le Saguenay. Pour voyager, la mariée portait un ensemble robe et redingote en chiffon bleu azur, avec accessoires blancs et un bouquet de corsage composé de roses rouges et de pompons blancs.

A leur retour, M. et Mme Maurice Poirier éliront domicile à Eastview.

LECTEAULT-FLEURY

MOFFET (DNC) — Mlle Evelyn Fecteaault a épousé récemment, à l'église paroissiale, M. Venant Fleury, de Laverlochère. La mariée est la fille de M. et Mme Henri Fecteaault et le marié est le fils de M. et Mme Joseph Fleury.

Les nouveaux époux sont domiciliés à Ville-Marie.

ROBERT-LAURIN

EARLTON (DNC) — C'est à l'église St-Jean-Baptiste que s'est déroulé le mariage de Mlle Denise Robert, fille de M. et Mme Ernest Robert et de M. Hector Laurin, d'Elk Lake, Ont., fils de M. et Mme Arsène Laurin.

Des pieds-d'allouette blancs et roses paraient l'autel pour cette occasion. L'abbé Noël Gauthier, curé, a chanté la messe et béni leur union. La R.S. Claire-Estelle, a.s.v., de North Bay, a interprété le programme musical à l'orgue et Mlle Elmira Cloutier, soliste a chanté les cantiques de circonstances.

Dans la nef, les bancs des invités étaient tous marqués de fleurs. M. Laurence Laurin, frère du marié a placé les invités.

La mariée portait une toilette longue en poul-de-soie, garnie d'appliqués à l'encolure et de chaque côté de sa jupe longue. Son voile de tulle illusion était retenu

par un diadème de perles. Elle tenait une cascade d'orchidées et de stéphanotis qui laissaient voir des coeurs de roses sur les rubans.

La bouquetière, Gisèle Coutin, de Welland, accompagnée du page, Pierre Coutin, de Verner, portait une robe d'organza à jupe évasée, vert menthe, et des accessoires blancs. Elle tenait une corbeille d'oeillets blancs.

Après la cérémonie religieuse, une réception a eu lieu à la salle de la Légion de Halleybury, d'où les nouveaux époux sont partis pour leur voyage de noces. Pour voyager, Mme Hector Laurin avait choisi une robe et redingote de brocart blanc, un grand chapeau de tulle et un sac de paille naturelle, blanc.

Les nouveaux époux éliront domicile à Elk Lake.

MORAND-LEVEILLÉ

EARLTON (DNC) — L'église St-Jean-Baptiste a été la scène du mariage de Mlle Annette Léveillé, fille de M. et Mme Hervé Léveillé, d'Earlton, et de M. Léo Morand, de Ste-Philomène, Qué., fils de M. et Mme Hector Morand, de cet endroit.

La mariée s'est présentée à l'autel décoré pour l'occasion de lis blancs et de pensées roses, au bras de son père. Elle portait une élégante robe de poul-de-soie blanc dont la jupe, qui descendait à fleur de terre, laissait voir des appliques garnies de pierres du Rhin. L'encolure ronde de son corsage était également ornée de minuscules pierres du Rhin. Son voile court et bouffant était retenu par une couronne de dentelles ornée de perles. Son bouquet était formé de multiples roses rouges.

Mlle Lucie Morand, fille d'honneur, portait une toilette courte, vieux rose, en nylon de satin, à jupe droite, un chapeau haut de même tissu que sa robe et piqué d'un large noeud. Elle tenait des roses roses et blanches. M. Michel Girard, de Valleyfield, l'accompagnait.

La bouquetière, Madeleine Léveillé, d'Englehart, portait une robe d'organza bleu, garnie d'une incrustation de dentelle posée sur un jupon de nylon de satin rose pâle. Elle portait une corbeille d'oeillets blancs avec fleurs roses et bleues.

M. Jean-Claude Léveillé a placé les invités. Le programme musical a été interprété par Mlle Elmira Cloutier, soliste, et Mlle Ida Fortin, à l'orgue.

La réception, qui a eu lieu à la salle paroissiale d'Earlton, s'est continuée dans la soirée, à la salle Assomption. Pour voyager, la mariée avait choisi une redingote bleu pâle en brocart avec robe ajustée et droite. Ses accessoires étaient marine. Les nouveaux époux demeureront à Ste-Philomène.

GUERTIN-BOUTIN

TIMMINS (DNC) — Le mariage de Mlle Yolande Boutin, fille de M. et Mme Donat Boutin, et de M. René Guertin, fils de M. et Mme Aldéric Guertin, a été célébré dernièrement, en l'église St-Sauveur.

Mlle Yolande Joly et Micheline Chartrand étaient demoiselles d'honneur. Les garçons d'honneur étaient MM. Maurice St-Jean et Jean-Guy Boutin, cousin de la mariée. Les deux pères ont servi de témoins à leurs enfants.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a réuni les invités à la salle Hollinger.

Les nouveaux mariés qui effectueront un voyage dans

le sud de la province, éliront domicile à Timmins, à leur retour.

CADEAU-MARCHAND

LAFontaine (DNC) — Le R. P. Paul Marchand, s.m.m., a béni récemment le mariage de sa sœur, Madeleine, fille de M. et Mme Roméo Marchand, de LaFontaine, et de M. Donald Cadeau, de Toronto, fils de Mme Joseph Cadeau, de Penetang, et de M. Cadeau, d'écé.

Un cortège, formé de Mlle Micheline Thibault et Suzanne Gervais qu'accompagnaient MM. Roméo Marchand, frère de la mariée, et M. Michael Cadeau, frère du marié, a précédé la mariée dans son entrée solennelle à l'église Ste-Croix.

Après la cérémonie religieuse, un banquet a été servi à l'hôtel Bourgeois, de Victoria Harbour, pour les parents des mariés et une réception à réuni de nombreux invités, au même endroit, au cours de l'après-midi. Après un voyage aux Etats-Unis, les nouveaux mariés ont élu domicile à Toronto.

LAMOUREUX-LECLERC

MARIONVILLE (DNC) — L'abbé André Farmer, curé, a béni dernièrement, à l'église paroissiale, le mariage de Mlle Madeleine Leclerc et de M. Arthur Lamoureux. La mariée est la fille de M. et Mme Fabien Leclerc, de Marionville, et le marié est le fils de M. et Mme René Lamoureux, de Casselman.

Des oeillets et glaïeuls roses ornaient le sanctuaire, pour la circonstance. La mariée s'est rendue à l'autel, accompagnée de son père, dans une longue robe de satin blanc, garnie d'appliqués de dentelle. Un voile court et bouffant s'échappait d'un diadème garni de perles du Rhin. Elle tenait un bouquet de roses rouges. Mlle Denise Leclerc et Mlle Estelle Laplante, filles d'honneur, portaient des robes courtes de nylon rose, chacune un petit voile court piqué d'une rose rose et un bouquet de pompons blancs et roses.

La petite Sylvie Leclerc, bouquetière, était également vêtue de nylon rose et son bouquet se composait de pompons blancs et roses. MM. Yves Lamoureux et Serge Lafrance, étaient garçons d'honneur.

Mlle Huguette et Madeleine Laviolette, solistes, ont interprété le programme musical, accompagnées à l'orgue de Mme Henri Thibault.

A l'issue de la cérémonie religieuse, les parents de la mariée ont reçu les invités à la salle paroissiale de Marionville, d'où les nouveaux époux sont partis pour un voyage dans les Laurentides. Pour voyager, Mme Arthur Lamoureux avait choisi un ensemble rose avec accessoires blancs. Son corsage était composé de pompons blancs.

A leur retour, les nouveaux mariés demeureront à Casselman.

PASTIEN-BEAUSOLEIL

WOLF LAKE (DNC) — Récemment, en l'église St-François-d'Assise, décorée d'une profusion de glaïeuls, l'abbé J.J. de Bont, curé, bénissait le mariage de Mlle Laurette Beausoleil, fille de M. et Mme Ovide Beausoleil, et de M. Lucien Bastien, fils de M. et Mme Thomas Bastien, de Temiscamingue. M. Georges Barniquet, de Hull, a interprété le programme musical.

Pour ce grand jour, la mariée avait choisi une robe longue de fine dentelle avec large jupe, garnie de nombreux rangs de dentelle. Son corsage ajusté était garni de brillants, de même que son voile court de tulle illusion, que retenait une délicate couronne. Son bouquet était composé de roses rouges et blanches.

Mlle Georgette Beausoleil, sœur de la mariée, et Mlle Gisèle Brunet, de Rockland, étaient demoiselles d'honneur. La première était vêtue d'une robe courte de nylon jaune et portait un voile court retenu par une couronne blanche. Son bouquet était composé de fleurs jaunes. Mlle Brunet portait une robe bleue avec voile bleu et couronne blanche. Son bouquet était composé de roses bleuettes.

M. Michel Lemieux, de Hull, et Gilles Lenox, de Navan, étaient garçons d'honneur. La bouquetière, Gaétane Drouin, nièce de la mariée, portait une robe rose courte et bouffante, un voile et une couronne roses ainsi qu'un bouquet de roses roses.

A l'issue de la cérémonie religieuse, un banquet a été servi à l'hôtel Château Louise, à East Alfield, et la réception dansante a été offerte à la salle Athlétique, de Masham.

Les nouveaux époux éliront domicile à Ottawa.

MITCHELL-POIRIER

STURGEON-FALLS (DNC) — Le mariage de Mlle Denise Poirier, fille de M. et Mme Edmond Poirier, de

FEUILLETON DU DROIT

Le cottage de Hawthorn

Par NAN ASQUITH

72 —
Liz ravalait le regret qui emplissait son cœur. Un dîner au Raven, ce n'est pas du tout comme une longue promenade, des heures de chevauchée au milieu des grands bois. Un soir de la semaine prochaine, ce n'est pas demain... Pourtant, elle répondait:
— Je serais enchantée... Je vous remercie, Geoff. Mais naturellement, je ne voudrais pas... Il ne faut pas que vous...
Il l'interrompit en riant.
— Je sais à quoi vous pensez, chérie... Je comprends ce que vous voulez dire. Rassurez-vous. Si je conclus cette affaire, un dîner à deux au Raven ne suffira pas à dévorer mes bénéfices... Il restera pas mal d'argent parce que, je vais vous le confier, j'ai eu ces bêtes à un prix extraordinairement avantageux: j'ai payé deux cents livres pour le lot!
Liz leva les sourcils, stupéfaite. Elle bredouilla:
— Ce n'est pas possible... C'est un prix dérisoire... vous avez obtenu cinq beaux chevaux pour deux cents livres!
— Eh oui, chérie... En Irlande, on peut trouver de telles occasions... Mais, je vous en prie, soyez discrète. Des concurrents pourraient vouloir me souffler cette affaire, et j'ai bien l'intention de la garder pour moi.
Il avait fait un pas vers la jeune fille, pour la prendre dans ses bras, mais le bruit d'une portière d'auto claqua dans la cour.
— C'est certainement Hayward, bougonna-t-elle. Oh! ce-lui-là! Je me sauve...
Liz le regarda s'en aller en courant. Quelques secondes plus tard, Roger entra et, sur son visage, un repro-

che grimaçait déjà. Sans saluer, il lança:
— Qu'est-ce que Rydham faisait ici, ce matin? Je ne suppose pas qu'il avait besoin de nos services... pour un de ces fameux chevaux irlandais, par exemple?
Liz secoua la tête. Elle était trop déprimée pour attacher beaucoup d'importance aux observations de Roger. Elle répondit d'une voix neutre:
— Il est venu pour me voir... Il avait quelque chose à me dire... Quelque chose de personnel.
Sur le visage sombre de Roger, la grimace s'accroissait tandis qu'il se mettait à déplacer des papiers sur le bureau. Il grommela:
— Domage qu'il n'ait pas choisi le moment où vous vous promenez avec le poney, pour vous parler d'affaires personnelles. S'il ne s'en rend pas compte, vous devriez, vous, comprendre que ce n'est pas simplement son temps qu'il perd, mais aussi le vôtre, et celui de la maison qui vous emploie.
Liz bondit, comme s'il l'avait frappée et cria:
— Prétendez-vous que je gaspille le temps que je dois à mes patrons? Il n'est pas resté cinq minutes, et je n'ai rien négligé à cause de lui. D'ailleurs, c'est simplement parce que vous le détestez, que vous ne faites des observations. Si c'était été un ami de Mr. Jordan ou de Mr. Doonon, ou même un des vôtres, vous ne l'auriez même pas remarqué, n'est-ce pas? Roger sembla ignorer la protestation, s'assit derrière le bureau et demanda d'une voix sèche:
(A suivre)



M. ET MME MAURICE POIRIER

(Agathe Lalonde)

(Photo Champlain Marci)

Sturgeon Falls, et de M. James D. Mitchell, de Huntsville, a été célébré dernièrement, à l'église du Sacré-Coeur, en présence de nombreux parents et amis. Le marié est le fils de M. et Mme Normand W. Mitchell, de Huntsville.

L'abbé Raymond Gauthier, vicaire, a béni leur union et célébré la messe, pendant qu'un chœur de chant M. Marcel Gauthier et Mme Henri Courchesne, violoniste, ont interprété le programme musical accompagnés à l'orgue de Mlle Antoinette Paiement.

Au bras de son père, la mariée s'est rendue à l'autel, décoré pour l'occasion d'une profusion de fleurs saisonnières, dans une magnifique toilette de satin blanc, aux lignes classiques. La jupe comportait à l'avant un panneau droit garni de lisières d'appliqués de dentelle, et à l'arrière grâce à un mouvement vapoureux, une courte traine. Une petite couronne de stéphanotis blancs retenait son voile de tulle illusion. Comme parure, elle portait un collier de perles et des boucles d'oreilles. Son bouquet, qui formait une demi-cascade, comportait des roses blanches.

Mlle Jane Mitchell, sœur du marié, était demoiselle d'honneur. Sa robe bleu Dior était dotée d'une surjupe bouffante, posée sur fourreau droit, d'un corsage à encolure bateau et de manches courtes. Son voile bleu était retenu par une fleur d'organza rose. Son bouquet colonial comportait des roses d'un rose pastel.

M. Gilles Poirier était garçon d'honneur. MM. Guy Poirier, de Sturgeon Falls, et Bill Martin, d'Angola, Indiana, ont accompagné les invités à leur place, marquée d'une touffe de ruban.

Une réception a été offerte à la salle de la Légion, après la cérémonie religieuse d'où les nouveaux mariés ont quitté leurs nombreux parents et amis pour une randonnée dans plusieurs états des Etats-Unis. Pour voyager, Mme James D. Mitchell portait un deux-pièces de toile rose avec chapeau de même teinte et un corsage de roses blanches. Les nouveaux mariés demeureront à Angola, Indiana.



Mouton de Perse Noir à la Dior

La fourrure d'origine russe est de grande importance dans ce manteau: superbes frisettes, les plus belles jamais vues, les peaux d'une légèreté incomparable. Remarquez l'ampleur confortable de ce manteau et son très chic col droit. C'est un exemple des nombreuses nouvelles silhouettes en fourrures de haute qualité présentées à \$750 dans

La Vente d'Été de Fourrures H.R.

A des prix invitant la comparaison

Conditions de Paiement Faciles
Entreposage gratuit jusqu'à demande

HOLT RENFREW

Les Plus Grands Fourreurs au Canada depuis 1837

182, rue Queen

Nouveaux conseils chez les Dames de Ste-Anne

VERNER (DNC) La congrégation des Dames de Ste-Anne, qui compte aujourd'hui 270 membres, aura pour la diriger un nouveau conseil exécutif: Mme Hermas Miron a été choisie présidente; Mme Dollard Perreault, 1ère vice-présidente; Mme Jean-Paul Raymond, 2e vice-présidente; Mme Marius Poitras, secrétaire; et Mme Tréfle Paquette, sacristine. Les élections ont eu lieu à l'occasion de l'initiation de 11 membres et d'un triduum. Mgr Oscar Racette, p.d., curé de Verner, a chanté la grande-messe d'initiation et l'abbé L. Rondeau a chanté le Veni Creator. La R.S. Ghislaine-Marie, s.g.c., a dirigé la chorale féminine de cinq voix qu'a accompagnée Mlle Denise Beaudry, organiste. Une réception en l'honneur des nouveaux membres a suivi la cérémonie religieuse.

EARLTON (DNC) — Mme Emile Lalonde a été élue présidente des Dames de Ste-Anne d'Earlton lors de la récente réunion générale d'élection. Elle succède à Mme Alfred Heroux. Mme Wilfrid Hippé a été choisie vice-présidente.

A la prochaine réunion de l'organisme seront choisis les autres membres du conseil exécutif.

MOFFET (DNC) Mme Paul Cloutier a été élue présidente des Dames de Ste-Anne de Moffet. Les autres membres du conseil exécutif de la congrégation sont: Mme Ubald Ethier, vice-présidente; Mme Fernand Drolet, secrétaire-trésorière; Mmes Noël Allen, et Joseph-Guy Roy, conseillères.

Les responsables de groupes sont: Mme Albert Breton, pour le lac Bleu; Mme Lucien Cloutier, pour le rang Brodeur; Mmes Marcel Plouffe et Georges Gagné pour le village; Mmes Alcide Allen et Bertrand Gagné, pour le lac Rond.

Mme Blaise Paquette a accepté la charge de choriste et organiste. Les deux sacristines sont Mmes Jean-Thomas Vallières et Robert Gagné.

La congrégation, qui comptait 79 membres, s'est enrichie de cinq adhérentes. Une boîte à surprise, qui a rapporté la somme de \$150, offerte par Mme Théodore Brunette, a été gagnée par Mme



Shaffers Rue Rideau 2e étage
MAGASIN A AIR CLIMATISE

SOLDE FINAL

de

ROBES

rég. de 12.98 à \$35

\$5
\$8
\$12

Un assortiment d'imprimés, de toile, de shantung, de coton, d'arnel et de tissus diaphanes. Genre de toilette ou tout-aller. Tailles pour petites, cadettes et demoiselles, de même que demi-tailles.

Vente à mi-prix Robes de mariées

Echantillons et modèles uniques

Rég. \$59.95 à \$89.95

Maintenant

29.95 à 45.00

Stationnement gratuit en ville

Shaffers

Utilisez votre compte de crédit 235-1886

Pour vous mesdames

AU MOIS D'AOUT...

M'EN ALLANT AU MARCHÉ

Les tomates locales, symbole de l'été sur votre table

Y a-t-il quelque chose de plus joli que de belles tomates rouges, pleines de soleil? Les tomates cachent derrière leur manteau écarlate une saveur délicate et parfumée et des vitamines importantes pour la santé. Laissez-vous séduire par leur beauté et leurs vertus; mangez-en autant que le cœur vous en dira. Elles contiennent très peu de calories: une tomate de grosseur moyenne donne 21 calories.

La Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada nous apprend que les tomates sont soumises à des règlements de classement et d'emballage établis par les gouvernements fédéral ou provinciaux. Vous avez probablement remarqué sur les contenants les mots "Canada no 1" ou "No 1" qui indiquent la catégorie de qualité. Par contre, si vous achetez des tomates en vrac, vous pouvez ne pas voir ces mots qui que les tomates aient probablement été classées.

Un entreposage adéquat

des pommes d'amour (ce nom leur va bien, n'est-ce pas?) ou des tomates est très important. Gardez-les au réfrigérateur. Comme elles ont besoin d'une certaine circulation d'air, ne les déposez pas dans un sac de plastique car certaines parties vont devenir molles. Si elles ne sont pas suffisamment mûres, laissez-les à la température de la pièce, de préférence dans une armoire fermée. La lumière directe du soleil est non seulement inutile mais nuisible. A son contact, les tomates deviennent jaunes en certains endroits comme étant brûlées par le soleil.

Les tomates fraîches, savoureuses et colorées s'adaptent facilement à tous les repas et à tous les menus. C'est l'ingrédient parfait pour les salades, un légume favori dans les soupes, les sauces et les sandwiches ainsi qu'un complément excellent au plat principal. Servez-les souvent!

C'est la saison des pêches

La pêche possède de riches qualités qui font l'envie de ses amis, les autres fruits.

"Août est le mois des sandwiches." Le ministère de l'Agriculture du Canada appuie la campagne lancée en faveur des sandwiches. Les sandwiches comprennent en plus du pain, une grande variété de produits agricoles canadiens comme le beurre, le fromage, la viande, la volaille, les oeufs, les fruits et les légumes.

Les pêches, les bleuets, les pommes d'été, le blé d'Inde et les tomates font leur apparition sur les marchés locaux.

Les poulet de grill et les dindes de grill sont abondants.

MON PANIER SOUS MON BRAS

Elle a pour elle la grâce, la beauté et une saveur incomparable. On l'appelle avec justesse "la reine à la peau de velours".

Quand vous achetez des pêches, recherchez les mots "Canada no 1". Vous obtenez alors des fruits cueillis à la main, calibrés, de maturité uniforme et d'une bonne coloration pour la pièce. Souvenez-vous que les pêches qui ne sont pas suffisamment mûres doivent être laissées à la température de la pièce. Les autres doivent être déposées au réfrigérateur. Si vous avez l'intention de congeler des pêches ou d'en mettre en conserve, choisissez de préférence celles du type "à noyau non adhérent". Elles seront très abondantes sur le marché à la fin du mois d'août et au mois de septembre.

Un légume toujours apprécié... le blé d'Inde

Les étalages des marchés sont très colorés actuellement. Parmi les nouveaux venus, saluons les épis de blé d'Inde vert pâle avec des grains parfumés qui sont de véritables perles. Il est intéressant de noter que les provinces d'Ontario et de Québec produisent les trois quarts du blé d'Inde récolté au Canada.

Savez-vous comment reconnaître le blé d'Inde de bonne qualité? La pelure doit être d'une belle couleur verte et doit envelopper fermement l'épi. Vérifiez les soies pour vous assurer qu'elles sont brillantes, humides et d'un brun foncé. Les grains peuvent également vous servir de guide. Ils doivent être

bien ronds, laitueux et disposés en rangées égales; ils doivent couvrir complètement l'épi. La grosseur des épis de même que la grosseur et la couleur des grains ne sont pas des indices de qualité mais dépendent de la variété du légume.

Le blé d'Inde, tel un enfant gâté, requiert beaucoup de soins. Aussitôt arrivée à la maison, empresses-vous de placer les épis au réfrigérateur. Ne les épluchez pas. Pour préserver davantage leur fraîcheur, enveloppez-les dans un linge humide. Il est important de noter qu'après la cueillette, le sucre contenu dans le blé d'Inde commence à se transformer en amidon et cette transformation s'opère beaucoup plus rapidement lorsque le légume est gardé à une température élevée. Il faut donc entreposer le blé d'Inde au froid, le manger le plus tôt possible et aussi le faire cuire pendant une courte période de temps (5 à 7 minutes). Si la cuisson est trop prolongée, les grains durissent et deviennent moins sucrés et moins juteux.

Carnet mondain

Corps diplomatique

L'ambassadeur du Brésil et Mme Sergio Correa da Costa ont reçu à dîner à la résidence de l'ambassade en l'honneur du sénateur Mem de Sa, du Brésil, et son épouse, qui visitaient Ottawa, en fin de semaine.

Le colonel Josef Sakar, attaché militaire à l'ambassade de Tchécoslovaquie, quitte Ottawa demain pour Prague, où son épouse est déjà rendue, pour un congé de deux semaines.

Réceptions

Le Premier ministre et Mme Lester B. Pearson ont offert une réception au Château Laurier, en l'honneur des délégués de la conférence des premiers ministres provinciaux. Ils ont reçu ceux-ci à dîner à la résidence de 24 Sussex.

EARLTON (DNC) — Mme Aylmer Landriault a reçu à son tour à son domicile, en l'honneur de Mme Jeannine Lalonde, à l'occasion de son prochain mariage à M. Joseph Martin Johnson, d'Elm Lake. L'hôteesse était assistée des sœurs de la future mariée, Mmes Joseph Léveillé et Roger Larabie, ainsi que de Mme René Lalonde, mère de l'héroïne de la fête.

Prise d'habit

WOLF LAKE (DNC) — Mlle Cécile Beausoleil, fille de M. et Mme Joseph Beausoleil, de Wolf Lake, a pris l'habit des RRSS, du Sacré-Cœur, en l'église de St-Hubert, Montréal. Elle portera le nom de R.S. Michel-Rosaire. M. et Mme Beausoleil comptent trois autres religieux dans leur famille: la R.S. Cécile-de-la-Trinité, Thérèse, le R.F. Victorin et le

R.F. Martial, tous deux des Ecoles chrétiennes.

Institut féminin

EARLTON (DNC) — Les membres de l'Institut féminin d'Earlton ont tenu une vente de pâtisseries au magasin de l'ameublement Voyer, d'Earlton. On offrait des petits pains de framboises fraîchement cueillies, des gâteaux et tartes aux fruits de la saison, confectionnés par les membres.

Voyages

Miles Lucille Boyer et Margaret Kolman ont quitté Ottawa pour deux semaines de vacances à Banff et Calgary, ainsi qu'en Saskatchewan, chez les parents de Miles Kolman.

Mlle Charlotte Whitton fait un séjour à son chalet d'été au lac McGregor.

L'abbé Ernest Denis, de St-Emile-de-Suffolk a conduit un groupe d'enfants de chœur de cette paroisse au village du Père Noël, de Val-David.

VITESSE OU VACANCES? CHOISSISSONS...

Mieux vaut être saut qu'en avance

Cet été vous amènerez votre famille pour une randonnée en auto comme vous l'avez fait l'été dernier et l'été auparavant. Vous allez trouver la compétition plus rude que jamais. L'immatri-culation d'auto, cette année, au Canada va probablement être de 5 pour cent plus élevée que celle de l'an dernier; elle va excéder 6,000,000 — 105 pour chaque 100 d'il y a un an. Et un nombre d'auto approchant de 23,000,000 venant des Etats-Unis estimés, elles vont probablement lut-

ter pour l'espace sur la route. Aussi vous ferez bien en conduisant de ne pas négliger les règles de la sécurité routière si vous tenez à arriver sain et sauf au chalet.

La vitesse et la fatigue sont les principales "tueuses" sur les routes encombrées. La vitesse en vérité est rarement une véritable nécessité quand il s'agit d'un voyage de vacances. L'impatience et l'orgueil dans la splendide réserve de puissance tranquille (voyez une brochure publicitaire) vous entraîneront de la route au cimetière. Contrôlez vos émotions même légitimes. Gardez-vous de vous approcher de l'individu qui est au volant; laissez l'espace d'une auto pour chaque 10 milles à l'heure de votre vitesse. S'il vous faut le rattraper soyez sûr qu'il y a de l'espace pour le dépasser; restez en ligne jusqu'à ce que l'itinéraire vous oblige d'en changer et observez la limite de la vitesse légale. Le chalet est une meilleure destination que le cimetière.

Bien des facteurs causent la fatigue. L'un des plus courants est de rester trop longtemps au volant dans une journée — Huit heures suffisent. Rester trop longtemps en une fois — Après deux heures ou 100 milles, vous avez besoin de repos. Une randonnée en vacances ne doit pas être un test d'endurance. Un autre facteur est la baisse de la quantité d'eau dans votre organisme et pour cela il y a un remède simple et agréable. Quand vous en serez à votre 100e mille, faites un arrêt de deux heures et sirotez une boisson non alcoolisée. La plupart des stations de service ont un stock de ces boissons. Elles sont épatantes pour vous raviver et avoir votre faculté d'attention.

Beta Sigma Phi

Défilé de modes le 18 septembre au Château Laurier

Un "Tableau de la mode" sera présenté par les membres de l'association Beta Sigma Phi d'Ottawa. Il comprendra un aperçu des vêtements d'automne pour femmes et enfants, toilettes du soir ou de réceptions de gala et fourrures. La présentation durera deux heures complètes.

Les élégantes de la région pourront admirer cette collection offerte par gracieuseté de Simpsons-Sears, à 8 heures, le soir du 18 septembre, à la salle de bal du Château Laurier.

Les membres du comité d'organisation de ce défilé de modes d'automne ont tenu leur première réunion à 146 Stewart. Mme G. L. King a accepté la présidence. Elle sera assistée dans cette tâche de Mme H. B. Kendall, trésorière; Joan Walsh, secrétaire; E. F. McConnell, publicitaire; et les responsables des divers chapitres de l'organisme. Celles-ci sont Mmes T. L. Coram, Gertrude Diemert, A. E. Bacon, Mabel McLaren, Melba Woolley, R. J. Fraser, Kenneth Noble et Mlle Judy Laberge.

Mme Jean Spears, de la maison Simpsons-Sears, sera la commentatrice. Mlle Bonnie Munroe, assistée de Mmes J. E. Calvert et A. G. Ide, s'occupe de la vente des billets.

MARCHES SHAWNEE

• Moulures
• Surface sûre antidérapante
• Choix de pierre de couleur
• Renforts d'acier
• A bas prix
Bureau et atelier — Belles Corners
Pour une estimation gratuite, composez 628-8410

HEUREUX GAGNANTS D'UNE VOITURETTE SCHWARTZ



Nous voyons ci-dessus un autre heureux gagnant du concours Schwartz. Souriant avec fierté, Guy Vaillant, neveu de la gagnante du concours, Mme Aline Vaillant, d'Ottawa, se prépare à conduire sa nouvelle super voiturette à pédales Austin Junior. A sa gauche, nous reconnaissons, M. Harold L. Boyd, représentant de la compagnie Schwartz et Roger St-Jacques, gérant du marché Allied Queenstone, Ottawa, où le pot de beurre d'arachides Schwartz fut acheté. Voici d'autres gagnants du Québec et de l'Ontario: Marie-Christine Fortier, St-Louis-Courville, Qué.; Jean B. Lépine, Montréal, pour son neveu; Bruce Chartier, St-Sauveur-des-Monts, Qué.; Mme Yvette Chayer, Terrebonne, Qué., pour son fils; Richard Delisle, Station St-Nicholas, Qué.; Richard Gagnon, Chicoutimi, Qué.; Lynne LeBel, Hull, Qué.; Marcel Langlais, Trois-Pistoles, Qué.; Michel Larocque, Pte-Forune, Qué.; Louis Massé, Trois-Rivières, Qué.; Roger Menard, Hudson, Qué.; Lisette Ross, Mont-Joli, Qué.; Yves Tremblay, St-Honoré, Qué.; et Claude Lacroix, Hawkesbury, Ont. Le concours se poursuit jusqu'au 30 septembre! ***

La tarte glacée à la banane; un mets de choix durant l'été

Est-on chez-vous, de par faits amoureux de la crème glacée? Est-ce une de ces maisons où on apprécie un repas pour autant qu'il se termine par une somptueuse tarte? La tarte glacée à la banane est si délicate et si appétissante que l'on se hâtera d'expédier le début du repas pour se délecter dans ce splendide dessert.

La tarte glacée à la banane est faite d'une savoureuse crème glacée "maison" parfumée de belles bananes mûres à point et de pacanes hachées. La crème glacée, à elle seule, est un mets de choix: sa consistance est des plus moelleuses, et elle est riche en vitamines du complexe B, en protéines et en calcium, grâce au lait écrémé en poudre pasteurisé, instantané, son principal ingrédient. Le lait écrémé en poudre instantané est si facile à employer que vous ne voudrez plus vous en passer. Il se conserve indéfiniment dans l'armoire de la cuisine et se soumet rapidement et économiquement aux multiples plats, boissons, mets de résistance ou desserts pour lesquels vous l'utilisez.

Un autre bureau de

SUPERIOR FINANCE

A OTTAWA

Prêts de \$50 à \$5,000

1051 Wellington—725-1133

Les desserts glacés qui sont à l'ordre du jour durant la belle saison, sont encore plus exquis quand vous mêlez en parfaite harmonie, des fruits frais et du lait écrémé en poudre instantané, comme dans cette tarte glacée à la banane.

TARTE GLACÉE A LA BANANE

(tarte de 9 pouces)
1/4 de tasse de beurre, à la température de la pièce
1/4 de tasse de sucre
1/4 de c. à thé de muscade
2 oeufs à la température de la pièce
1/2 tasse de banane pilée
1/2 tasse d'eau glacée
1/2 c. à thé de vanille
1/2 tasse de lait écrémé en poudre pasteurisé, instantané
2 c. à table de jus de citron
1/4 de tasse de pacanes hachées fin
une croûte de tarte (cuite de 9" de diamètre)
1/4 de tasse de noix de coco grillée

A l'aide d'un batteur électrique, battre le beurre, le sucre et la muscade en crème bien légère. Ajouter les oeufs, un à la fois, en battant parfaitement après chaque addition. Battre à grande vitesse 5 minutes. Incorporer la banane pilée.

Mélanger l'eau glacée, la vanille et le lait écrémé en poudre instantané dans un bol, fouetter en neige ferme (pointes recourbées) 3 à 4 minutes. Ajouter le jus de citron et continuer de fouetter en neige très ferme (pointes droites) 3 à 4 minutes de plus. Incorporer le lait écrémé en poudre instantané, fouetter et les pacanes hachées.

ser dans la croûte de tarte; congeler jusqu'à ce que la crème soit ferme. Garnir de coco grillé.

TARTE GLACÉE AU BUTTERSCOTCH

1 chopine de crème glacée à la vanille, amollie
1/2 tasse de lait écrémé en poudre pasteurisé, instantané
1/2 tasse d'eau glacée
1 sachet (3/4 on.) de mélange pour pouding instantané au butterscotch
une croûte de tarte aux miettes ou biscuits de 8" de diamètre.

Battre ensemble parfaitement la crème glacée, le lait écrémé en poudre, l'eau et le mélange pour pouding; verser dans la croûte de tarte. Congeler 4 heures ou jusqu'à ce que la crème soit ferme.

Remarque: Si la tarte gelée devient trop dure, laisser reposer 15 minutes avant de servir.



Parmi les desserts inspirés par l'été, la palme revient certes à la tarte glacée à la banane. Elle réunit en mélange parfait, des bananes parfumées, un soupçon d'épice et des pacanes hachées pour constituer une exquisite crème glacée "maison" qui doit sa consistance remarquablement onctueuse, sa fine saveur et sa haute valeur nutritive au lait écrémé en poudre pasteurisé, instantané.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Mercrredi, le 31 juillet 1963.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Essayez d'éviter toutes les situations qui risquent d'augmenter le nombre de vos problèmes. Réfléchissez à des possibilités d'améliorer vos conditions d'existence.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Les influences astrales donnent à vos amis les feux de la rampe. Il vous faudra exercer un bon jugement dans la recherche de vos plaisirs.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Votre planète favorise toutes les activités sociales et vous met en rapport avec des relations nouvelles. N'hésitez pas à parler de vos sentiments à la personne qui vous intéresse.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vous pourriez trouver des voies et des moyens pour fortifier vos ressources, mettre en valeur vos atouts, si vous les vérifiez d'un oeil plus attentif.

22 juillet au 21 août (LE LION) Aujourd'hui, rien ne doit être laissé au hasard et votre succès dépendra de vos initiatives personnelles. Vous devrez donner signe de vie à une personne que vous avez négligée.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Il vous faut user de diplomatie pour arriver à atténuer la tension qui existe autour de vous. Grande satisfaction dans vos contacts sociaux.

SCORPION) Surveillez plus attentivement le côté pratique de vos activités. Evitez, aujourd'hui, les achats et les transactions. Les aspects sont meilleurs dans le domaine sentimental.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Il vous faudra aider un peu l'entourage, si vous voulez vivre en harmonie avec vos proches. Journée un peu compliquée dont vous pouvez quand même tirer parti en vous montrant tolérant.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Il se présente une situation inattendue qu'il vous faudra conduire adroitement. Evitez de sauter aux conclusions. Une importante communication vous est transmise.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Quoique les influences soient en votre fa-

veur, les efforts soutenus de votre part sont essentiels. Les indications sont sympathiques dans l'ensemble.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Il vous faut aller aux renseignements pour obtenir des précisions nécessaires à l'accomplissement de votre programme. Vos occupations ordinaires subissent une légère modification.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE Vous avez de l'idéal, de la sincérité et de l'enthousiasme. Vous êtes habile en affaires et certaines transactions vous permettront probablement d'améliorer votre condition matérielle et d'accroître votre prestige social. Les préoccupations sentimentales n'occupent pas beaucoup de place dans votre vie et vous raisonnez trop froidement les choses du cœur.

A minuit sur la plage...

On est souvent tenté d'aller se baigner au clair de lune, mais il est imprudent de nager la nuit. Il est préférable de vous amuser au soleil.

Les meilleurs endroits où aller nager sont ceux qui sont surveillés par des experts diplômés. Ou que vous alliez, assurez-vous qu'il n'y a ni pierres pointues, ni tessons, ni algues serrées, ni trous au fond de l'eau. Ayez une connaissance parfaite du lieu avant de vous y aventurer.

N'allez jamais à l'eau, directement après le repas. Attendez au moins une heure. N'y allez pas du tout, si vous êtes fatigués. Lorsqu'il fait très chaud et que l'eau est froide, il est recommandé de vous asperger d'abord, particulièrement les poignets et les chevilles, avant de plonger dans l'eau.

Si vous arrivez de ressentir une crampe dans un pied

ou une jambe alors que vous nagez, laissez-vous flotter sur le dos, jusqu'au rivage. Alors frictionnez-vous vigoureusement la partie affectée. Ne restez jamais trop longtemps à l'eau: sortez à intervalles réguliers.

N'allez jamais vous baigner seul. Quand on est plusieurs, on peut se porter au secours les uns des autres, en cas de danger. Par ailleurs, ne vous baignez pas là où il y a plusieurs embarcations à moteur. Non seulement les gaz qui s'y échappent sont dangereux, mais vous risquez de ne pas être vu dans l'eau.

Si l'on arrive de vous trouver en danger sur l'eau, criez au secours, le plus fort possible.

Les bons vins font les bons repas

Chateau-Gai

Canadian Sherry

Chateau-Gai

Canadian Santernes

LES VINS

Chateau-Gai

LES VINS CANADIENS DE GRANDE DISTINCTION

CHATEAU-GAI WINES LTD. • NIAGARA FALLS, ONTARIO

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT, elle sera précédée des lettres "C" ou "CB" si elle ne passe qu'à CBT, elle sera précédée de la lettre "F". CBOFT (1), CBT (M), CBOFT (9), CBT (2).

CBOFT (9) — CBT (2)
Ottawa-Montréal

MARDI 30 JUILLET

1.30 — F-Musique
1.52 — F-Aujourd'hui à CBT
1.55 — F-Téléjournal
2.00 — F-Long métrage: "Les Mystères du Thibet" (rep.)
3.15 — F-Aujourd'hui à CBOFT
3.27 — F-Premier bulletin
3.30 — Long métrage: "Tous les chemins mènent à Rome"
5.00 — Grand Prix
5.30 — La P'tite semaine
6.00 — Vedettes en pantoufles: "Luis Mariano"
6.30 — Téléjournal
6.41 — F-Nouvelles locales
6.50 — F-Nouvelles du sport
6.53 — F-Quoi de 9?
7.00 — F-Aujourd'hui
8.00 — Le Chevalier de Maison-Rouge
8.30 — Les Grands de la chanson: "Les 3 ménéstrels"
9.00 — Détective international
9.30 — Jeunesse oblige
10.00 — Téléjournal
10.15 — Commentaires
10.20 — F-Météo
10.22 — F-Nouvelles sportives
10.25 — F-Nouvelles du sport
10.31 — Cinéma: "Vengeance du corsaire"

MERCREDI 31 JUILLET

1.30 — F-Musique
1.52 — F-Aujourd'hui à CBT
1.55 — F-Téléjournal
2.00 — F-Long métrage: "Mousses et l'homme"
3.15 — F-Aujourd'hui à CBOFT
3.27 — F-Premier bulletin
3.30 — Long métrage: "La Ballerine"
5.00 — L'Épée de Florence
5.30 — La P'tite semaine
6.00 — Médard et Barnabé
6.30 — Téléjournal
6.41 — F-Nouvelles locales
6.50 — F-Nouvelles sportives
6.53 — F-Quoi de 9?
7.00 — F-Aujourd'hui
8.00 — Voulez-vous jouer avec moi?
8.30 — L'Air de Québec
9.00 — Votre courrier
9.30 — Copain, copain
10.00 — Téléjournal
10.15 — Commentaires
10.20 — F-Météo
10.22 — F-Nouvelles sportives
10.25 — F-Nouvelles du sport
10.31 — Cinéma: "Dernier round"

CBOT (4) — CBT (6)
Ottawa-Montréal

MARDI 30 JUILLET

1.52 — M-Aujourd'hui à CBT
1.55 — M-Nouvelles et météo
2.00 — M-Long métrage: "Khyber Patrol"
3.30 — M-Follow Me
3.40 — M-Ouverture
3.57 — M-Indian Legends
3.57 — M-Nouvelles locales

Radio Flock
A L'AFFICHE
MARDI-JEUDI-SAMEDI
Faites l'essai de notre répertoire
SMORGASBORD
servi du lundi au samedi
de 6 h. à 9 h. du soir
TEA WAGON
112, rue Rideau 222-4411

A L'AFFICHE!

BEST PICTURE OF THE YEAR!

ACADEMY AWARD WINNER

LAWRENCE OF ARABIA

Nelson

RIDEAU AT NELSON - CE-3-8803

LINDEN A l'affiche

MIKI

Walt Disney's

NIKI

Walt Disney's

NIKI

Walt Disney's

NIKI

Walt Disney's

NIKI

Walt Disney's

NIKI

Walt Disney's

NIKI

Walt Disney's

NIKI

Walt Disney's

NIKI

Walt Disney's

NIKI

Walt Disney's

NIKI

Walt Disney's

NIKI

Walt Disney's

NIKI

Walt Disney's

NIKI

Walt Disney's

NIKI

Walt Disney's

NIKI

Walt Disney's

NIKI

Walt Disney's

NIKI

Walt Disney's

NIKI

Walt Disney's

NIKI

Chronique de bridge

par NOËL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4151

JUSTE LIMITE

En tout il y a une juste limite. Affaiblir le déclarant en l'obligeant à couper de sa propre main est l'une des meilleures stratégies de la part d'un joueur en défense. Mais en tout il y a une limite. Tout d'abord il faut que l'affaiblissement menace le déclarant de perdre le contrôle des atouts, mais de plus il faut songer au partenaire et bien s'assurer qu'il ne sera pas la réelle victime.

Donneur: Ouest

Nord-Sud vulnérables

▲ néant
▲ R-7-4-2
▲ A-V-10-9-5
▲ A-R-D-7

N

▲ A-V-9-8-6-4
▲ néant
▲ D-8-4
▲ V-9-8-4

▲ D-10-7-5-3-2
▲ 10-8-6-5
▲ R
▲ 10-2

S

▲ R
▲ A-D-V-9-3
▲ 7-6-3-2
▲ 6-5-3

Ouest Nord Est Sud
2-piques (1) contre 3-carreaux (2) 3-coeurs
passe 4-coeurs 4-piques passe
passe (3) 5-coeurs

(1) Faible ouverture à deux trics indiquant une main de moins de douze points.

(2) Avec un magnifique repli à pique, Est tente d'embrouiller les enchères et peut-être ravir aux adversaires ce qui pourrait être leur meilleure suite.

(3) Il pourrait y avoir un magnifique contrat sacrifié à pique, mais Est et Ouest espèrent plutôt en la possibilité de faire chuter le déclarant.

Entame: as de pique.

Le Mort coupe le premier pique, encaisse le roi de cœur et fait suivre un petit atout. Devant le danger de perdre deux fois la main à carreau, le déclarant veut conserver un atout au Mort et change donc à carreau. Evidemment le contrat est de tout repos sauf si Est a chiqué à carreau. Est-ce ce danger qui a influencé le déclarant? Toujours est-il qu'à ce point il tente une impasse et Est obtient la levée de son roi singleton. Refusant de s'affaiblir à l'atout, sur le retour d'un pique le déclarant abandonne un trèfle et le Mort coupe de son dernier atout. Voici que maintenant Sud se présente le problème de reprendre la main. Après une certaine hésitation le déclarant appelle l'as de carreau et à sa grande stupeur il voit Est couper! Forcer une coupe de la part du déclarant en revenant à pique serait un jeu de routine. Mais quelles seraient les conséquences? Par le jeu de ses trois derniers atouts le déclarant réduirait les mains à quatre cartes et il deviendrait impossible pour Ouest de conserver ses quatre trèfles et sa dame de carreau; grâce au squeeze le déclarant réussirait son contrat. Non, Est abandonne le déclarant à son problème en changeant au dix de trèfle. Ainsi fatalement le déclarant devra céder une autre levée soit à la dame de carreau ou à une coupe de la part de Est. La chute du contrat est d'autant plus décevante que bien facilement le déclarant aurait obtenu douze levées en appelant immédiatement l'as de carreau. Le Mort revient à l'atout et alors que Est sera épuisé, le déclarant disposera encore d'un atout pour contrôler un retour à pique alors qu'une levée sera cédée à la dame de carreau.

SCIATIQUE

Ressentez-vous des élancements douloureux dans les cuisses, de la hanche à la cheville? Vous est-il pénible de vous mouvoir? Si vous cherchez un soulagement à ces douleurs épuisantes ou aux élancements de sciaticque essayez les T-R-C de TEMPLETON dès aujourd'hui. Seulement .85c et \$1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

783-41

CONFERENCE LAWREN HARRIS

par
Le professeur Ian McNairn
Département des beaux-arts
de l'Université
de la Colombie-Britannique
MARDI, LE 30 JUILLET
A 8 H. 30 DU SOIR
A L'AUDITORIUM

A LA

Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER/ENTRÉE
GRATUITE

Rétrospective 1963 de Lawren Harris

Quatre-vingts toiles
magnifiques
par Lawren S. Harris, l'âme
dirigeante du Groupe des Sept,
et un peintre qui a contribué
d'une façon importante à
l'évolution de l'art canadien
au vingtième siècle.
jusqu'au 8 septembre

A LA

Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER/ENTRÉE
GRATUITE

Calendrier artistique

Le mardi 30 juillet...
Au motel de ville, Le don
d'Adèle, de Barillet et Grédy.
Les interprètes sont: Nicole Pel-
letier, Nicole Milks, Monique
Landry, Lwi Lalonde, et René
Gill. Une mise en scène de Gil-
les Provost. Des décors de Al-
do Marleau. Rideau à 9 heu-
res.

A Britannia, Everybody Loves
Opal de John Patrick. Avec
Violet Burgess, Cayla Mirsky,
Douglas Horan, David Battle,
Norman Osborne, Tom Hynes.
C'est une mise en scène de
Phyllis Living. Le rideau se lè-
ve à 8h. 30.

A l'hôtel de ville d'Ottawa,
exposition de peintres profes-
sionnels. En plus quelques
sculptures et photographies.

A la Galerie nationale, rétros-
pective 1963 Lawren Harris, l'âme
dirigeante du groupe des
Sept. Vues de l'Europe, collection
d'estampes et de dessins.

Au Musée national, projection
de films dans le cadre de "Ca-
nada in Colour". Cette semaine,
la côte occidentale: Nahani,
légende d'une mine d'or perdue;
City of Many Faces, un
documentaire sur Vancouver;
Tall Country, portrait de la Co-
lombie - Britannique; Herring
Hunt, le fonctionnement du pé-
cheur à la seine "Western
Girl"; The Salmon's Struggle
for Survival, ou l'industrie con-
tre la nature. ... à 2h. 30 de
l'après-midi.

En général...

Paul Scofield fera ses débuts
au cinéma américain dans le
film "The Train". On sait la
vedette de cette production amé-
ricano-franco-italienne est Burt
Lancaster, et que Jeanne Mo-
reau en est la protagoniste fé-
minine.

Miles Tippy Walker et Mer-
rie Spathe, deux adolescentes
américaines, joueront aux côtés
de Peter Sellers dans la ver-
sion filmée "The World of Hen-
ry Orient" que tourne Jerry
Hellman. Le réalisateur
avait cherché à travers tout le
pays afin de découvrir deux
jeunes qui rempliraient exacte-
ment les besoins du film.

Le théâtre Crest de Toronto
prépare fébrilement ses activi-
tés pour la saison 1963-64 qui
débutera le 19 août. Des modi-
fications ont été apportées à la
scène, de sorte qu'une plus
grande intimité sera créée en-
tre les spectateurs et les acteurs.
La première pièce à être pré-
sentée sera "Juno and the Pay-
cock" de Sean O'Casey. Le rôle-
titre sera tenu par Robert
Christie, le metteur en scène
sera Rocco Bufano de New
York.

Un spectacle sur glace qui
coûtera environ \$1,000,000 se-
ra présenté dans le cadre de la
foire mondiale 1964-65 de New
York. Il s'agit de la revue de
Dick Button. Rien n'a été éparg-
né pour faire de cette présen-
tation quelque chose de mémo-
rable. La troupe se produira 38
fois la semaine. Les spectateurs
pourront voir, entre autre nu-
méros, une interprétation de
"Autour du monde en 80 jours".

CONFERENCE L'ART BAROQUE

par
Le prof. Ian McNairn
département des beaux-arts de
l'Université de
la Colombie-Britannique
à 8 h. 30 du soir
à l'auditorium

A LA

Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER/ENTRÉE
GRATUITE/VISITES DIRIGÉES: 9-2-4636

PROPRIETAIRES Pour vos prêts hypothécaires

Adressez-vous à
LOUIS MARTINEAU

courtier en hypothèques
pour des taux raisonnables
236-3120

72, rue Queen, suite 500 OTTAWA

Choses vues...

par André Couture

"Everybody Loves Opal", une pièce de John Patrick, met un point final au Festival du Lakeside cette année. Comme les autres spectacles, hormis un seul, il s'agit ici d'une comédie qui devrait se faire gausser les habitués de ce théâtre d'été. D'ailleurs, les connaisseurs savent que Patrick n'est pas revêché aux écritures drôlatiques, ayant signé des succès qui ont provoqué le rire quasi rabelaisien.

La scène se déroule dans la bicoque d'Opal Kronkie qui demeure près d'un dépôt municipal. Myope, d'un certain âge, reclus, ayant pour seul compagnon un chat, M. Tanner pourvoit aux besoins d'Opal en amassant des objets hétéroclites dans ce dépôt. Un trio s'insinue alors chez Opal et complotte contre elle afin de recevoir une somme d'argent qui viendrait alléger leur situation en écharpe. Il y a aussi une tentative de meurtre, mais de la façon dont la traite Patrick, on n'en est nullement attiré. Au contraire, cela sert de prétexte à d'autres scènes hilarantes.

"Everybody Loves Opal" a été présentée pour la première fois par Roger L. Stevens, le 11 octobre 1961, de concert avec le théâtre Longacre de New York. Les vedettes étaient: Eileen Heckart, Brenda Vaccaro, Donald Harron et Stubby Kaye. John Patrick, l'auteur, avait fait sa marque avec une adaptation de "Tea-house of the August Moon"; il avait composé auparavant "The Happy Savage" et "The Hasty Heart". C'est en des termes superlatifs que la critique new-yorkaise a accueilli cette pièce.

Mlle Phyllis Living, le metteur en scène, a l'habitude des comédies légères. L'an dernier, elle a attiré une foule considérable avec sa mise en scène de Janus. Elle a participé à de nombreux spectacles, côté théâtre anglais, dans la capitale. En 1960, elle a monté la pièce de Tennessee Williams "Hello Out There", et les Festivals de l'est de l'Ontario et de l'Ontario lui décernaient le prix de la meilleure production. Phyllis a suivi des cours de mise en scène à Belleville au cours de l'été dernier; elle les complètera cette année. En plus de ces activités purement théâtrales, elle enseigne l'art dramatique aux enfants.

Violet Burgess, (Opal), a évolué sur la scène du Little Theatre, en plus de faire valoir ses talents de metteur en scène dans "Dead On Nine" et "JB".

Accusé de négligence au volant

SUDBURY (DNC) — Douglas Morgan, 24 ans, 252, 6e avenue, Lively, devra répondre à une accusation de négligence au volant à la suite d'une collision survenue samedi soir devant le poste de police de Sudbury. Son véhicule est entré en collision avec l'auto de Mlle Rose Cvitkovich, 19 ans, 40, rue Errington, Chelmsford. Mlle Cvitkovich et un passager dans sa voiture Susan Lalonde, 19 ans, 83, rue Charrette, Chelmsford, ont subi des lésions à la figure dans l'accident et ont reçu des soins à l'hôpital St-Joseph de Sudbury avant de pouvoir regagner leur demeure.



FÊTE NATIONALE DU PÉROU — Une magnifique fête champêtre, qui s'est déroulée dans les jardins de la résidence de l'ambassadeur du Pérou, hier, en fin d'après-midi, a souigné la fête nationale de ce pays. L'ambassadeur et Mme Max de la Fuente y ont accueilli plusieurs centaines d'invités. L'hon. Paul Martin y représentait le gouvernement canadien. Pour l'occasion, l'hôtesse avait agré-

menté les plates-bandes fleuries de jolies bougies fixées dans des grappes de fruits frais, à l'intérieur du globe de cristal transparent. Ici, l'ambassadeur à gauche, s'entretient avec l'ambassadeur de France, M. Raymond Bousquet, Mme de la Fuente, et le haut-commissaire du Pakistan, M. Sultan Mohammed Khan.

(Photo Champlain Marclil)

Un évadé de Kingston est repris à Cornwall

CORNWALL (DNC) — Un évadé du pénitencier de Kingston, Michael Galiboris, 28 ans, a été appréhendé, dimanche matin, à l'intersection de la promenade Vincent Massey et de la 13e rue, à Cornwall, alors que l'évadé du pénitencier voyageait en taxi de Kingston à Montréal. Galiboris purgeait une sentence de deux ans et demi pour vol avec effraction. Les autorités de Kingston ont reçu l'avis de Galiboris aux quartiers généraux de la Sûreté de Cornwall.

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction
du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW... 182, rue Queen



VENTE FINALE FANTASTIQUE

2000 PAIRES
DE SOULIERS

\$9.00

POUR LA
PREMIERE
PAIRE

originellement
jusqu'à \$35.00
la paire

\$8.00

POUR LA
DEUXIEME
PAIRE

3 JOURS
SEULEMENT

\$7.00

POUR LA
TROISIEME
PAIRE

COMMENCE DEMAIN

MAYFAIR

Shoe Salons

149½ rue SPARKS
près O'CONNOR

"Sur le mail"

• Pas de crédit
• Pas de contre-
remboursement
• Toutes ventes
définitives

• OUVERT VENDREDI JUSQU'À 9 P.M.
• STATIONNEMENT GRATUIT AU CARPARK

ABONNES DU DROIT

N'IMPORTE où vous irez pendant vos VACANCES, Le Droit continuera à vous apporter les nouvelles de chez vous si vous prenez la peine de nous donner votre adresse, soit par votre petit porteur, soit par le coupon suivant ou par téléphone: 236-7431.

JE DEMENAGE

☐ JE CHANGE D'ADRESSE
☐ POUR MES VACANCES

LE DROIT,
SERVICE DES ABONNEMENTS,
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ont.

A compter du 1963,
je quitterai mon ADRESSE ACTUELLE.

NOM

ADRESSE

TEL.

Veuillez expédier mon journal à ma
NOUVELLE ADRESSE à partir

du 1963.

Nouvelle adresse

TEL.

Signé

le 1963.



...et le
spectacle
continue...

par Jean-Charles DAOUST

APRÈS LE MATCH À VANCOUVER, NOS RIDERS ENTREPRENDENT LA SAISON RÉGULIÈRE À TORONTO
Le pied magique de Maurice Racine de Cornwall, lauréat Julien de 1962, a encore fait la différence dans un match hors concours de nos Rough Riders. Lundi soir à Edmonton, le gros Moe a réussi deux placements et deux conversions pour aider Ottawa à l'emporter 26-24 sur les nouveaux Esquimaux d'Eagle Keys. Après deux victoires serrées sur Winnipeg ici et à Edmonton, l'équipe rafistolée de Frank Clair franchit les Rocheuses pour sa dernière partie "amicale", cette fois contre les redoutables Lions colombiens à Vancouver, avant de revenir dans l'Est pour l'ouverture officielle du "Big Four".

La saison s'annonce bien. Après tout le tapage de Jim Trimble dans le camp des Alouettes et la mise en scène qui a accueilli Jackie Parker chez les Argonauts, les Tiger-Cats de Ralph Sazio à Hamilton demeurent "le club à battre" dans l'Est, mais le professeur Clair a réitéré à Edmonton que ses jeunes Riders ne se laisseront pas bousculer dans la course au championnat. Enfin, le vendredi, 9 août au parc de l'Exposition nationale à Toronto, les Roughies ouvriront la saison contre les grandes vedettes de Lew Hayman et Knobby Warkowski. Et le jeudi suivant, le 15, il devrait y avoir "salle comble" au parc Lansdowne pour le lever officiel du rideau dans nos parages.

Au sujet des gros rumeurs de la Ville-Reine, ils ont décidé les Blue Bombers 26-12 lundi soir à Winnipeg même, sans l'aide de leur super-étoile Jackie Parker, qui a chauffé le banc une fois de plus. Larry Hickman a connu une fructueuse soirée. Dans ses débuts avec les Argos, le gros centre-arrière a enfoncé la ligne des champions canadiens pour trois touchés. Warkowski semblait heureux après la remarquable performance de ses Argos qui avaient réussi 21 premiers essais grâce à 345 verges de gains sur le sol et de 91 dans les airs. Dick Shatto et Lynn Amedee ont complété cinq des huit passes qu'ils ont essayées. Les détenteurs de la coupe Grey ont été tenus à 141 verges au sol et à 130 dans les airs pour 17 premiers essais. Kenny Ploen, Hal Ledyard et Dick Thornton ont complété 10 de leurs 17 passes. Les Argos ouvriront la saison lundi soir prochain à Toronto contre les Roughriders de la Saskatchewan. Le lendemain soir, les Bombers hisseront le rideau contre les dangereux Stampede de Calgary.

Le match a été serré à Edmonton. Ottawa a réussi 20 premiers essais grâce à 196 verges au sol et 171 dans les airs. Russ Jackson et Tommy Lee ont complété huit de leurs seize passes. Edmonton a avancé les poteaux des verges 22 fois sur 139 de gain au sol et 238 dans les airs. Don Getty, James Earl Wright, Eldon Fortie et Jim Walden ont complété 17 de leurs passes. En somme, Racine a sauvé la soirée pour les Riders comme il l'avait fait au parc Lansdowne contre les Bombers. L'instructeur Dave Skrien des Lions attend nos porte-couleurs avec optimisme. Les Lions attendent depuis 1954 pour doter Vancouver de la coupe Grey.

VISIONS FUGITIVES — Marcel Roy, as photographe de la BUPI, distribue les cigares à l'occasion de la naissance de son sixième enfant, son cinquième fils... il a été félicité par Bob Fournier, Jacques Florence, Georges Werwaga, Gerry Bédard et autres copains lundi après-midi. "J'espère avoir assez de garçons pour une équipe de hockey ou même de baseball," dit l'ancien disciple de Champlain Marcel... M. et Mme Charles Gillin (Madeleine Bélanger) de London, M. et Mme Benoît Bélanger et leurs hôtes, M. et Mme Raoul Landriault ont acclamé nos artistes du Pont Neuf au Motel de l'Est de l'Est... nos amis de Blue Sea Lake font admirablement bien les choses pendant la belle saison... résidents et villageois ont organisé les Loisirs dans ce décor enchanteur de la Gatineau... dans la baie, par exemple, le maire Raoul Lacroix vient d'inaugurer de façon spectaculaire le tremplin des sauts en ski en présence de l'abbé Robert Guay, député de la Gatineau, de l'abbé Antoine Grégoire, Jean-Claude Proulx, Raymond Jolicoeur, Georges Benoit, Pierre Desrosiers, "Doc" Ranger et autres apôtres de la sécurité nautique... félicitations aux amis de Blue Sea.

LA BAIE MOONEY REUNIRA DES CENTAINES DE CANOTIERS CANADIENS SAMEDI PROCHAIN
Pour la 17e année consécutive, Ottawa sera le rendez-vous des meilleurs canotiers du Canada, samedi prochain, sous l'égide de l'Association canadienne de canotage et les auspices du Rideau Canoe Club.

Il y aura encore un monde fou à la baie Mooney pour voir à l'oeuvre quelque 500 concurrents de Halifax, à l'est, à Winnipeg, à l'ouest. Le commodore Dave Findlay de la CCA nous apprend, de Carleton Place, qu'il y aura 23 épreuves sur le parcours idéal du club Rideau. Le Cartierville Boating Club défendra l'étendard ou "burgee" pour la sixième fois. Jean Guigues du club Rideau affrontera le champion de kayak senior, Mike Brown de Cartierville, Gabior Joo du Toronto Sailing and Canoe Club et Jimmy Symonik de Lachine dans l'une des belles courses à l'affiche.

Andy Elbert et Fred Heese, champion tandem seniors, qui participeront au tournoi mondial en Yougoslavie plus tard au mois d'août, sont favoris. Les deux as du club de Cartierville valent la peine d'être vus à l'oeuvre!

Michel Lécuyer du Rideau, Ricky White de Gananoque et autres étoiles juvéniles retiendront aussi l'attention des connaisseurs. Chez les femmes, Mlle Annabel Delaney du Rideau, invincible jusqu'ici dans les simples féminins en kayak, nous fera sans doute honneur. Onze canots de guerre se disputeront le championnat féminin gagné l'an dernier par le Mic-Mac Canoe Club de Dartmouth. Joe Derochie de Sudbury, Norm Heese de Cartierville et Bruce Kennedy de Carleton Place se livreront un combat homérique chez les juniors. Dans le décor enchanteur de la baie Mooney, la fraternité sportive passera des heures fort agréables samedi prochain.

ECHOS DU FOOTBALL DANS L'OUEST — La moyenne d'âge dans la WFC est de 24 ans: Calgary a une moyenne de 24,8 ans; Winnipeg, de 24,7; Regina, de 24,4; Edmonton, 24,2 et Vancouver, 24,04... au début de la saison d'entraînement, il y avait 66 nouveaux importés... Edmonton venait en tête avec 27 joueurs des Etats-Unis, dont huit anciens; Regina, 28 importés dont 11 anciens; Winnipeg, 28 dont 13 vétérans; Calgary, 27, dont onze anciens; les Lions colombiens, 24, dont seize anciens... en tout, les cinq équipes avaient 129 joueurs des Etats-Unis... de plus 35 joueurs sont classés "canadiens"... un nom à retenir: celui de Bill Cooper, demi, âgé de 17 ans, qui a réussi un touché dans le match entre les candidats de Bombers... il jouera pour les St. James Reds, au football junior mais BUD GRANT prétend que Bill est le plus beau "prospect" depuis les débuts sensationnels de Gerry James il y a 11 ans... la visite des Rough Riders de Frank Clair suscite un vif intérêt à Vancouver.

HECTOR (PIT) SAINT-PIERRE, éminent sportsman de Hull, note que Tuck Stainback, vieux voltigeur du Royal de Montréal, a été vendu aux Tigers de Detroit pour \$25,000 il y a 23 ans aujourd'hui même... Royal Bélanger rappelle pour sa part qu'il y aura déjà 35 ans mercredi que Gene Tunney se retirait en beauté comme champion mondial des poids lourds... millionnaire et érudit, Tunney demeure le modèle des adeptes de la boxe... Jean-Louis de Léséleuc, notre dynamique reporter-chroniqueur d'Eastview, est heureux de rappeler qu'il y aura cinq ans vendredi que son copain Bob Bédard de Sherbrooke devenait le premier homme en 28 ans à gagner trois fois le championnat en simples du Canada... Bédard avait défait Whitney Reed d'Alameda (Californie) 6-0, 6-3, 6-3 pour son troisième titre en quatre ans... en 1951, Jack Wright avait gagné son troisième championnat du Canada... Gaston Ouellette prie Eddie Barnabe et Donat Vien de noter qu'il y aura 15 ans jeudi que Stan Horne avait capturé le trophée Miller, symbole du championnat professionnel de match-play au Canada... il avait défait Rodolphe Huot de Québec à Toronto... Horne avait pris le titre en 1946 la première fois... LA LUTTE EN PLEIN AIR fait fureur au parc Lansdowne... l'imprésario Howard Darwin mérite des félicitations... le spectacle de ce soir fera époque, selon Bob LaBelle.

LE MOT DE LA FIN — Meilleurs vœux à Me Philippe Maltais...

PS — A l'occasion d'un grand événement qui approche!

Jacques Plante devient le gardien le mieux payé de toute l'histoire des Rangers de N. Y.



IL SIGNE SON CONTRAT — Jacques Plante, vétérans gardien de buts de la Ligue nationale de hockey, montre le masque qu'il a fait fabriquer pour sa propre protection, après avoir signé son contrat avec les Rangers de New York lundi. Plante a accepté les conditions des Rangers lors d'une entrevue au Madison Square Garden. Il a été échangé par les Canadiens de Montréal le mois dernier. L'ancien "Gump" Worsley le remplacera comme gardien de buts chez les Canadiens.

Six grands combats de lutte en plein air, ce soir, au Lansdowne

Edouard Carpentier, au rancart depuis le 10 mai à cause d'un accident de la route près de la Tuque, fait son retour dans l'arène ce soir, en plein air, au parc Lansdowne, alors que le promoteur Howard Darwin présente un autre programme extraordinaire de lutte pour les amateurs de la région. Six combats sont à l'affiche à compter de 8 h. 30, en face des estrades du côté sud du terrain de football.

Carpentier fait face à un vrai dur-à-cuir à son retour dans l'arène alors qu'il affronte Stan Stasiak. Les deux font les frais d'un match d'une chute, limitée à 30 minutes.

Deux grandes finales sont à l'affiche. Le dernier combat du programme, et le plus important, met aux prises le "tueur" de l'arène, Wladek Kowalski, contre Lord Athol Layton, le populaire commen-

tateur des matches de lutte à la TV. On sait que Kowalski a lancé un défi à Layton à cause de certaines remar-



Edouard Carpentier

ques que ce dernier auraient faites sur lui à la TV.

Dick Brower, celui qu'on surnomme le Bulldog, rencontre le Dr Gerry Graham dans l'autre finale du meilleur de trois. On a renforcé l'arène pour ce match car les deux pèsent chacun dans les environs de 270 livres et l'action ne manquera pas.

La "Bête" (The Beast) est également du programme, de même que les fameux petits nains, Larry Moquin à la tâche d'essayer de calmer "La Bête" et cette tâche ne sera pas facile.

Little Beaver et Fuzzy Cupied font les frais du spectacle des nains. Les deux sont parmi les meilleurs au monde quand vient le temps de faire rigoler une foule.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Le jeune Marcelo Lara surprend en l'emportant sur Harry Fauquier

VANCOUVER (PC) — Le jeune Marcelo Lara, de Mexico, a fait subir le premier revers hier miné la journée en battant aux championnats canadiens de tennis sur gazon. Il a défait Harry Fauquier, de Toronto, membre de l'équipe canadienne de la coupe Davis.

Ce fut le seul revers en cette première journée des championnats.

Lara, âgé de 15 ans, qui ne pèse que 126 livres, et qui est assuré de faire partie des équipes mexicaines futures de la coupe Davis, a forcé le jeu contre Fauquier. Il a été très puissant dans le set final et a brisé le service final de Fauquier pour l'emporter au compte de 4-6, 6-4, 6-4.

Antonio Palafox, de Mexico, qui se rendra vraisemblablement jusqu'en finale, s'est ouvert la voie vers la troisième ronde avec une victoire de 6-2, 6-1 sur Bob Harper, d'Orinda, en Californie.

L'as canadien, Bob Bédard, de Sherbrooke, n'a joué qu'un match au cours de la journée, soit un triomphe de 6-0, 6-0 sur N. W. Kennedy, de Vancouver.

Keith Carpenter, de Montréal, membre de l'équipe de la coupe Davis, a été serré de près par Frank Noble, un étudiant de l'Université de l'Illinois. Il a remporté des sets de 7-5 et 8-6.

Et Whitney Reed, d'Alameda, Californie, a eu de la difficulté contre un jeune de 17 ans, bien déterminé, Tom Gorman, de Seattle. Le jeune joueur a remporté facilement le deuxième set mais Reed a finalement remporté la victoire 7-5, 1-6, 9-7.

François Godbout, de Waterloo, de l'équipe de la coupe Davis, n'a connu aucune difficulté dans son seul match de la journée. Il a défait le barbu Randall Browning, de Seattle, Washington, 6-0, 6-0.

Pancho Contreras, du Mexi-

que, a facilement remporté une coupe de rencontres. Il a tenu bon le premier revers hier miné la journée en battant aux championnats canadiens de tennis sur gazon. Il a défait Harry Fauquier, de Toronto, membre de l'équipe canadienne de la coupe Davis.

Ce fut le seul revers en cette première journée des championnats.

Lara, âgé de 15 ans, qui ne pèse que 126 livres, et qui est assuré de faire partie des équipes mexicaines futures de la coupe Davis, a forcé le jeu contre Fauquier. Il a été très puissant dans le set final et a brisé le service final de Fauquier pour l'emporter au compte de 4-6, 6-4, 6-4.

Antonio Palafox, de Mexico, qui se rendra vraisemblablement jusqu'en finale, s'est ouvert la voie vers la troisième ronde avec une victoire de 6-2, 6-1 sur Bob Harper, d'Orinda, en Californie.

L'as canadien, Bob Bédard, de Sherbrooke, n'a joué qu'un match au cours de la journée, soit un triomphe de 6-0, 6-0 sur N. W. Kennedy, de Vancouver.

Keith Carpenter, de Montréal, membre de l'équipe de la coupe Davis, a été serré de près par Frank Noble, un étudiant de l'Université de l'Illinois. Il a remporté des sets de 7-5 et 8-6.

Et Whitney Reed, d'Alameda, Californie, a eu de la difficulté contre un jeune de 17 ans, bien déterminé, Tom Gorman, de Seattle. Le jeune joueur a remporté facilement le deuxième set mais Reed a finalement remporté la victoire 7-5, 1-6, 9-7.

François Godbout, de Waterloo, de l'équipe de la coupe Davis, n'a connu aucune difficulté dans son seul match de la journée. Il a défait le barbu Randall Browning, de Seattle, Washington, 6-0, 6-0.

Pancho Contreras, du Mexi-

Ce vétéran gardien de la Nationale serait assuré d'un salaire de \$23,000

NEW YORK (PA) — Jacques Plante a signé hier un contrat qui fait de lui le gardien de buts le mieux payé de l'histoire des Rangers.

Les conditions du contrat relatives au salaire n'ont pas été révélées, mais on estime que celui qui s'est mérité à six reprises le trophée Vezina est assuré d'un salaire de \$23,000.

Plante, qui est passé des Canadiens aux Rangers le mois dernier, s'est montré très confiant hier à une conférence de presse.

"Les Rangers sont en voie de monter et les Canadiens en voie de descendre," a dit Plante. "Je suis donc heureux d'être à New York." Puis, au sujet de Gump Worsley, le petit gardien de buts

qui est passé aux Canadiens dans la même transaction, il a ajouté: "Gump est un charmant garçon et un ami. Mais il est là où il doit être, avec une équipe qui ne participera pas aux éliminatoires."

Plante a ajouté que la direction des Canadiens, en dépit du fait que l'équipe avait diminué en valeur, continuait d'attendre qu'elle finisse en première position. "Je craignais d'aller les voir et de discuter salaire avec eux, a-t-il dit. Avec Muzz (Muzz Patrick, directeur général des Rangers), il a suffi de cinq minutes et le contrat était signé. Jobtiens le salaire que Montréal aura du me payer depuis des années."

"A mon point de vue, a-t-il ajouté, les Canadiens n'ont plus

que quatre véritables bons compteurs: Boom Boom Geoffrion, Jean Béliveau, Henri Richard et Gilles Tremblay. Et même Béliveau n'est plus ce qu'il était et Geoffrion ne met plus dans son lancer la moitié de la force qu'il y mettait il y a quelques années."

Les Rangers, qui ont terminé en cinquième place la saison dernière, deux crans en-dessous des Canadiens, possèdent maintenant cinq joueurs des extraordinaires équipes qu'a connus Montréal à la fin des années 1950. Les autres sont les joueurs de défense Doug Harvey et Al Langlois et les avants Phil Goyette et Donnie Marshall. Ces deux derniers ont également été acquis dans la transaction du mois dernier.

Plante a déclaré qu'il sera très heureux de se retrouver avec Harvey, ajoutant qu'il est encore "l'un des meilleurs joueurs de défense de la ligue. Harvey est âgé de 38 ans."

Je pense que les Rangers ont une meilleure défense que les Canadiens et ils ont également des avants plus expérimentés", a-t-il dit.

Ligue Val-Tétreau

Les Royaux assurés d'une place dans les séries éliminatoires

Les Royaux de Paquette-Excel se sont assurés d'une place dans les prochaines éliminatoires en déclassant les Pirates de Cl. Leblanc Ltée par le compte de 10 à 4, hier soir au parc Moussette. Pour les Royaux, c'était leur 11e victoire cette saison et leur 3e sur les Pirates en 4 journées.

Les Royaux ont cagné un total de 13 coups sûrs contre Rock Pergeron, le lanceur surnommé le Bulldog, ren-

contre le Dr Gerry Graham dans l'autre finale du meilleur de trois. On a renforcé l'arène pour ce match car les deux pèsent chacun dans les environs de 270 livres et l'action ne manquera pas.

La "Bête" (The Beast) est également du programme, de même que les fameux petits nains, Larry Moquin à la tâche d'essayer de calmer "La Bête" et cette tâche ne sera pas facile.

Little Beaver et Fuzzy Cupied font les frais du spectacle des nains. Les deux sont parmi les meilleurs au monde quand vient le temps de faire rigoler une foule.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Les Royaux assurés d'une place dans les séries éliminatoires

Les Royaux de Paquette-Excel se sont assurés d'une place dans les prochaines éliminatoires en déclassant les Pirates de Cl. Leblanc Ltée par le compte de 10 à 4, hier soir au parc Moussette. Pour les Royaux, c'était leur 11e victoire cette saison et leur 3e sur les Pirates en 4 journées.

Les Royaux ont cagné un total de 13 coups sûrs contre Rock Pergeron, le lanceur surnommé le Bulldog, ren-

contre le Dr Gerry Graham dans l'autre finale du meilleur de trois. On a renforcé l'arène pour ce match car les deux pèsent chacun dans les environs de 270 livres et l'action ne manquera pas.

La "Bête" (The Beast) est également du programme, de même que les fameux petits nains, Larry Moquin à la tâche d'essayer de calmer "La Bête" et cette tâche ne sera pas facile.

Little Beaver et Fuzzy Cupied font les frais du spectacle des nains. Les deux sont parmi les meilleurs au monde quand vient le temps de faire rigoler une foule.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

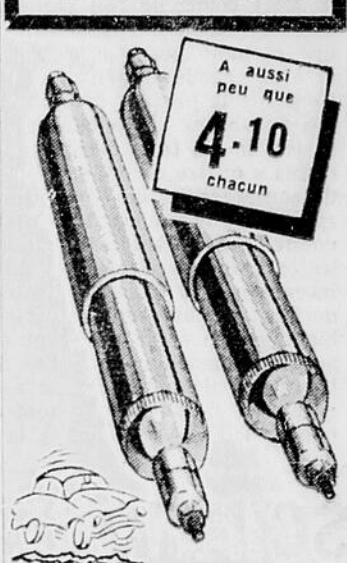
Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

Enfin, le lever du rideau se fait avec Duke Noble et John Heath, à 8 h. 30 précises, en face de l'estrade du côté sud du terrain de football.

AMORTISSEURS



Pour mettre fin au roulis de l'auto!

Les amortisseurs Moto-Master vous procurent plus de confort au volant, ajoutent à la maîtrise du conducteur... préviennent l'oscillation à grande vitesse, l'usure inégale des pneus. De qualité comparable ou même supérieure à celle des pièces d'origine. GARANTIE DE 12,000 milles ou de 12 mois.

4.10

Renseignez-vous au sujet de notre service de sûreté à prix d'abonnement!

ALIGNEMENT DU PONT AVANT

Travail de précision par des mécaniciens brevetés

178, rue Kent 232-7374

119, ch. de Richmond 722-6577

248, ch. McArthur, Eastview 745-1544

92, ch. Wellington, Hull 777-4381

1170, ch. Heron, près Bank 733-6778

5 CENTRES DE SERVICE

178, rue Kent 232-7374

119, ch. de Richmond 722-6577

248, ch. McArthur, Eastview 745-1544

92, ch. Wellington, Hull 777-4381

1170, ch. Heron, près Bank 733-6778

5 CENTRES DE SERVICE

178, rue Kent 232-7374

119, ch. de Richmond 722-6577

248, ch. McArthur, Eastview 745-1544

92, ch. Wellington, Hull 777-4381

1170, ch. Heron, près Bank 733-6778

5 CENTRES DE SERVICE

178, rue Kent 232-7374

119, ch. de Richmond 722-6577

248, ch. McArthur, Eastview 745-1544

92, ch. Wellington, Hull 777-4381

1170, ch. Heron, près Bank 733-6778

5 CENTRES DE SERVICE

178, rue Kent 232-7374

119, ch. de Richmond 722-6577

248, ch. McArthur, Eastview 745-1544

92, ch. Wellington, Hull 777-4381

1170, ch. Heron, près Bank 733-6778

5 CENTRES DE SERVICE

178, rue Kent 232-7374

119, ch. de Richmond 722-6577

248, ch. McArthur, Eastview 745-1544

92, ch. Wellington, Hull 777-4381

11

Les Athletics profitent de deux circuits pour vaincre les Yankees de N. Y., 5-0

NEW YORK (PA) — Dave Wicksham et les Athletics de Kansas City ont blanchi hier les Yankees de New York 5-0. Des circuits de Wayne Causey et de Norm Siebern ont aidé la cause de Wicksham, qui a accordé huit coups sûrs.

C'est la première victoire réalisée sur les Yankees par le lanceur droitier de 27 ans, qui a retiré deux frappeurs au bâton et a accordé deux buts sur balles.

Al Downing, qui a été le lanceur débutant des Yankees, a essuyé la défaite. Il a occupé le monticule pendant sept manches, et c'est contre lui que les Athletics ont compté tous leurs points.

Kan City 200 003 000—5 8 0
New York 000 000 000—0 8 1

Wicksham et Downing; Bridges 8 et Howard; G-Wicksham, P-Downing. Cir: Kan-Causey 7 Siebern 11.

WASHINGTON (PA) — Grâce à Don Lock qui a frappé un circuit bon pour deux points dans la deuxième manche, les Senators de Washington ont remporté hier soir une victoire de 2-1 sur les White Sox de Chicago.

Joel Horlen, rappelé des mineurs la semaine dernière seulement, n'avait pas encore accordé aucun coup sûr lorsque Chuck Hinton a frappé un simple à la neuvième, après quoi

Lock a frappé son 17e circuit. C'est la troisième défaite de Horlen contre cinq victoires.

Ron Kline, qui avait pris la relève du débutant Steve Rick, a obtenu le crédit de la victoire.

Chicago 000 001 000—1 7 0
Washington 000 000 002—2 2 0

Horlen et Martin; Rick, Kline 9 et Retzer.
G-Kline 2-4. P-Horlen 5-3.

BALTIMORE (PA) — Dick Brown a cogné un circuit de deux points alors qu'il y avait deux hommes de retirés dans la dernière partie de la neuvième manche hier soir, donnant ainsi aux Orioles de Baltimore une victoire de 2-1 sur les Tigers de Detroit et gâchant du coup une brillante performance au monticule de la recrue Mickey Lolich.

Robin Roberts n'a accordé que deux coups sûrs pour les Orioles. Par ailleurs, le dramatique circuit de Brown était seulement le troisième coup sûr frappé contre Lolich.

Brown, qui frappait à la place de Russ Snyder, a cogné le premier lancer de Lolich par dessus la clôture du champ gauche et a score derrière Bob Saverine, qui courait pour Al Smith.

Los Angeles 100 000 000—1 2 0
Baltimore 000 000 002—2 3 1

Lolich et Freehan; Roberts et Orsino.
G-Roberts 9.9. P-Lolich 4.6. Cir: Bal-Brown 2.

EDMONTON (Spécial) — Les Rough Riders d'Edmonton, grâce à une solide défensive et se montrant des plus alertes, ont remporté une victoire de 26-24 sur les Eskimos d'Edmonton lors d'une joute amicale présentée lundi soir à Edmonton entre ces deux équipes professionnelles. Il s'agissait de la deuxième victoire des Rough Riders en trois parties amicales cette saison. Les Riders ont perdu leur première partie amicale contre les Stampede de Calgary, mais ont ensuite disposé des Blue Bombers de Winnipeg avant de vaincre lundi soir les Eskimos.

Jeudi soir, les Rough Riders disputent une autre partie amicale, cette fois contre les Lions de Vancouver. Les Lions n'ont pas encore connu la défaite en deux parties amicales et ont accumulé un imposant total de 70 points.

Les joueurs d'arrière-quart Russ Jackson et Tommy Lee se sont partagé la tâche chez les Rough Riders et tous deux ont connu une excellente soirée. Durant la première moitié de la joute, les Rough Riders ont éprouvé certaines difficultés au sol puisqu'il n'ont accumulé que 28 verges contre 102 pour les Eskimos. Ils furent plus solides dans les airs avec 153 verges contre seulement 98 pour les Eskimos. Ils renversèrent les rôles durant la deuxième moitié, puisqu'ils accumulèrent un total de 162 verges au sol, grâce surtout à de spectaculaires courses de Ernie White et Dave Thelen.

Durant cette joute, les Rough Riders ont réussi 20 premiers essais contre 22 pour les Eskimos. Les Riders ont réussi 14 premiers essais au sol et 6 dans les airs. Les Eskimos en ont réussi 10 au sol, 11 dans les airs et un à

Mais le lanceur de relève Dick Radatz, qui apparaissait au monticule pour la 44e fois, a maîtrisé la situation pendant le reste de la joute, sauvant ainsi la victoire de Monbouquette.

Les Red Sox ont compté cinq points à la première manche contre le droitier Jim Perry, Dick Stuart frappant un circuit

de trois points. A la troisième, Roman Mejias a cogné un double de deux points, qui a porté le score à 7-0.

Stuart a dirigé l'attaque de 10 coups sûrs de Boston en frappant son 22e circuit, un double et un simple.

Ed Bressoud a également frappé un circuit pour Boston et

Bob Allison a réussi son 23e de la saison pour Minnesota. Minnesota 000 100 130—5 11 1
Boston 502 000 000—7 10 0

Perry, Roggenbuck 2 Bailey 7 et Battery; Monbouquette, Radatz 8 et Nixon. G-Monbouquette. P-Perry. Cir: Min-Allison 23 Batty 21 Power 6 Mincher 10; Bsn-Stuart 22 Bressoud 13.

Ligue nationale

Warren Spahn remporte le 340e gain de sa carrière lorsque Milwaukee triomphe, 8-2

MILWAUKEE (PA)—Warren Spahn a remporté hier soir la 340e victoire de sa carrière dans les majeures alors que les Braves de Milwaukee ont défait les Reds de Cincinnati par 8-2.

Les points des Reds sont attribuables à Vada Pinson et à Frank Robinson qui ont frappé six coups sûrs en remportant sa 13e victoire de l'année contre cinq défaites.

Le lanceur de 42 ans a retiré cinq frappeurs et il ne s'en faut plus que de trois pour qu'il égale le record de tous les temps des majeures qui est de 2,361 et qui a été établi par Rube Waddell.

Cincinnati 000 100 100—2 6 2
Milwaukee 300 110 030—8 15 0

Tsitouris, Zanni 6 Worthington 7 et Edwards; Spahn et Crandall. G-Spahn. P-Tsitouris. Cir: Cin-Pinson 10 Robinson 14; Mil-H. Aaron 30 May 8.

remporter une victoire de 5-4 sur les Pirates de Pittsburgh.

Il s'agit de la huitième victoire d'affilée des Giants, qui se sont ainsi assurés la possession exclusive de la deuxième place dans la ligue Nationale, avec une demi-joute d'avance sur les Cardinals de St-Louis.

Pittsburgh a pris une avance de 3-0 à la deuxième manche mais les Giants ont compté un point dans la deuxième partie de cette même manche et un autre à la troisième sur un circuit de Chuck Hiller.

Earl Francis a débuté pour les Pirates mais il a cédé la place à Vernon Law, contre qui Mays a frappé son circuit et qui a essuyé la défaite.

Dimanche, Mays avait frappé un circuit de deux points alors que les Giants ont remporté une victoire de 3-1 sur Pittsburgh.

Pittsburgh 030 001 000—4 11 0
St. Louis 011 030 000—5 12 0

Francis, Law 3 Sisk 5 Veale 6 et Burgess; Perry, Duffalo 3 Fisher 6 Pierce 7 et E. Bailey.
G-Duffalo 3-0. P-Law 4-5. Cir: SF-Hiller 3 Mays 24.

LOS ANGELES (PA)—Sandy Koufax, aidé des circuits de Tommy Davis et Willie Davis, a lancé une partie de cinq coups sûrs hier soir et a enregistré sa 17e victoire, alors que les Dodgers de Los Angeles ont maintenu leur avance de 4 1/2 parties en tête de la ligue Nationale, en infligeant une défaite de 6-2 aux Phillies de Philadelphie.

Philadelphie 000 002 000—2 5 0
Los Angeles 020 022 000—6 10 0

McLish, Klippstein 6 Duren 7 et Dalrymple; Koufax et Roseboro. G-Koufax. P-McLish. Cir: LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

SAN FRANCISCO (PA)—Willie Mays a frappé hier, pour la deuxième joute d'affilée, un circuit vainqueur, permettant aux Giants de San Francisco de

remporter une victoire de 5-4 sur les Pirates de Pittsburgh.

Il s'agit de la huitième victoire d'affilée des Giants, qui se sont ainsi assurés la possession exclusive de la deuxième place dans la ligue Nationale, avec une demi-joute d'avance sur les Cardinals de St-Louis.

Pittsburgh a pris une avance de 3-0 à la deuxième manche mais les Giants ont compté un point dans la deuxième partie de cette même manche et un autre à la troisième sur un circuit de Chuck Hiller.

Earl Francis a débuté pour les Pirates mais il a cédé la place à Vernon Law, contre qui Mays a frappé son circuit et qui a essuyé la défaite.

Dimanche, Mays avait frappé un circuit de deux points alors que les Giants ont remporté une victoire de 3-1 sur Pittsburgh.

Pittsburgh 030 001 000—4 11 0
St. Louis 011 030 000—5 12 0

Francis, Law 3 Sisk 5 Veale 6 et Burgess; Perry, Duffalo 3 Fisher 6 Pierce 7 et E. Bailey.
G-Duffalo 3-0. P-Law 4-5. Cir: SF-Hiller 3 Mays 24.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

LA-T. Davis 9 W. Davis 8.

Vente de bois

LIVRAISON GRATUITE
A PLEIN CAMION
DANS UN RAYON DE 80 MILES

PLANCHES EMBOUVETTES	Le mille	\$75
EPINETTE 2" x 4"	le pied courant	5 1/4
EPINETTE 2" x 6"	le pied courant	9 1/4
EPINETTE 2" x 8"	le pied courant	14
EPINETTE 2" x 10"	le pied courant	16
BLACK-JO 7/16 x 4 x 9	la feuille	\$2.15
B.C. FIR PLYWOOD 1/4"	bon sur un côté	\$3.75
5/16" SHEATING		\$2.70
3/8" SHEATING		\$3.10
7/16" SHEATING		\$3.80
5/8" SHEATING		\$5.10
3/4" SHEATING		\$6.25
5/16" SELECT SHEATING		\$3.20
7/16" SELECT SHEATING		\$4.30
5/8" SELECT SHEATING		\$5.75
3/4" SELECT SHEATING		\$6.75
PORTES (seconds)	chacune	\$3.50

Bien d'autres articles en vente mais trop nombreux pour les énumérer. Dites-nous les dimensions que vous voulez construire et nous vous dirons la quantité et le prix des matériaux dont vous aurez besoin.

Vous n'avez pas de dépôt à verser et nous nous chargerons du transport pour ménager votre auto et vos forces.

AVIS IMPORTANT — Toute livraison dans le Québec n'est pas taxable, que le destinataire habite l'Ontario ou le Québec. Crédit jusqu'à 3 ans.

"Votre cour à bois amicale"

THIBAUT

MARCHANDS DE BOIS LUMBER MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION COMPAGNIE LIMITEE

147, ch. MARIER, EASTVIEW 746-8125

Ligue commerciale

Berry et Trotter mènent le Lambert à une victoire de 6-0 sur le Courval

Après avoir été maîtrisés pendant cinq manches, les dangereux cogneurs du club Lambert ont finalement retrouvé leur aplomb pour compter cinq points et remporter une victoire de 6-0 sur les Nettoyeurs Courval. Cette poussée a aussi permis à

Doug Berry de réussir son sixième gain de la saison contre une défaite et deux joutes nulles. Berry a aussi été très solide au monticule puisqu'il n'a donné aucun coup sûr aux perdants. Il a fait mordre la poussière à 10 frappeurs et a accordé quatre

buts sur balles. En 71 manches et 2 1/3, Berry a maintenant retiré 106 frappeurs au marbre et il a donné 29 buts sur balles.

René Leblanc a été le lanceur gagnant. Il a très bien fait durant toute la joute, mais la sixième manche lui a été coûteuse. Il subissait son quatrième revers de la saison contre aucun gain.

Mercredi soir, un programme double est à l'affiche dans cette puissante ligue. Dans la première joute, qui débutera à 7h, le Parc de la Montagne et le Lambert en viendront aux prises et l'issue de cette partie pourrait fort bien décider du club, qui terminera en première position. Dans l'autre joute, le Gâteau Vachon s'attaquera au Roy's Cleaner.

A la suite de sa victoire de lundi soir, le Lambert a maintenant une avance de trois points sur le Parc de la Montagne et les deux clubs ont le même nombre de parties de disputées. En perdant, le Courval a perdu une superbe occasion d'améliorer son emprise en quatrième position, qui permet de participer aux séries éliminatoires. Le Courval n'est qu'un seul point en avant du Roy's Cleaner et il est à trois points de l'imprimerie Paquin au troisième rang.

Le Lambert a compté son premier point à la fin de la quatrième manche lorsque le brillant joueur d'arrêt-court Gilles Fournier a frappé un long circuit au champ gauche. Il s'agissait de son deuxième coup sûr de la joute ayant réussi un double durant la deuxième manche.

C'est donc à la fin de la sixième manche que le Lambert s'est définitivement assuré de la victoire. André Fauvel débute en acceptant un but sur balles. Il passa au deuxième but sur un coup retenu de Gaston Lemieux et des deux coureurs avancèrent sur un sacrifice de Serge Talbot et Fauvel fila au marbre sur un mauvais lancer de Pierre Fortier. Un but sur balles intentionnel a alors été accordé à Gilles Fournier et alors que trois coureurs étaient sur les buts, le receveur Guy Trotter expédia le premier lancer de René Leblanc par-dessus la clôture du champ-centre pour un circuit de quatre points. Il s'agissait du neuvième circuit de la saison pour Trotter.

Nettoy. Courval 000 000 000—0 0 1
Lambert 100 105 000—6 6 0

R. Leblanc et B. Léonard; O. Berry et G. Trotter.

BOSTON (PA)—Les Red Sox de Boston ont accumulé hier soir une avance précoce de sept

Le baseball

LIGUE AMERICAINE

G	P	Moy.	Pea
New York	57	46	553 8
Chicago	57	46	553 8
Baltimore	58	49	542 9
Minnesota	56	48	533 10 1/2
Boston	53	49	520 11 1/2
Cleveland	51	54	486 15
Los Angeles	52	56	481 15 1/2
Kansas City	48	55	466 17
Detroit	43	57	430 20 1/2
Washington	37	66	359 28

LUNDI

Kansas City 5, New York 0
Detroit 1, Baltimore 2
Chicago 1, Washington 2
Minnesota 2, Boston 7
Los Angeles 11, Cleveland 0

AUJOURD'HUI

Kansas City à New York (s)
Los Angeles à Cleveland (s)
Minnesota à Boston (s)
Chicago à Washington (s)
Detroit à Baltimore (s)

MERCREDI

Los Angeles à Cleveland (s)
Chicago à Washington (s)
Detroit à Baltimore (s)
Kansas City à New York (s)
Minnesota à Boston (s)

LIGUE NATIONALE

G	P	Moy.	Pea
Los Angeles	57	41	609
San Francisco	59	46	562 4 1/2
St. Louis	56	48	558 10 1/2
Chicago	55	47	539 7
Cincinnati	56	50	528 8
Philadelphia	55	52	524 8 1/2
Milwaukee	53	52	505 10 1/2
Pittsburgh	50	53	485 12 1/2
Houston	41	58	387 23
New York	32	72	308 31

LUNDI

Cincinnati 2, Milwaukee 8
Philadelphia 2, Los Angeles 6
Pittsburgh 4, San Francisco 5
(Seules parties à l'affiche)

AUJOURD'HUI

New York à Los Angeles (s)
Philadelphia à San Francisco (s)
Pittsburgh à Houston (s)
Cincinnati à St-Louis (s)
Chicago à Baltimore (s)

MERCREDI

Chicago à Milwaukee (s)
Cincinnati à St-Louis (s)
Pittsburgh à Houston (s)
New York à Los Angeles (s)
Philadelphia à St-Louis (s)

LIGUE INTERNATIONALE

Division du Nord

Syracuse	59	53	527
Rochester	58	53	523 1/2
Buffalo	56	53	514 1 1/2
Toronto	52	59	468 6 1/2
Richmond	48	59	449 8 1/2

Division du Sud

Indianapolis	61	52	540 4 1/2
Arkansas	61	52	540 4 1/2
Atlanta	55	51	532 5 1/2
Columbus	54	54	500 9
Jacksonville	40	70	364 24

LUNDI

Rochester 6, Jacksonville 8
Toronto 6, Atlanta 5
Arkansas 10, Syracuse 0
Indianapolis 12, Columbus 1
Richmond à Buffalo (2 rem., pluie)

MERCI!

Nous vous avons invités à profiter de la gamme complète de superbes Chevrolet

— Corvaire et Chevy II —

et vous avez répondu de façon merveilleuse —

et c'est pourquoi nous vous en remercions!

Nous sommes encore en mesure de livrer des modèles 1963 tout neufs: les Chevrolet — Chevy II — Corvaire et Oldsmobile, dans un délai minimum.

POURQUOI NE PAS PASSER NOUS VOIR?

LA PLUPART AFFIRMENT: "C'est agréable de faire affaires chez le gros vendeur!"

Belisle AUTOMOBILES LTEE

Concessionnaire Chevrolet, Corvaire, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

444, CHEMIN DE MONTREAL 749-5941

Belisle AUTOMOBILES LTEE

Concessionnaire Chevrolet, Corvaire, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

444, CHEMIN DE MONTREAL 749-5941

Belisle AUTOMOBILES LTEE

Concessionnaire Chevrolet, Corvaire, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

444, CHEMIN DE MONTREAL 749-5941

Belisle AUTOMOBILES LTEE

Concessionnaire Chevrolet, Corvaire, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

444, CHEMIN DE MONTREAL 749-5941

Belisle AUTOMOBILES LTEE

Concessionnaire Chevrolet, Corvaire, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

444, CHEMIN DE MONTREAL 749-5941



LA RAISON — à Jimmy Piersall, (4), des Angels de Los Angeles, à sa première partie pour le club, s'est attaquée aux arbitres Johnny Stevens, en avant, et Bill Kinnamon, lors de la joute de dimanche après-midi. Stevens a été poussé au sol par Piersall qui est parti de la Ligue américaine. Joe Cronin, a suspendu Piersall jusqu'au 2 août et lui a imposé une amende de \$250. Notre photo explique bien la raison de la suspension et de l'amende.

(Photofax PA)

Une amende et une suspension sont imposées à Jim Piersall

BOSTON (PA)—Le président de la Ligue américaine Joe Cronin a imposé hier une amende de \$250 à Jim Piersall et l'a suspendu par suite d'un démêlé qu'il a eu dimanche avec les arbitres dans un programme double disputé à Boston.

La ligue a annoncé que Cronin a avisé l'instructeur Bill Rigney des Angels de Los Angeles que Piersall était suspendu jusqu'à la joute du 2 août.

Le démêlé est survenu pendant la deuxième joute du programme double des Angels contre les Red Sox. Piersall, qui ne fait partie des Angels que depuis samedi dernier, a mal ac-

cueilli une décision de l'arbitre du marbre Bill Kinnamon, qui venait de décréter une prise de jeu. Voyant Piersall tenter de passer, Kinnamon, l'arbitre du deuxième but John Stevens voulut intervenir pour calmer le frappeur.

Il saisit le bâton de Piersall, tentant de lui expliquer qu'il allait s'attirer des ennuis. Mais Piersall lâcha le bâton et l'arbitre de se retrouver assis dans la poussière.

"Je ne blâme pas Jim, a expliqué ensuite Stevens. Il était tout simplement en colère et je tentais tout simplement de le calmer."

Gonzales menace maintenant Groat et Clemente chez les frappeurs de la Ligue nationale

NEW YORK (PA)—Le frappeur gaucher Tony Gonzales n'est pas étranger à la bonne fortune que connaissent depuis quelque temps les Phillies de Philadelphie.

Cependant que les Phillies gagnaient 20 des 28 joutes auxquelles ils ont participé au cours du mois, Gonzales, qui a frappé 41 coups sûrs en 112 apparitions au bâton, a frappé au rythme de 366.

Si ce voltigeur de 26 ans, qui a obtenu l'an passé en 118 joutes une moyenne au bâton de 302, ne connaît guère la publicité, c'est sans doute parce qu'il frappe rarement de circuits. Il n'en a que trois à son actif cette saison.

Mais il est au nombre des meneurs sous d'autres chefs. Il est troisième pour la moyenne au bâton avec une fiche de 324; troisième dans les doubles

avec 27; et deuxième dans les triples, avec sept.

Après les joutes de dimanche, Gonzales n'était que cinq points derrière Roberto Clemente, et 17 derrière Dick Groat de St. Louis. Celui-ci a avancé de trois points à 341 en frappant 11 coups sûrs en 28 apparitions au bâton. Clemente de Pittsburgh a frappé huit coups sûrs en 25 apparitions au bâton et est demeuré à 329.

Tommy Davis des Dodgers

de Los Angeles s'est maintenu à la quatrième place avec une fiche de 321, suivi de Vada Pinson de Cincinnati, qui a 319. Al Kaline de Detroit a réalisé l'avance la plus marquée dans la Ligue américaine. Il est passé en deuxième place en portant sa fiche à 323, soit un gain de quatre points, en frappant 12 coups sûrs en 33 apparitions au bâton. Carl Yastrzemski de Boston, le meneur, est descendu de trois points à 328. Son efficacité au bâton a été de 7-25.

Frank Malzone, également des Red Sox, est descendu d'un cran en troisième place avec une fiche de 319. Il a perdu quatre points en frappant 12 coups sûrs en 33 apparitions au bâton. Rich Rollins de Minnesota est demeuré en quatrième place en dépit d'une chute de neuf points qui porte sa fiche à 307. Leon Wagner des Angels de Los Angeles a perdu six points, mais demeure en cinquième place avec une fiche de 305.

Willie McCovey de San Francisco et Hank Aaron de Milwaukee ont frappé chacun un circuit et continuent d'occuper les deux premières places de la Ligue nationale dans ce domaine. McCovey a 30 circuits et Aaron en a 29. Aaron a fait entrer six points et a porté son total à 28.

Harmon Killebrew de Minnesota est maintenant seul en possession de la première place de la Ligue américaine pour les circuits. Il en a 23, soit un de plus que son coéquipier Bob Allison Kaline de Detroit a le plus grand nombre de points à son actif, soit 68.

Léo Denis compte cinq buts et Eastview défait Meloche, 7-5

Les Marchands d'Eastview ont remporté une autre importante victoire dans la ligue senior de crosse d'Ottawa en disposant lundi soir du Meloche Automobile au compte de 7-5. Mais, actuellement, les Marchands n'ont pas eu besoin des trois périodes réglementaires pour s'assurer de la victoire, puisque le Meloche a concédé la victoire à la 23e minute de jeu de la deuxième période faute du trop petit nombre de joueurs. A ce moment de la joute les Marchands ne possédaient qu'une seule avance d'un point. En effet, ils menaient par 5-4. A la fin de la première période, le Meloche s'était confortablement assuré d'une avance de 3-1.

Léo Denis a été la grande étoile de cette joute, puisqu'il a mené les attaques des Marchands avec cinq buts. Denis a réussi les quatre premiers buts de son équipe. Michel Landry et Bob Lépine ont réussi les autres buts des gagnants. Les buts du Meloche ont été réussis par Conrad Bordeleau, Jean-Paul Claude, Bert Bordeleau, Paul L'Heureux et Wid Corcoran.

Mercredi soir une autre joute régulière de ce circuit est à l'affiche alors que le Meloche Automobile en vient à la quatrième période. Cette joute débutera à 8h et sera présentée au carré Anglesse.

Première période
1—Eastview, L. Denis, 5-5
2—Meloche, C. Bordeleau, 2-20
3—Meloche, J. P. Claude, 10-30
4—Meloche, B. Bordeleau, 13-15
(J.-P. Claude)

Faloney encore le principal arrièr-quart

HAMILTON (PC)—L'instructeur Ralph Sazio des Tiger-Cats de Hamilton a déclaré hier que Bernie Faloney occupe de nouveau le poste de principal quart-arrière de l'équipe, dans la division de l'Est de la ligue canadienne de football.

Sazio a précisé que Joe Zuger, qui brigait le poste, sera placé dans le champ arrière défensif. Zuger et le Canadien Frank Cosentino partageaient la position de quart-arrière l'année dernière après que Faloney se fut blessé au genou.

Faloney, qui a soumis son genou à une rude épreuve dans la joute hors concours Hamilton-Winnipeg de la semaine dernière, sera au quart-arrière lorsque les Tiger-Cats rencontreront les Alouettes de Montréal dans une joute hors concours à Montréal jeudi.

Atlas Pick et Bernice Marque ont payé une quinielle de \$249.30 à la 4e course

A cause d'une panne d'électricité, qui s'est produite au fil d'arrivée, la huitième course d'un autre programme régulier a été déclarée nulle lundi soir à la piste Rideau-Carleton. Cette piste est à terminer sa saison régulière puisqu'il ne reste plus que deux soirées régulières de trot et amble. Comme on le sait jeudi soir les trotteurs et les amateurs seront à l'œuvre à la piste du parc Connaught jusqu'à la fin du mois de novembre. A cause de la panne d'électricité l'on a été obligé de remettre tout l'argent aux parieurs.

Pendant ce temps, l'épreuve principale de la soirée a été gagnée par Battle Pick sous la conduite d'Allan Pa-

cyk. Cet ambleur a roulé le mille en 2:08.25 et il a remporté la victoire sur Lochivar Chief mené par Gordie LaRush et sur Bunter's Vic conduit par Lorne Dunlop en terminant en première position. Battle Pick a payé \$7, \$4.50 et \$3.30.

Les honneurs ont été partagés dans une course présentée en deux "heats". En effet, à la troisième épreuve, Uncle Jesse's Star mené par Bill Pyke a terminé en première position en réussissant les cinq huitièmes de mille en 1:20.15. Il a remporté la victoire sur Highland Direct conduit par Cliff Hie et sur Victor Grattan Bars mené par Sydney Locke. Les rôles ont cependant été renversés durant la sixième épreuve lorsque Stan The Man conduit par A. Demers a causé une surprise pour s'emparer de la première position. Il a alors payé \$23.50, \$11.30 et \$8.30. Stan The Man a triomphé de Uncle Jesse's Star et de Victor Grattan Bars.

Une quinielle de \$249.30 a été payée durant la quatrième course de la soirée alors que Atlas Pick conduit par Franz Beilich et Bernice Marque mené par Rosaire Bouthillier ont capturé les deux premières places durant la quatrième course. C'est Queenie MacDuff mené par Johnny Murphy, qui a terminé au troisième rang.

Les autres courses au programme ont été gagnées par Lady Moko B. mené par Roger White; Marie Handy conduit par Leo LaPage; Mac's Mary sous la conduite de Don Cameron; Joe Dares conduit par Gordie LaRush et Chief Operator sous la conduite de Cliff Hie.

ACHETEZ MAINTENANT! 25 JOURS SEULEMENT!

Vente B.F. Goodrich

"La Compacte est Reine"

PNEUS D'AUTOS COMPACTES À TRÈS BAS PRIX!

Votre dépositaire B.F. Goodrich salue les conducteurs d'automobiles avec cette vente spéciale durant 25 jours. Trois fameuses marques sont offertes, avec flanc noir et flanc blanc "Beautyline" à des prix d'abaisses. Toutes les grandeurs et toutes les catégories se vendent à un seul bas prix au-dessous du prix normal!

BANDE ÉTROITE "BEAUTYLINE" BLANCHE À \$1.99 DE PLUS SEULEMENT DANS TOUTES LES CATÉGORIES

BFG LONG MILER—TUBELESS

grandeur 5.60 x 15 tubeless nylon \$16.63 avec échange

BFG SILVERTOWN À "GROS REBORD"

équipement original tubeless

6.00 x 13	5.60 x 15
6.50 x 13	5.90 x 15
7.00 x 13	6.00 x 15
6.50 x 14	6.40 x 15
7.00 x 14	6.50 x 15

Un seul prix
\$18.63
avec échange

B.F. Goodrich

Profitez de cette vente BFG "LA COMPACTE EST REINE" durant 25 jours seulement!

BFG Goodrich

IMPERIAL TIRE SALES (Ottawa) LTD.

978, rue Wellington
Tél.: 728-4653

BFG Goodrich

Inscriptions de mardi à Rideau-Carleton

Première course, amble un mille, bourse \$300 —
1 Mountain Express (R. Chartrand)
2 Easter Browne (G. LaRush)
3 Little Joe Grattan (E. Norris)
4 Vinegar Boy (C. Barkley)
5 Inez Riggs (A. St. Amour)
6 Bud Castleton (B. Pyke)
7 Sturdy Dean (R. Gale)
8 Pontiac Ritz (L. Dunlop)

Deuxième course, trot un mille, bourse \$300 —
1 Peter Petrex (P. Reen)
2 Sturdy Prince (B. LaPage)
3 Copper Coin (Y. Demers)
4 Tiny Beacon (J. Moore)
5 Toddy Dean (John Zepan)
6 Thunderbolt D. (W. Thompson)
7 Elizabeth Genesee (Robertson)
8 Odele Grattan (R. Lascelles)

Troisième course, trot deux reprises, bourse \$700 —
1 Dolly Lea (K. Pritchard)
2 Lady Brook T.
3 Graines (R. Bouthillier)
4 Grand David Volo (A. St. Amour)
5 William Van (M. Aubin)
6 Mighty Dream (A. Bourassa)
7 Van Seal (C. Hie)
8 Rod Hanover (O. Knight)

Quatrième course, amble un mille, bourse \$300 —
1 Sandy Rumbaugh (A. Gordon)
2 Irish Forbes (M. Bergeron)
3 Joe Hunt (K. Morrison)
4 Brownie Bars (C. Desjardins)

5 Luella Scott (L. Dunlop)
6 Hal Bars (D. Cameron)
7 Winnie's Pride (C. Coke)
Cinquième course, amble deux reprises, bourse \$600 —
1 Phil Reed (L. Dunlop)
2 Success Counsel (V. Luttman)
3 Direct Saint (C. Hie)
4 Bonnie M. (C. Coke)
5 Direct Queen (A. St. Amour)
6 Ray Counsel (K. Morrison)
7 Rosa Lee Abbe (J. Murphy)
8 Nibble Blue (F. Lancaster)

Sixième course, trot deux reprises, bourse \$700 partagée —
1 Dolly Lea (K. Pritchard)
2 Lady Brook T.
3 Graines (R. Bouthillier)
4 Grand David Volo (A. St. Amour)
5 William Van (M. Aubin)
6 Mighty Dream (A. Bourassa)
7 Van Seal (C. Hie)
8 Rod Hanover (O. Knight)

Septième course, trot un mille, bourse \$350 —
1 Admiral Junior (B. Davey)
2 Direct Riddell (S. Nori)
3 Hoch (R. Lascelles)
4 Thunderhower (M. Aubin)
5 Paula Key (N. Curran)
6 Roman Brook (K. Kerr)
7 Lucky Cy (R. Robertson)
8 Gallant Song (C. Nelson)

Huitième course, amble deux reprises, bourse \$500 partagée —
1 Phil Reed (L. Dunlop)
2 Success Counsel (V. Luttman)
3 Direct Saint (C. Hie)
4 Bonnie M. (C. Coke)
5 Direct Queen (A. St. Amour)
6 Ray Counsel (K. Morrison)
7 Rosa Lee Abbe (J. Murphy)
8 Nibble Blue (F. Lancaster)

Neuvième course, amble un mille, bourse \$400 —
1 Kaylee (J. Murphy)
2 Shadydale Edward (B. Pyke)
3 Brother Ben (R. Sauvé)
4 Lord Volo (K. Morrison)
5 Johnny Grattan H. (A. McDonald)
6 Sister Chief H. (F. Beilich)
7 Jerry Lee A. (N. Curran)
8 Edgewood Key (J. Locke)

Dixième course, amble un mille, bourse \$300 —
1 Runymede Steve (R. Gale)
2 Dominick K. Scott (G. LaRush)
3 Victor High C. (E. Norris)
4 Rae Chief (W. Demers)
5 Dorothy An Lee (C. Coke)
6 Judy Marjean (A. St. Amour)
7 Stars First (B. Pyke)
8 Sharon's Abbe (A. Cook)

Onzeième course, amble un mille, bourse \$300 —
1 Marie Handy (B. LaPage)
2 310, 320; Chief's Mate (J. Beilich)
3 890, 470; Handy Win (H. Farrington)
4 430, 209; 209 E-5
5 Ont aussi couru: Leo's Pride, Excess Profit, Debbie Herbert, Miss Angus, James Hanover, deux reprises, 5-8 mille, bourse \$600 —
1 Uncle Jesse's Star (B. Pyke)
2 710, 410, 300; Highland Direct (C. Hie)
3 1050, 540; Victor Grattan Bars (S. Locke)
4 320, Temps 1:20 1-5. Ont aussi couru: Camion's Hopeful, Bo-Ho, Silver Flash, Paula Day, Minor Dale, S.W.

Quatorzième course, trot un mille, bourse \$300 —
1 Stan The Man (A. Demers)
2 2350, 1120; Uncle Jesse's Star (B. Pyke)
3 450, 350; Victor Grattan Bars (S. Locke)
4 310, Temps 2:11 2-5. Ont aussi couru: Silver Flash, Laura Day, Minor Dale, S. W., Highland Direct.
Septième course, amble un mille, bourse \$300 —
1 Joe Dares (G. LaRush)
2 2260, 1010, 520; Fleet's Laskie (H. Brunet)
3 620, 310; Iva B. Ross (A. St. Amour)
4 240, Temps 2:12. Ont aussi couru: Poplar Wayne, O'Keefe, Ben Gay, Willow Brooke Smokie, Han-Gay, Sam C. Quinelle 8720.
Huitième course, amble deux reprises, bourse \$600 —
1 Cette course a été contre-amendée à cause d'une panne d'électricité.
Neuvième course, amble un mille, bourse \$350 —
1 Battle Pick (A. Pacey), 7:00, 4:50, 3:30; Lochivar Chief (G. LaRush)
2 8:10, 4:70; Bunter's Vic (L. Dunlop)
3 6:40, Temps 2:08, 2-5. Ont aussi couru: Senator, Ronald Country Watts, Pepper Diamond, Jane R. Byrd.
Dixième course, amble un mille, bourse \$300 —
1 Chief Operator (C. Hie), 6:30, 3:10, 2:50; Peter Bomb (C. Baker)
2 3:80, 3:20; Eric Dolmont (R. Lascelles)
3 4:10, Temps 2:16 1-5. Ont aussi couru: Ensign, Swift Pick, Miss Shellie, Prince Brock, Exacta 20:70.

Le O'Keefe remporte une décision de 6-1

Le club O'Keefe a compté cinq points à la sixième manche dimanche soir pour remporter une victoire de 6-1 sur l'équipe Labatt 50-Boucher-Bourgeois dans une joute régulière de la ligue commerciale de balle molle de Pte-Gatineau. Cette joute a été disputée au terrain Vers l'Avenir. A la suite de cette défaite, le Labatt 50-Boucher-Bourgeois a été éliminé des prochaines séries éliminatoires.

Une joute qui devait avoir lieu lundi soir entre le club de la pharmacie Lachance et du Pte-Gatineau Electric a été contre-amendée à cause du mauvais état du terrain. Mercredi soir à 6h45 au terrain Vers l'Avenir, les équipes

Carling-Hôtel Sportif et Pte-Gatineau Electric en viendront aux prises dans une partie qui mettra en jeu la première position.

Jacques Roussel, qui a remplacé Jacques Brissette au montréal à la troisième manche a été le lanceur gagnant. Ces deux lanceurs ont très bien espacé trois coups sûrs et ont retiré trois frappeurs au bâton. George Istead a été le lanceur perdant et il a été touché pour sept coups sûrs et a fait mordre la poussière à cinq coéquipiers.

Yvon Duguay avec un double et deux simples et Claude Pilon avec un triple ont été les meilleurs des gagnants. André Hamel avec deux simples a mené les attaques des perdants.

Premier président canadien-français à la compagnie de téléphone Bell

Par KEN SMITH

MONTREAL (PC) — Un homme dont le nom même est une invitation au bilinguisme, M. Marcel Vincent, est devenu le premier président de langue française de la compagnie Bell du Canada.

Agé de 55 ans, l'homme d'affaires avoue ne pas se soucier de la façon dont son nom est prononcé — à la française ou à l'anglaise.



M. Marcel Vincent

«Cela m'est parfaitement égal, note-t-il avec un haussement d'épaules. Je m'entends appeler "en français" et "en anglais" depuis que je suis haut comme ça, et je compte autant d'amis d'un côté que de l'autre».

La nomination de M. Vincent — qui sera en vigueur le 1er août — survient à une période où les réclamations des Canadiens français vont croissant; ils réclament une part plus élevée des hauts postes dans l'administration des affaires et du gouvernement.

Or la compagnie Bell du Canada peut, avec ses avoirs de \$2,000,000,000 dans l'Ontario et au Québec et ses 193,000 actionnaires, est considérée comme un des géants industriels canadiens. Aussi la nomination de M. Vincent a-t-elle fait courir les conjectures: était-ce une nomination "diplomatique", faite dans le but de calmer les récriminations de ses compatriotes?

«Ce sont là des questions que l'on m'a posées, répond, un peu crispé, le nouveau président. Mais j'espère sincèrement que les deux événements n'ont rien à voir l'un avec l'autre. Après tout, je suis au service de Bell depuis 36 ans, et j'en suis vice-président depuis 1957».

Torts à partager

M. Vincent possède des opinions bien définies quant aux postes occupés par les Canadiens français dans la haute administration. D'accord, il y en a peu. Mais la faute n'est pas uniquement aux grandes sociétés.

«Le tempérament canadien-français me semble avoir été un facteur dominant conduisant à la situation actuelle, a-t-il dit. Le Canadien français est plus heureux au service de sa propre entreprise ou dans une petite organisation familiale, c'est-à-dire là où il peut être son propre patron ou devenir un personnage important en quelques années».

Dans le passé, le Canadien français n'a jamais consenti aux sacrifices requis pour faire son chemin dans une grande entreprise».

Une autre raison de l'absence de Canadiens français dans les hautes sphères de l'administration, c'est, selon M. Vincent, que ceux-ci répugnent à risquer des déplacements pour le compte de l'entreprise.

«Il refuserait de travailler pendant quelques années au Venezuela ou en Guinée pour le compte d'une compagnie pétrolière. J'ai même connu des gens qui refusaient de quitter Québec pour Chicoutimi: souvent ce sont les épouses qui sont les plus timides au sujet des déplacements».

Plus d'ingénieurs

Selon M. Vincent, cette tendance est cependant à s'inverser, en grande partie parce qu'on assiste à la mort des petites entreprises familiales.

Il ne croit pas non plus que pour l'instant il existe un manque d'étudiants universitaires canadiens-français.

«C'étaient là des problèmes qu'on rencontrait il y a 20 ou 30 ans — lorsque le Québec produisait surtout des "professionnels", avocats, prêtres, médecins».

«L'année de ma promotion en Commerce, mon groupe comptait 14 diplômés. Maintenant, il y en a des centaines chaque année. Et c'est la même chose pour les ingénieurs».

Selon lui, une période de concurrence intense s'annonce dans le domaine des communications dans les affaires.

«Avant longtemps la moitié de nos affaires sera faite de cette façon. C'est ce que j'ai appelé "les machines parlant aux machines" — au lieu des personnes s'adressant aux personnes. Des cerveaux électroniques transmettront des informations de tous les genres».

«La est le prochain défi à relever, la devrait être notre objectif».

A servi dans la marine

Né à Montréal le 4 décembre 1907, M. Vincent a obtenu son diplôme en Commerce de l'Université de Montréal en 1927; la même année il entra au service de la compagnie Bell.

Il y est demeuré depuis lors.

compte non tenu des 4 années — 1941 à 1945 — passées au service de la marine canadienne. Il servit dans l'Atlantique et dans le Pacifique, et se retira avec le grade de lieutenant-commander.

Avant la guerre, il fut employé à Québec, Ottawa et

teur général pour l'Est, et, en 1961, vice-président à la direction du personnel. L'année suivante, un nouveau titre: vice-président aux relations extérieures.

Grand marcheur

Les distractions préférées de

M. Vincent sont la natation et la marche. Il se rend généralement à pied à son travail — une distance de trois milles.

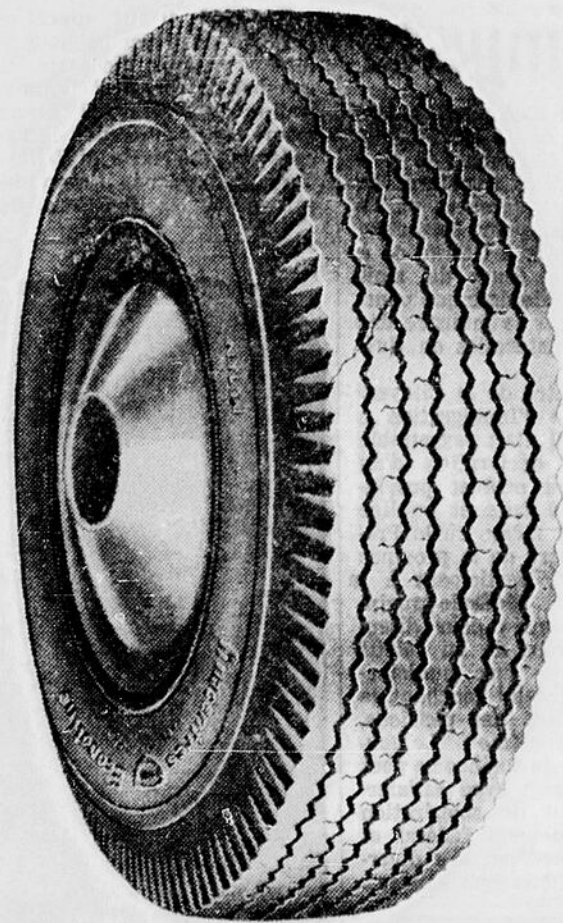
Le nouveau président de la compagnie Bell habite Westmount. Il est marié et père de deux fils.



la **COMMODITÉ** d'acheter dans votre voisinage
la **QUALITÉ** des produits FINA garantis
l'**ÉCONOMIE** des prix de magasins pour autos



Il y a maintenant
plusieurs valeurs
formidables FINA
comme celles-ci



LE PNEU 'ECONOLINE' FINA

L'Econoline FINA est spécialement construit pour vous. Il est en nylon à 4 plis. Roulez sur l'Econoline et constatez vous-même pourquoi c'est "le pneu".

1195*

6.70/15 AVEC
CHAMBRE À AIR
FLANC NOIR

Les pneus Econoline sans chambre à air 6.70, 15 OU 7.50/14 à 13.95*

DEMANDEZ-DE VOIR NOTRE SELECTION COMPLETE DE PNEUS FINA CHEZ VOTRE STATION DE SERVICE FINA DU VOISINAGE.

Il y a maintenant 1700
Stations de Service FINA
(l'une d'elles juste au coin de votre rue)
où vous pouvez vous
les procurer

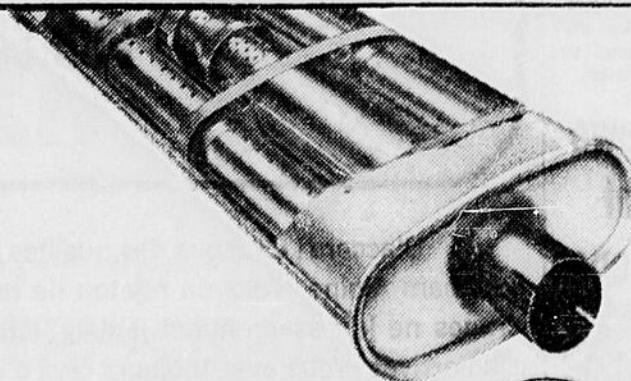


Quelques succès académiques chez les comptables

L'Association des comptables généraux d'Ottawa-Hull a récemment dévoilé les résultats obtenus par ses élèves lors des examens du mois de mai dernier.

Parmi les diplômés des différentes classes de ce cours de cinq ans, cours par correspondance ou cours du soir, se trouvaient plusieurs Canadiens français.

M. J.-E. Bouliane a complété avec succès sa cinquième année d'étude pour mériter son diplôme de comptable. MM. G. J. Groleau, A. Gaudet et L.-P. Plante ont réussi leurs examens de troisième année. M. Groleau a de plus mérité une mention d'honneur. En deuxième année, MM. D.-J. Lafortune et W.-D. Leblanc ont réussi leurs examens.

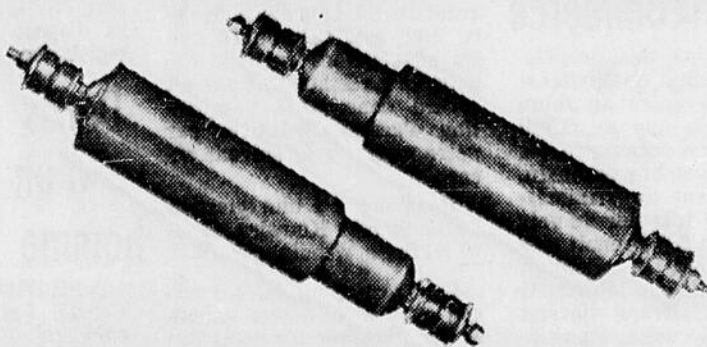


SILENCIEUX

De la 1ère qualité à un prix modique. Ils sont construits en acier à double couche recouvert de zinc.....



465*
ET PLUS

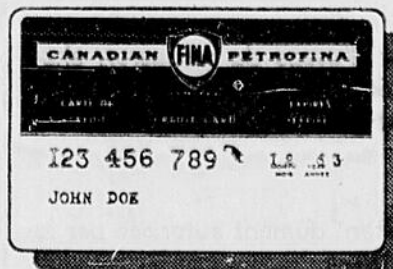


AMORTISSEURS

Ils vous donnent une performance durable, sans fuites. Garantis pour 12,000 milles sans déféctuosité aucune.



945*
LA PAIRE,
ET PLUS



SERVEZ-VOUS DE VOTRE CARTE DE CRÉDIT FINA

Vous pouvez mettre à votre compte la plupart des accessoires d'auto (sauf radios) ainsi que les batteries, essence, huile FINA et autres marchandises.

*PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉS

TOUTE LA MARCHANDISE FINACENTRE PORTE CETTE GARANTIE • "SATISFACTION OU ARGENT REMBOURSÉ"

Le sacre de Mgr René Audet a lieu mercredi à Ottawa

Bulle de nomination du nouvel évêque

La bulle de nomination de Mgr René Audet, faite par le regretté pape Jean XXIII, Evêque, Serviteur des Serviteurs de Dieu, se lit comme suit :

"A Notre Bien-Aimé Fils René Audet, prêtre du diocèse de Timmins, évêque élu de Conocora, nommé auxiliaire de l'archevêque d'Ottawa, salut et bénédiction apostolique.

"Comme Notre Vénérable Frère, Marie-Joseph Lemieux, pasteur vigilant de l'archidiocèse d'Ottawa, évêque plein de zèle pour le culte divin, avait besoin — lorsque Notre Vénérable Frère Paul-Emile Charbonneau, avec lequel il administrait les affaires de son Eglise, fut transféré au Siège Cathédral, récemment fondé, de Hull — d'un remplaçant pour la même tâche, Nous avons pensé que tu étais l'homme, cher Fils, auquel on pouvait confier cette charge.

"En effet, ce n'est pas un secret pour Nous que tu brilles des qualités de cœur et d'esprit et que tu es rompu à la connaissance des affaires et des hommes. C'est pourquoi, après avoir pris l'avis de Nos Vénérables Frères de la Sainte Eglise romaine, les Cardinaux de la Sacrée Congrégation Consistoriale, et en vertu de Notre pouvoir suprême et apostolique, Nous te désignons auxiliaire de l'archevêque d'Ottawa, ci-dessus mentionné, et en même temps Nous te nommons évêque titulaire de Conocora, assurément vacant à l'heure actuelle.

"Pour plus de commodité, Nous te permettons de recevoir hors de Rome la consécration épiscopale par tout évêque, assisté de deux autres évêques, qui soient tous unis à Notre personne et au Siège Apostolique par les liens sincères de la Foi.

"Auparavant, tu devras, en présence de tout évêque, religieusement dévoué au Saint-Siège, faire la profession rituelle de foi catholique et prêter les deux serments suivants : celui de la fidélité envers Nous et Nos Successeurs, et le serment anti-moderniste. Après quoi, tu auras soin d'envoyer au plus tôt à la Sacrée Congrégation Consistoriale les formules selon lesquelles tu as prêté serment, signées de ton nom, de celui de l'évêque qui a reçu les serments, avec l'apposition du sceau.

"Cher Fils, avec le ferme espoir que ton zèle et ta prudence apporteront au très digne archevêque d'Ottawa le concours souhaité et au peuple fidèle grand profit, Nous t'exhortons à ne reculer devant aucune tâche et à mettre uniquement ta confiance dans la grâce et le secours du Dieu Tout-Puissant.

"Donné à Rome, auprès de saint Pierre, le 21 mai, l'an du Seigneur 1963, la cinquième année de Notre Pontificat."

SIGNATURES

Le document même, rédigé en latin, porte les signatures du cardinal Jacques A. Copello, chancelier de la Sainte Eglise Romaine; Mgr Joseph Rossi, évêque titulaire, protonotaire apostolique; Mgr Jean Calleri, protonotaire apostolique, et François Tinello, régent.

Les cérémonies se dérouleront en la basilique-cathédrale

Le quatrième évêque auxiliaire à être attaché à la personne de l'archevêque d'Ottawa, depuis 1951, sera sacré mercredi matin, le 31 juillet, à 10h., en la basilique-cathédrale Notre-Dame d'Ottawa.

Par Jean-Raymond ST-CYR

Mgr René Audet, évêque élu de Conocora et auxiliaire de Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa.

Le premier des trois autres auxiliaires à Ottawa a été

Mgr Maxime Tessier, évêque titulaire de Christopolis et auxiliaire de l'archevêque d'Ottawa d'alors, feu Mgr Alexandre Vachon.

Mgr Tessier fut par la suite coadjuteur de feu Mgr Louis Rhéaume, o.m.i., second évêque de Timmins, à

qui il a succédé au siège épiscopal de Timmins, en 1955.

Jusqu'à son élection à l'épiscopat, Mgr Audet était procureur diocésain de Mgr Tessier.

Les seconds auxiliaires à Ottawa, cette fois de Mgr Marie-Joseph Lemieux o.p., ont été Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque titulaire de Tapsco, et Mgr Joseph Raymond Windle, évêque titulaire d'Uzita, en 1961.

L'un d'eux, Mgr Windle, exerce encore ses fonctions, tandis que Mgr Charbonneau était intronisé comme premier évêque du nouveau diocèse de Hull, le 27 juin dernier.

L'évêque élu de Conocora, Mgr Audet, succède à Mgr Charbonneau comme auxiliaire à Ottawa.

Les officiants

L'archevêque d'Ottawa, Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., agira comme consécrateur de Mgr René Audet, alors que l'évêque de Pembroke, Mgr William Joseph Smith, et l'évêque de Timmins, Mgr Maxime Tessier, seront co-consécrateurs.

Le sermon de circonstance sera donné, mercredi, en français et en anglais, par l'évêque de Hearst, Mgr Louis Lévesque.

Mgr René Audet

Le nouvel auxiliaire de l'archevêque d'Ottawa, Mgr René Audet, est âgé de 43 ans et était, jusqu'à son élection à l'épiscopat, procureur du diocèse de Timmins.

Né à Montréal, le 18 janvier 1920, il a fait ses études classiques au collège St-Ignace de Montréal et ses études théologiques, aussi dans la métropole, au scolasticat jésuite l'Immaculée-Conception. Ordonné prêtre le 30 mai 1948, il fut immédiatement incardiné au diocèse de Timmins. Il y fut d'abord vicaire à la paroisse St-Joseph de Rouyn, puis aumônier à l'hôpital Nouvelle de Noranda, jusqu'en 1952. Il fut ensuite vicaire à Kirkland Lake, de 1952 à 1955.

En 1955, il fut appelé à l'évêché de Timmins pour y être procureur diocésain et membre du conseil d'administration du diocèse. Il fut en même temps aumônier de l'académie Ste-Marie d'Haileybury. A l'évêché, il remplissait aussi les fonctions de

"Vives gerens" avec les facultés de vicaire général.

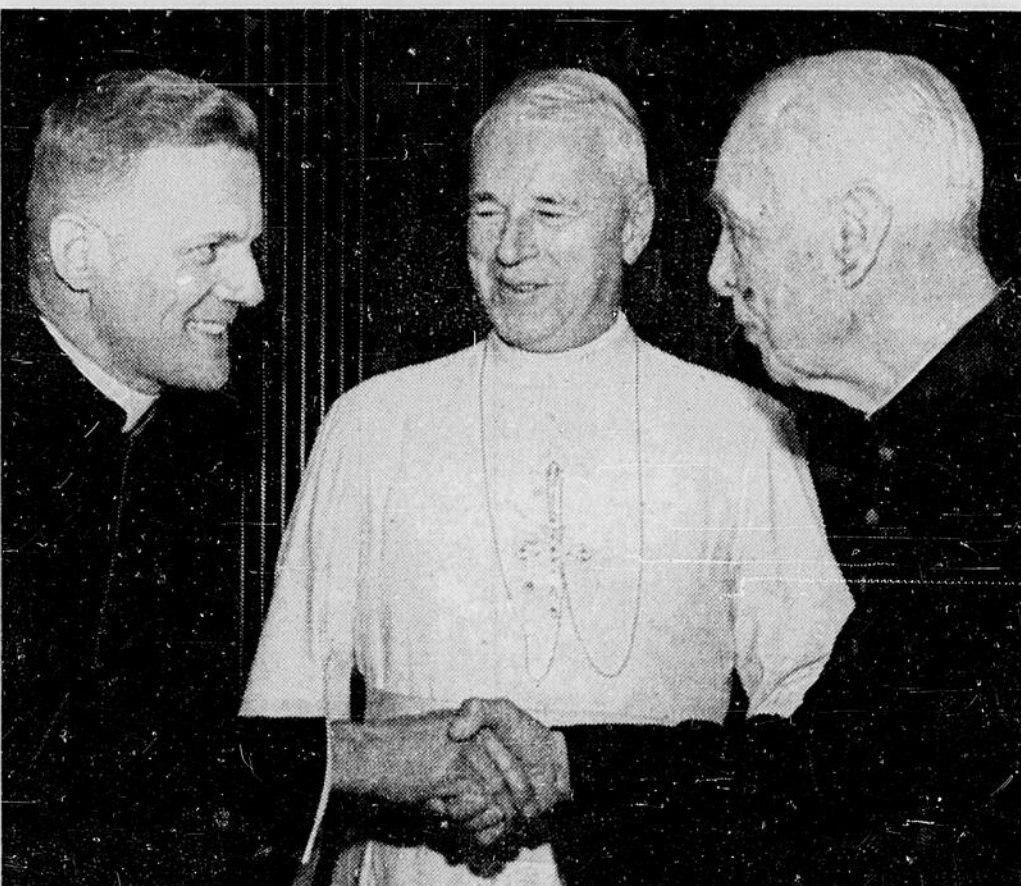
Mgr Audet a toujours manifesté beaucoup d'intérêt pour l'Action catholique ainsi que pour les problèmes sociaux. Pendant quelques années, il a suivi les cours d'été à l'Université de St-Louis, au Missouri, où il se spécialisa en sociologie.

Le diocèse de Timmins

Un heureux concours de circonstances, soit le 22 mai 1962 et, un an plus tard, le même jour du mois, le diocèse

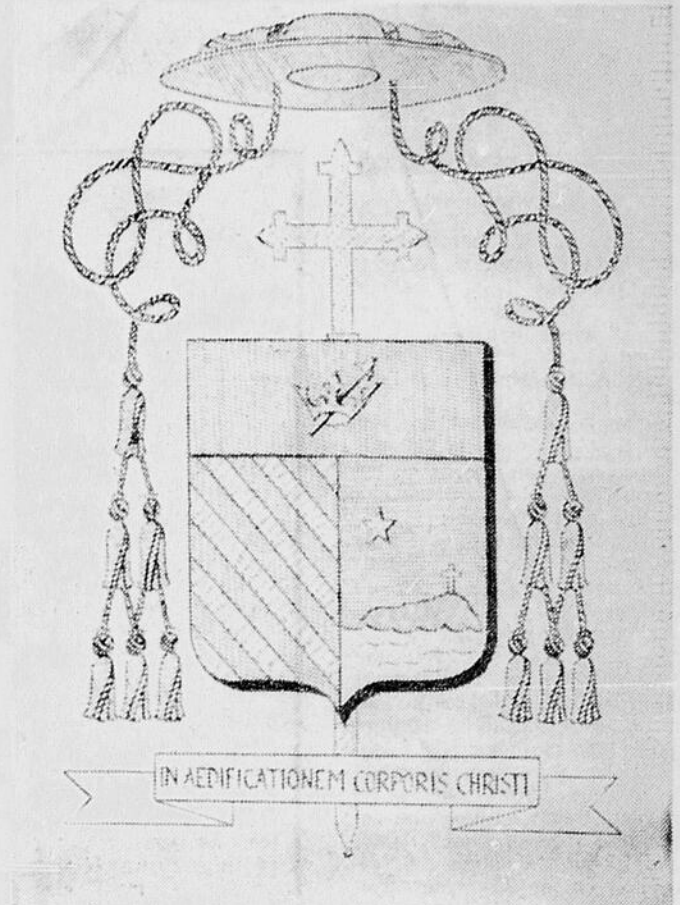
de Timmins a été appelé à voir deux de ses prêtres et collaborateurs immédiats de Mgr Maxime Tessier élus à l'épiscopat.

En 1962, c'était Mgr Jacques Landriault, évêque titulaire de Cadi et auxiliaire de Mgr Rosario Brodeur, évêque d'Alexandria, et en 1963, Mgr René Audet. Avant d'acquiescer à la fonction épiscopale, Mgr Landriault était chancelier du diocèse de Timmins et secrétaire de Mgr Tessier.



LE NOUVEL EVEQUE AUXILIAIRE DE LANGUE FRANÇAISE A OTTAWA — Mgr René Audet, évêque titulaire élu de Conocora et nouvel auxiliaire à Ottawa, à gauche, est ici accueilli, à l'archevêché, par le doyen des vicaires généraux d'Ottawa, Mgr Joseph-Hilaire Chartrand, p.a., à droite, en présence de l'archevêque d'Ottawa, Mgr Marie-Joseph

Lemieux, o.p., au centre. Mgr Audet succède à Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque du diocèse de Hull, comme auxiliaire de langue française de Mgr Lemieux. L'auxiliaire de langue anglaise est Mgr Joseph Raymond Windle. Le sacre de Mgr Audet aura lieu mercredi matin, le 31 juillet, à 10h., en la basilique-cathédrale Notre-Dame d'Ottawa. (Photo Champlain Marcl)



Les armoiries de l'évêque élu de Conocora et nouvel auxiliaire de l'archevêque d'Ottawa, Mgr René Audet, se voient ainsi: deux partis, le premier d'or à cinq cotices de gueules, et le second, d'azur, chargé d'une montagne de sinople posée sur une rivière courante d'argent, cimée à senestre d'une croix d'or et surmontée à dextre d'une étoile d'argent. Le chef de gueules est chargé d'un diadème d'or enfilé d'un sceptre du même. Le chef rappelle, par son diadème et le sceptre, l'Action catholique qui est la participation hiérarchisée des laïcs dans l'Eglise et dont le but est l'établissement du règne du Christ dans le monde. C'est la représentation en image de la devise de Mgr Audet: "In aedificationem corporis Christi", texte de saint Paul signifiant "Travaillons à l'édification du corps mystique du Christ". Le premier parti est tiré des armoiries de saint Ignace de Loyola. On sait que Mgr Audet a fait ses études classiques et théologiques chez les Pères Jésuites. Le second parti représente Montréal (Ville-Marie), place natale du nouvel évêque, dont on reconnaît la montagne et sa croix, comme aussi sa piété mariale signifiée par l'étoile.

Expo universelle

Paul Bienvenu rencontre six ministres

Le président de la Compagnie de l'Exposition universelle, M. Paul Bienvenu, a eu hier des discussions avec le Premier ministre Pearson et les membres du comité du cabinet chargé de l'Expo.

Aucune déclaration officielle n'a pu être obtenue mais une source fiable a dit qu'il avait été surtout question de l'aménagement du thème général de l'Expo "Terre des hommes", en lui donnant un ton canadien pour ce pavillon.

Le budget des dépenses de la compagnie a été étudié par le comité ainsi que des fonctionnaires du conseil du trésor. Il doit maintenant être soumis au cabinet. La compagnie a reçu une première subvention fédérale de \$300,000.

La même source d'information a dit qu'il ne fut à aucun moment question de la démission possible de M. Bienvenu comme président de la Compagnie de l'Exposition universelle. Celui-ci est venu à Ottawa accompagné de M. Claude Robillard, directeur de l'urbanisme et de son chef de cabinet, M. Gérard Bertrand, prêt à la Compagnie par le ministère des Affaires extérieures.

Le comité du cabinet qui a conféré avec M. Bienvenu comprend outre le Premier ministre, le ministre de la Justice, M. Lionel Chevrier, le ministre titulaire de l'Exposition M. Jean-Paul Deschâtelets, le président du Conseil privé, M. Maurice Lamontagne ainsi que le ministre de la Citoyenneté, M. Guy Favreau.

Les proprios appuient le salon du commerce

L'Association des propriétaires du chemin de Montréal a donné son appui au salon du commerce que le "Club 60" d'Eastview organisera, les 2, 3, 4 et 5 octobre prochain.

Le président de l'Association s'est dit très fier de voir que le "Club 60" prenait une telle initiative. M. Emilien Lévesque a dit que le Conseil de ville d'Eastview devrait encourager le salon du commerce.

Religieux décédé à Woonsocket

WOONSOCKET, Rhode Island (PA) — Le frère Simon, professeur pendant 25 ans à l'Académie Mount St - Charles, à Woonsocket, R.I., est décédé hier à Fitchburg, dans le Massachusetts, à l'âge de 65 ans. Il enseignait, cet été, à l'école Notre-Dame, à Fitchburg.

Il était originaire de St-Maurice, dans le Québec. Le nom d'état-civil du frère Simon était Maurice Lanouette. Il avait prononcé ses premiers vœux en 1913.

Selon Guy Favreau

La déclaration de Lévesque est injuste

M. Guy Favreau, ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, s'est déclaré surpris, lundi, de la teneur d'une déclaration qu'aurait faite le ministre des Richesses naturelles de la province de Québec, M. René Lévesque, déclaration reproduite dans plusieurs journaux, en fin de semaine dernière.

Il est injuste, de dire M. Favreau, que le ministre provincial donne l'impression que lui et son collègue du gouvernement fédéral, M. Arthur Laing, ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, tentent de retarder indéfiniment une prochaine rencontre devant faire suite à la réunion déjà tenue à Ottawa le 27 juin, alors que les deux ministres fédéraux ont rencontré Mme Claire Kirkland-Casgrain et M. Lévesque pour discuter des questions relatives au bien-être des Esquimaux et de la juridiction sur ceux-ci. M. Favreau, qui doit partir en vacances à l'étranger dès l'ajournement de la présente session du parlement, a précisé avoir offert à M. Lévesque, par téléphone, il y a plus de deux semaines, de retarder ses vacances ou de les abréger, pour permettre une rencontre à Ottawa ou à Québec, au cours du mois d'août, à toute date que pourrait suggérer le ministre des Richesses naturelles du Québec.

Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration a ajouté qu'il était regrettable que cette déclaration d'un membre du cabinet provincial ait été faite et publiée au moment même où le Premier ministre de la province de Québec, participant à la conférence fédérale-provinciale convoquée pour discuter du projet de loi relatif à l'assistance aux municipalités et de celui touchant le plan canadien des pensions, déclarait lui-même: "Le gouvernement du Québec ne peut que souligner avec satisfaction l'esprit de coopération du gouvernement fédéral et la compréhension des diverses délégations provinciales".

Sur la Colline

M. Lester Pearson, Premier ministre du Canada, a déclaré hier aux Communes qu'on avait examiné de nouveau la composition de la commission d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme pour voir si on ne pourrait pas y ajouter un représentant de la Colombie-Britannique, mais qu'aucune décision n'avait été prise à ce sujet.

Il répondait à une question de M. Barry Mather, député NPD de New Westminster.

M. Lester Pearson, Premier ministre du Canada, a déclaré hier aux Communes que les négociations entre le Canada et les Etats-Unis sur un accord concernant l'acquisition d'armes nucléaires par notre pays se poursuivent encore.

Il répondait à une question de M. Stanley Knowles, député NPD de Winnipeg-Nord.

Le Premier ministre Pearson a dit qu'il espérait annoncer très bientôt les noms des deux secrétaires conjoints de la commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme. Il répondait à une question du député conservateur de Joliette-L'Assomption-Montcalm, M. Louis-Joseph Pigeon.

M. Lloyd R. Crouse, député conservateur de Queens-Lunenburg, a demandé hier aux Communes à M. Gordon quel-les mesures il se propose de prendre au sujet de l'augmentation du prix de l'essence.

Le ministre a répondu: "Il n'y a pas de prix imposés au Canada. Cette nouvelle m'a intéressée, surtout en raison du fait que certaines des com-

pagnies, qui ont effectué cette augmentation, semblent faire d'assez bonnes affaires."

Le Premier ministre Pearson a salué le retour aux Communes du député créditiste de Lapointe, M. Gilles Grégoire, qui fut hospitalisé quelques jours la semaine dernière.

M. Pearson, qui lui a souhaité de conserver une bonne santé, a informé M. Grégoire que le projet de loi visant à l'établissement d'un ministère de l'Agriculture pour l'Est, sera étudié aussitôt qu'on aura disposé d'autres mesures législatives qui ont priorité.

Décès à Ottawa d'un éminent homme de science

M. D. K. C. MacDonald, du Conseil national des recherches du Canada, vient de mourir à Ottawa à l'âge de 43 ans. Né en Ecosse en 1920, le défunt était venu au Canada en 1951 pour accepter le poste de directeur de la section de physique des basses-températures et des corps solides, poste qu'il a occupé jusqu'à sa mort dimanche.

M. MacDonald était "fellow" de la Société royale d'Edimbourg, de la Société royale du Canada et de la Société royale de Londres.

De 1955 à 1960 il a été président honoraire du département de physique à la faculté des sciences pures et appliquées de l'Université d'Ottawa, puis professeur honoraire.

UNE MAISON DIGNE DE VOTRE CONFIANCE...



OBLIGATIONS SCOLAIRES — MUNICIPALES — RELIGIEUSES

Ecrivez — Téléphonez — Rendez-vous
321 Dalhousie (angle York), Ottawa 236-0103



PROCLAMATION

Fête civique — Le lundi 5 août 1963

Attendu qu'il est d'usage de consacrer, chaque année, une journée en l'honneur de la fondation et de l'administration du gouvernement municipal de cette ville.

Par conséquent, étant dûment autorisée par le Conseil de la ville d'Ottawa,

Je proclame, par les présentes, le lundi 5 août 1963, "fête civique" et je demande par les présentes à tous les citoyens et à toutes les maisons d'affaires d'observer ce jour férié et par conséquent, de s'abstenir de faire du commerce ordinaire ce jour-là, au cours des heures et dans les circonstances prévues par le règlement municipal au sujet de ces fêtes.

Le maire,

CHARLOTTE WHITTON.



CAUSONS DE PUR SANG!

D'accord! Causons des qualités de pur sang de l'entièrement nouvelle Sunbeam Alpine. Voici un rejeton de race, rapide, puissant et nerveux. Les virages ne le désarçonnent jamais, toujours fouilleux au départ et toujours là à l'arrivée. Vous avez toujours rêvé d'en posséder une? Rien de plus facile! Installez-vous derrière son volant et éprouvez la frénésie des grands espaces. Faites un essai de route de la Sunbeam Alpine—à toit ouvert ou fermé—et faites parti fièrement du cercle des vainqueurs.

SUNBEAM ALPINE G.T.

VOITURES ROOTES: HILLMAN • HUMBER • SUNBEAM
SERVICE ET PIÈCES D'UN LITTORAL À L'AUTRE

PERCY CARRIERE
AUTOMOBILES
44, ch. de Montréal, Ottawa
749-5927

MCGARVEY MOTORS
LIMITED
Petawawa
687-4124

HEALEY MOTORS
LIMITED
415 Pembroke-Ouest,
Pembroke — RE. 2-9471

La chasse à l'original de nouveau permise dans le parc des Laurentides

QUÉBEC (PC)—La chasse à l'original sera de nouveau permise cette année dans le parc des Laurentides, juste au nord de la ville de Québec, suivant la nouvelle annoncée hier par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche. La saison commencera le 16 septembre et durera au moins un mois. L'an dernier, durant le jour où cette chasse fut autorisée pour la première fois, quelque 300 chasseurs ont abattu 127 originaux. Le ministère fait savoir que la prochaine saison sera organisée suivant les mêmes grandes lignes que l'an dernier alors qu'on tira au sort les noms des postulants au permis.

Le ministère a également annoncé qu'il a ouvert au public cinq zones le long de la rivière Matapédia pour la pêche au saumon. C'est la première fois qu'un système de zones est utilisé dans le Québec. La rivière est située dans la péninsule de Gaspé. Cette initiative a été prise après entente avec l'International Paper qui possède des droits de pêche sur la rivière.



FERNAND PHILLON
ASSURANCES GÉNÉRALES
AUSSI SUCCESEUR DE
ASSURANCES BUREAU ENR.
★ Vie ★ Feu ★ Vol ★ Automobile
Accident — Maladie etc.
Licencié pour Québec et Ontario
19, rue Talon, HULL
Tél. : PR. 7-4757
"Dart bien qui protège son bien"

La tempête n'a fait aucun dégât

L'orage de lundi après-midi, marqué de quelques coups de tonnerre, semble n'avoir fait aucun dommage sérieux dans la région Ottawa-Hull.

Faisant suite à la vague intense de chaleur de la fin de semaine, la pluie a été accueillie comme une fée bienveillante.

Des rapports signalaient que la tempête avait secoué quelques arbres et arraché quelques branches, sur la rue Laurier, à Hull. Si tel est le cas, les dommages ont dû être minimes, car aucune plainte n'a été signalée à la Sûreté municipale de Hull.

D'autre part, les autorités de la compagnie d'électricité Gatiéau, à Hull, ont déclaré au "Droit" n'avoir reçu aucune nouvelle à l'effet que le courant électrique avait été interrompu dans Hull, et spécialement sur la rue Laurier. Il semble également que la tempête n'a causé aucune inondation digne de mention, dans les caves de maisons.

Les autorités municipales de Hull n'avaient reçu, lundi après-midi, aucun téléphone disant que le circuit électrique et d'éclairage de la ville était interrompu.

En dehors de Hull
Une enquête en dehors de Hull a révélé également que la tempête a causé très peu de dommages, si elle en a causés.

A Aylmer, la Sûreté municipale a dit que tout était calme, que l'orage n'avait endommagé aucun arbre. Il en est de même pour la ville de Pointe-Gatineau, selon les électriciens municipaux. La Sûreté municipale de Gatiéau n'a également rien signalé, à la suite de la tempête.



INSTITUTRICE À MARVILLE — Mlle Thérèse Rivest, fille de M. et Mme Donatien Rivest, de Laverlochère, ira enseigner pendant deux ans aux enfants du personnel militaire canadien à la base de l'Aviation royale du Canada, à Marville, en France. Elle s'envolera le 22 août à bord d'un appareil Yukon de l'ARC. Diplômée de l'école normale Notre-Dame-de-Lourdes, de Ville-Marie, et du collège Saint-Joseph, de North Bay, elle compte quatre années d'enseignement à Bellettre et à la réserve indienne de Notre-Dame-du-Nord.

Me Marcel Beaudry nommé au tribunal d'arbitrage à Hull

M. Pierre Laporte, ministre provincial des Affaires municipales du Québec, vient d'annoncer la nomination de Me Marcel Beaudry, avocat de Hull, au poste de président du tribunal d'arbitrage. Ce tribunal siège lorsqu'il y a un différend ou un grief quelconque à régler entre la cité de Hull et un des quatre syndicats qui représentent les 400 employés syndiqués de la cité.

Me Beaudry succède à Me Louis Farley, juge de la Cour du bien-être social de Hull.

Le bureau des permis du Témiscamingue fermé du 5 au 18 août

VILLE-MARIE (DNC) — Le bureau des permis du Témiscamingue sera fermé du 5 au 18 août inclusivement pour la période des vacances. Ce bureau, dont M. Anicet Bellehumeur est le directeur, est situé au no 6, de la rue Notre-Dame, à Ville-Marie.

Un nombre total de 6,932 permis ont été émis par le bureau des permis du Témiscamingue, du 1er janvier au 25 juillet. Les permis ont été émis comme suit: 1,906 pour des automobiles, 340 pour des camions commerciaux, 525 pour des camions de transport, 23 pour des taxis, 825 pour des tracteurs, 175 pour des remorques, 825 pour des tracteurs de cultivateurs, neuf pour des motocyclettes, et quatre pour des ski-doo. De plus, 900 chauffeurs et 1,400 conducteurs ont reçu leurs permis.

La réconciliation aux dépens de l'autonomie

QUÉBEC (PC)—"La grande réconciliation dans la famille libérale à laquelle on a assisté à Ottawa, vendredi et samedi de la semaine dernière, s'est accomplie aux dépens de l'autonomie de la province de Québec, a déclaré le chef de l'opposition à l'Assemblée législative, M. Daniel Johnson. "Ce n'est pas le premier ministre, M. Lesage, qui a triomphé de ces discussions, mais un centralisateur reconnu et auteur de la théorie du nouveau fédéralisme, M. Maurice Lamontagne.

"La cause de la souveraineté politique du Québec a subi un recul", observe M. Johnson. "Et M. Lesage, en donnant son consentement à la loi fédérale du développement et des prêts municipaux, même amendée par la clause d'option dont se prévaut la constitution. Même si on inclut dans le bill une clause d'option, le bill lui-même demeure inconstitutionnel.

"Car, en dépit de cette clause d'option, il reste que: 1. C'est le gouvernement fédéral qui prend l'initiative de légiférer en matière d'institutions municipales, contrairement au paragraphe 8 de l'article 92 de la constitution; 2. C'est le gouvernement fédéral qui surveillera et contrôlera les actes du gouvernement du Québec dans une matière exclusivement provinciale, soit en matière de prêts et de subventions au municipa-

Inauguration d'un centre d'information

MONTREAL (PC) — Le cardinal Paul-Émile Léger a inauguré hier soir un nouveau centre d'information catholique, rue Drummond, à Montréal.

"Le nouveau Centre, situé au cœur de Montréal, deviendra sûrement un lieu de rencontre très fréquenté, tant par les catholiques que par les non-catholiques", a prédit le cardinal. Le Centre aura pour but de dispenser l'information et des cours sur la foi catholique et le mouvement œcuménique, de doter d'un secrétaire des mouvements comme le "Newman Club", la Fédération des associations Parent-Maitre et le "Christian Family Movement" et de permettre aux non-catholiques de connaître les dimensions tant sociales que doctrinales du catholicisme.

L'édifice de trois étages, connu sous le nom de Maison Tudor, a été acheté par l'Archidiocèse en 1962 et a été partiellement transformé et aménagé en vue de sa nouvelle utilisation.

Construction de ponts au Témiscamingue

VILLE-MARIE (DNC) — Une cinquantaine d'hommes ont trouvé du travail aux différents chantiers de construction de ponts dans le comté de Témiscamingue.

Un pont vient d'être terminé près de Béarn, dans le canton Duhamel, un autre est en chantier à Laniel. A Lathuille, on vient de parachever une construction très importante, près du village.

Selon M. Lomer Dumont, ingénieur au service du ministère des Travaux publics, tous les modèles de ponts sont en bois, béton et acier. Un pont en bois et acier sera érigé sous peu à Nédélec.

Le pont de Laniel coûterait \$145,000 et sera probablement terminé l'automne prochain.

D'autres projets seraient en vue. On conduit une étude pour la construction d'un pont dans le village de Lorrainville et d'un autre près de Ville-Marie, sur la route qui conduit à Fabre. Ces ponts en ciment seraient construits au début de l'année prochaine.

Pour toutes vos prescriptions

APPELEZ
PR. 7-0440

Nous irons chercher
vos prescriptions sans frais

PHARMACIE
Lachance

31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite
dans Hull et Pointe-Gatineau

Selon Daniel Johnson

Neuvaine à la Grotte mariale de Lachute

LACHUTE (Spéciale) — Le sanctuaire Notre-Dame-de-Lourdes de Lachute, sur le chemin de Brownburg, (route 31), invite tous ceux qui le peuvent à suivre, tous les soirs du 6 au 15 août, les exercices de la neuvaine annuelle préparatoire à la fête de l'Assomption.

Chaque paroisse du diocèse de Saint-Jérôme est invitée spécialement à envoyer des représentants pour la soirée qui lui est assignée par les gardiens du sanctuaire.

Ce lieu de pèlerinage s'étale en pleine nature comme une oasis favorable à la prière et au recueillement. La statue de l'Immaculée, logée dans le creux d'un rocher sur une petite montagne, domine un immense panorama. Des rangées d'épinettes bleues et de vertes et des oscilliers de pierre conduisent à une seplanade, au pied de la statue mariale qu'illumine un projecteur, durant la nuit. Cette Massabielle canadienne est une réalisation d'industriels de Lachute, la famille Ayers.

Une église spacieuse et d'aspect agréable, bâtie en 1961 par S. Exc. Mgr. Emilien Frenette, évêque de Saint-Jérôme, peut contenir 900 personnes. Les messes, le dimanche, ont lieu à 8h. 30 et 11h.

Décès de l'historien de Détroit

RIVIERE-AUX-CANARDS (DNC) — Le R. P. Georges Paré, historien de la ville de Détroit, est décédé récemment dans sa paroisse de Ste-Marie, Redford, Michigan, à l'âge de 77 ans.

L'archevêque John F. Dearden, de Détroit, a chanté lundi le service funéraire dans cette paroisse.

Le défunt avait fait ses études au collège de l'Assomption de Sandwich et avait été ordonné prêtre en 1909, à l'église Sainte-Marie de Détroit. Il a été nommé par la suite curé de la paroisse du Sacré-Cœur de Gros-Isle, au Michigan.

En 1924, le R. P. Paré écrivit l'histoire officielle de la ville de Détroit, où il est né. Il venait de terminer son second volume sur l'histoire de cette ville, au moment de sa mort.

Son grand-père paternel, feu Georges Paré, était un pionnier de Rivière-aux-Canards.

Le R. P. Paré laisse dans le deuil deux sœurs, Mme Lillian Devan, d'Arcadia, Californie et Mme Dorothy Hamburg, de Honolulu.

L'inhumation a eu lieu à Détroit.

Règlements de la chasse dans la zone H du Québec

VILLE-MARIE (DNC) — Les chasseurs de la région du Témiscamingue, classée dans la zone "H", doivent se rappeler les divers règlements du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec, à l'occasion de la prochaine saison de chasse 1963-1964.

Cette zone "H" s'étend de La Reine à Parent, et est délimitée par la rivière Gatineau, jusqu'à la rivière Outaouais, et de là en remontant vers le lac Témiscamingue et la frontière ontarienne, jusqu'à La Reine.

Permis exigé

Le premier règlement à suivre est d'obtenir un permis pour le genre de gibier que l'on veut chasser. Notons qu'il faut un permis spécial pour garder un chien dans les lieux de chasse.

Les organisations qui reçoivent des touristes peuvent obtenir gratuitement du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, à Québec, une publication contenant ces règlements pour la saison de chasse. Pour tout renseignement d'ordre régional, on peut l'obtenir au bureau de district du ministère, au Palais de Justice de Ville-Marie, au Témiscamingue.

En plus des préposés au bureau de district, plusieurs officiers sont autorisés à émettre au Témiscamingue des permis de chasse et de pêche, et à enregistrer les carcasses d'originaux et de chevreuils. Ce sont MM. Gérard Barbe, de Tee Lake; Godfrey Beaulieu, de Lorrainville; Jacob Brouillard, de Ville-Marie; Joseph Larivière, de Bellettre; Philippe Charet-

Plus de 600 parents et amis se sont rencontrés lundi soir à l'hôtel Standish Hall, à Hull pour rendre hommage à l'échevin Roméo Villeneuve qui célébrait lundi son 65e anniversaire de naissance.

C'est le maire suppléant M. Lionel Ducharme, qui a agi comme maître de cérémonie à cette soirée d'hommage. L'échevin Edgar Chénier a présenté à M. Villeneuve, au nom de toute l'assistance, un chèque d'un montant substantiel, alors qu'un contribuable, M. Aurèle Lavallée, a rappelé les succès de la carrière politique du jubilaire.

C'est d'une voix émue que les orateurs et tous ceux qui ont participé à la fête. Echevin du quartier Frontenac depuis 1955, M. Villeneuve a été hospitalisé longtemps l'an dernier et a dû se faire amputer la jambe droite. Employé à la Commission des liqueurs pendant plus de 20 ans, M. Villeneuve est actuellement à sa retraite et il a déclaré qu'il comptait se consacrer à l'échevinage.

M. W. Heimlich est élu à la vice-présidence

MONTREAL (PC)—La Guilde internationale des optométristes a élu à sa présidence M. H. O. Leighton, de Londres, et M. William Heimlich, d'Ottawa, à la vice-présidence, à son congrès annuel qui s'est ouvert à Montréal, hier.

MM. Greg Higgins et Edward Brooke, tous deux de Toronto, ont été élus respectivement président et vice-président des Optométristes d'ordonnance.

MM. Howard MacKinnon, de Halifax, Norman Derouin, d'Ottawa, Bruce Bracken, de Winnipeg et William Davies, de Hamilton, Ont., ont été élus directeurs.

Règlements de la chasse dans la zone H du Québec

VILLE-MARIE (DNC) — Les chasseurs de la région du Témiscamingue, classée dans la zone "H", doivent se rappeler les divers règlements du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec, à l'occasion de la prochaine saison de chasse 1963-1964.

Cette zone "H" s'étend de La Reine à Parent, et est délimitée par la rivière Gatineau, jusqu'à la rivière Outaouais, et de là en remontant vers le lac Témiscamingue et la frontière ontarienne, jusqu'à La Reine.

Les femmes et les petits de l'original sont protégés toute l'année dans la province. Cependant, l'original mâle peut être chassé dans la zone "H", du 5 au 14 octobre.

La chasse à l'ours ne connaît aucune restriction.

La saison de la chasse au lièvre s'étend du 28 septembre au 31 mars.

Celle des animaux à fourrure fait l'objet d'une réglementation détaillée que l'on peut consulter dans le résumé 1963 des lois de la chasse.

Du 28 septembre au 24 novembre, la loi autorise la chasse dans toute la province de la perdrix grise, de savane, hongroise et de la gelinotte à queue aigüe. La perdrix blanche, ptarmigan et lagopède, peut être chassée partout dans la province, du 1er novembre prochain au 31 janvier 1964, sans aucune limite quant à la possession.

En plus des préposés au bureau de district, plusieurs officiers sont autorisés à émettre au Témiscamingue des permis de chasse et de pêche, et à enregistrer les carcasses d'originaux et de chevreuils. Ce sont MM. Gérard Barbe, de Tee Lake; Godfrey Beaulieu, de Lorrainville; Jacob Brouillard, de Ville-Marie; Joseph Larivière, de Bellettre; Philippe Charet-

Plus de 600 parents et amis se sont rencontrés lundi soir à l'hôtel Standish Hall, à Hull pour rendre hommage à l'échevin Roméo Villeneuve qui célébrait lundi son 65e anniversaire de naissance.

C'est le maire suppléant M. Lionel Ducharme, qui a agi comme maître de cérémonie à cette soirée d'hommage. L'échevin Edgar Chénier a présenté à M. Villeneuve, au nom de toute l'assistance, un chèque d'un montant substantiel, alors qu'un contribuable, M. Aurèle Lavallée, a rappelé les succès de la carrière politique du jubilaire.

Conflagration évitée de justesse

VILLE-MARIE (DNC) — Il y a quelques jours, une conflagration a été évitée de justesse sur la ferme de M. Honoré Brouillard, près du petit lac Laperrière, à quelques milles de Sainte-Marie.

L'incendie, dont on ignore encore la cause, a éclaté dans un champ de foin précédemment fauché, consommant environ l'équivalent de 150 balles de foin. Une température très chaude et un vent léger ont propagé rapidement le feu qui a menacé de se répandre dans la forêt voisine.

Mandés sur les lieux, les pompiers de la brigade de Ville-Marie ont combattu les flammes. Le R. P. Omer Desmarais, o.m.i., leur aumônier, a prêté main-forte aux pompiers, de même que plusieurs volontaires, mandés par radio.

Même si on craignait à un moment que le feu ne se répande dans la forêt, les camps d'été situés près du lac Laperrière n'ont pas semblé en danger. Grâce à leur travail, les sapeurs et leurs aides ont réussi à circonscire l'élément destructeur.

Il est possible qu'un meurtre jeté imprudemment par un automobiliste ait allumé le brasier.

Assurances de
toutes sortes.
Service rapide
et courtois.

CHARLES
JACQUES
CONSEILLER EN ASSURANCES
DEPUIS 1925

58, rue Lois, Hull 777-3868

KELLY-LEDUC

QUINCAILLERIE —
MATÉRIEL DE
CONSTRUCTION

ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES
OUTILS MÉCANIQUES,
ARTICLES DE SPORT,
USTENSILES DE CUISINE,
ETC., ETC.

LIVRAISON DANS HULL
ET OTTAWA

67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Redempteur

PRovince 7-1641

OUVERT VENDREDI SOIR
JUSQU'À 9 H. 30

Fermé tous les samedis à 1 h
durant juillet et août

NOUVELLE ADRESSE
Dr MICHEL LALIBERTE, B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE DE LA VISION
214, boul. St-Joseph — HULL
Tél. : PR. 1-5600

HYPOTHEQUES
• Nous achetons les hypothèques existantes.
• Nous prêtons sur les hypothèques que vous possédez.
• Prêts temporaires pour construction nouvelle ou amélioration de votre maison.
• Prêts sur 1ère et 2ème hypothèques.
Sans mise de dépôt aux meilleurs taux possibles
Consultez notre représentant Rhea Seguin en signalant,
PR. 1-5867 entre 9 h. et 5 h. du lundi au vendredi
Le soir sur rendez-vous seulement
ANDRE TESSIER LIMITEE
236, boul.
St-Joseph, Hull

MILLE-ILES
ALEXANDRIA BAY
Dimanche, 4 août
• Tour de bateau • Transport
\$7.00
Départs de Buckingham, Masson, Gatiéau,
Pointe-Gatineau — Hull
Pour informations: 771-6641

LUCIEN BINET BA. L. LL.
NOTAIRE
191 Principale Hull
EDIFICE TESSIER (suite 604) 771-6916

DR JACQUES VINSON
DR ANDRE BEGIN
OPTOMETRISTES
Spécialistes de la vision
EXAMEN DE LA VUE LUNETTES
29, rue Principale, HULL
VERRES DE CONTACT TRAITEMENTS DE LA VUE
PR. 1-5851-2

EXPOSITION
QUEBEC
• CAP-de-la-MADELEINE
• STE-ANNE-de-BEAUPRE
3 JOURS — 31 août, 1 et 2 sept.
• Transport • 2 couchers • visites
\$28.50
AGENCE DE VOYAGES DE HULL
771-6641

• UNE NOUVELLE ADRESSE
• DES LOCAUX SPACIEUX
• UNE REORGANISATION COMPLETE
A compter du 1er août

VOYAGES
GUERTIN TRAVEL
ENRG. — REG'D
accueillera le public voyageur à
103, rue PRINCIPALE
HULL, Québec
Pour tous renseignements, pour vos réservations, signalez: 771-4551.

Nos décorateurs se sont appliqués à créer une atmosphère propice à l'éclosion de vos rêves de voyage. Grâce à nos services universels, nous pouvons répondre à tous vos besoins: avions, bateaux, croisières, chemin de fer, autocars, hôtels, dans tout l'univers.
Fondée en 1924 — La plus ancienne agence de voyages licenciée de la région Hull-Ottawa.

Début des éliminatoires de la ligue Hull-Volant ce soir

La ligue de balle molle Hull-Volant, qui a tout récemment terminé une fructueuse saison régulière débutera ses séries éliminatoires dès ce soir. C'est jeudi soir. Dans la série semi-finale "A", le club Gravelle-Côté de Val-Tétreau en viendra aux prises avec le club A.L. Raymond et cette série sera de quatre joutes de sept.

La première joute de la série semi-finale "A" est à l'affiche pour ce soir au parc Moussette de Val-Tétreau et

débutera à 6h45. Tout juste avant la joute, le trophée O'Keefe sera présenté à l'équipe Gravelle-Côté qui a terminé la saison régulière en première position. Le A.L. Raymond avait terminé sur un pied d'égalité avec l'équipe des Loisirs de Gatineau, mais, la deuxième place a été accordée au club de Gatineau, qui a conservé un meilleur record de points pour.

La série "B" débutera donc jeudi soir alors que le St-Joseph de Wrightville rendra visite au club des Loisirs de Gatineau. Cette première joute d'une série de quatre joutes de sept sera présentée sous les projecteurs au terrain St-Rene-Goupil et débutera à 8h30. Les deux équipes, qui triompheront durant les séries semi-finales en viendront ensuite aux prises en finale pour la possession du trophée Hull-Volant.

Pendant ce temps, M. Laurent Gauthier, président de la ligue du Hull-Volant, a révélé que Florian Duguay, du club Interprovincial Paving, avait officiellement gagné le championnat des frappeurs avec une moyenne de 473. Marcel Limoges, du club St-Joseph, a dominé les lanceurs de ce circuit avec un record de 6-13. Un rapport plus détaillé des statistiques de cette ligue sera prochainement publié dans le journal "Le Droit".

Il devra subir son procès

Un homme d'Ottawa devra subir son procès aux prochaines assises criminelles en Cour de Hull sous une accusation de s'être servi d'un chèque sachant que le document était contrefait.

Il s'agit de James Routliffe, 32 ans, 123, rue Spruce, Ottawa. L'accusation qui pèse contre Routliffe se lit comme suit: A Hull, le ou vers le 29 juin 1963, de s'être criminellement servi comme il était authentique d'un faux document, à savoir un chèque, au montant de \$178, sachant que le document était contrefait, au préjudice de M. O.H. Robert, 20, boulevard Brunet, Hull.

Routliffe a subi son enquête préliminaire le 15 juillet, mais le juge Arthur Labbé n'a rendu jugement qu'aujourd'hui. L'accusé est en liberté sous un cautionnement de \$400 en argent ou sur propriété. Me Orville Frenette représente la Couronne, et Me Marcel Bourget agissait en qualité de procureur de l'accusé.

18 mois de prison pour cinq vols

William Ormandy, 19 ans, qui donne comme adresse 191, rue MacLaren, Ottawa et rue Hart, Gatineau, a été condamné à dix-huit mois de prison par le juge Avila Labele en Cour de magistrat de Hull, mardi matin, pour cinq vols avec effraction et une tentative de vol.

Le 22 mai, au garage de M. Lionel Desmarais, à Gatineau, des outils évalués à \$30 ont été volés. Le 24 juin, à Gatineau, divers articles, évalués à \$50 ont été volés dans deux résidences. Le jeune homme a aussi été trouvé coupable du vol d'une somme de \$20 à l'école Lavigne, à Gatineau, et du vol d'un tourne-disque, évalué à \$129 à l'école St-Jude, à Templeton.

Le juge Labele a rappelé au jeune homme qu'il possédait un dossier judiciaire chargé et que s'il revenait devant lui, il écoperait d'une sentence très sévère.

Les visas seront abolis pour cinq pays européens

A compter du 15 septembre, les citoyens de l'Italie, de la Grèce, du Portugal, de l'Espagne et de la Turquie n'auront plus besoin de se procurer un visa pour pouvoir entrer en notre pays pour des visites de trois mois ou moins. C'est ce qu'annonçait lundi à la Chambre le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, M. Guy Favreau, en réponse à une question posée en son absence il y a quelques jours par M. Jos. Macaluso, libéral de Hamilton-Ouest, relativement aux touristes de ces pays.

M. Favreau a ajouté que l'Italie, la Grèce, le Portugal, l'Espagne et la Turquie sont, à l'exception du Canada, des membres de l'Organisation de coopération et de développement économique. Cette décision est conforme à l'un des objectifs généraux de l'organisation, soit une plus grande liberté à l'égard des voyages entre les pays membres.

"Cette décision du gouvernement canadien constitue une autre étape de son programme à long terme en vue de l'abolition des visas de non-immigrants pour les courtes visites. L'expérience ayant démontré que cette façon d'agir est pratique en ce qu'elle simplifie les formalités relatives à leur admission au Canada."

Le programme du Canada visant à faciliter les voyages vers le Canada se poursuit, a dit le ministre.

Réélu président de la Chambre de commerce de Ste-Scholastique

LACHUTE (DNC) — M. Clément Legault, marchand, a été réélu président de la Chambre de commerce de Ste-Scholastique pour un troisième mandat consécutif lors des élections annuelles tenues récemment.

Les autres officiers sont: vice-président, Dr Louis Paradis; secrétaire-trésorier, M. Gilles Deschambault; directeurs, MM. Yvon Ladouceur, Vincent Lalonde, le Dr Charles Léonard, m.v., Aurèle St-Jean, Jean-Guy Laframboise, Georges Léonard, Anatole Lemieux et Noël Lalonde.

Inauguration du nouvel hôpital d'Argenteuil

LACHUTE (DNC) — Le nouvel hôpital d'Argenteuil a ouvert ses portes et admis ses premiers patients le 24 juillet dernier.

L'opération "déménagement" du vieil immeuble, rue Princesse au nouvel hôpital, boulevard Providence, a été effectuée par la Chambre de commerce et un groupe de citoyens, à la suite d'une entente entre M. Gabriel Valois de la Chambre de commerce et M. Guy Alard directeur général de l'hôpital.

Le transport des patients a été fait par les ambulanciers Roland Ménard et J.P. MacKimmie. Les narcotiques et les médicaments avaient été confiés à la Sûreté provinciale.

Plusieurs entreprises avaient mis des véhicules à la disposition des autorités. La tâche de trouver des aides bénévoles avait été confiée à M. Leopold Dufresne, chef du bureau du bien-être social de Lachute.

Les docteurs Marc Papien et Roger Lavigne veillaient à l'expédition du matériel du vieil hôpital et à la réception au nouvel hôpital. Le nouvel hôpital d'Argenteuil compte un personnel de 40 personnes.

Deux jeunes sont condamnés à la liberté surveillée

HAWKESBURY — Deux jeunes hommes de Hawkesbury ont été mis en liberté surveillée pour une période de deux ans, après qu'ils eurent reconnu leur culpabilité à une accusation de vol avec effraction, lors de leur procès, lundi matin, devant le magistrat Joffe-A. Archambault, en Cour de l'Original.

Le magistrat Archambault, en prononçant la sentence, a fortement recommandé à Jean-Claude Tremblay, 20 ans, 539 est, rue Principale, et Denis Séguin, 19 ans, 264, Champlain, de ne pas se présenter à nouveau devant la Cour.

"Je vous accorde une dernière chance, a dit le magistrat, mais soyez assurés que je vous condamnerai à la prison si vous vous présentez à nouveau devant cette Cour."

Tremblay et Séguin avaient été appréhendés le 14 juillet courant, à la suite d'un vol commis au magasin Goyer Rembourreur, 541 est, rue Principale, à Hawkesbury. Les jeunes hommes s'étaient alors emparés d'un radio et d'une carabine de calibre .22 d'une valeur totale d'environ \$25. Ils avaient été incarcérés à la prison de l'Original en attendant leur procès.

Erreur due aux nombreux changements

Si les électeurs savaient, dans deux comtés du Québec, ils seraient probablement en majorité malheureux que leur député soit libéral au lieu de conservateur, ou encore conservateur au lieu de libéral.

C'est ainsi que le supplément au Guide parlementaire 1963, paru ces jours derniers, mentionne M. Jean Chrétien, libéral, comme député de Ste-Marie, et de M. Georges Valade, conservateur, comme député de St-Maurice-Lafleche. C'est le contraire qu'il faut lire, concernant les comtés de ces messieurs.

Dans une publication compliquée comme celle-ci, il faut comprendre que des lignes peuvent facilement être mêlées surtout en raison des énormes bouleversements politiques qui ont eu lieu depuis l'élection de 1962.



AU VILLAGE HISTORIQUE DE CHAMBLAY — Parmi les cinq édifices reconstruits au cours de l'hiver dans le village historique Jacques de Chamblay, on compte la maison

Lareau (au centre), faite de pierres de champs, et la maison Migneault, construite en 1820. Une étable de Baie-St-Paul, à gauche, a également été refaite.

(Photo PC)

Un village unique: Jacques-de-Chamblay

JACQUES-DE-CHAMBLAY, P.Q. (PC) — Une visite au village historique Jacques-de-Chamblay, situé à 15 milles à l'est de Montréal, est vraiment une visite au passé.

Tout, ici, date de la vieille époque: les maisons, granges, bâtiments, ont été restaurés selon les canons les plus stricts: la vaisselle, le mobilier, les pièces de porcelaine, les peintures, tout remonte au Régime français et aux premiers temps du Régime anglais. Il n'est pas jusqu'aux outils et aux manières de s'en servir qui ne soit authentique.

Une subvention du gouvernement québécois permettra aux artisans de l'unique village historique de la province d'y transporter des vieilles bâtisses et de les y restaurer.

Au cours du dernier hiver, cinq d'entre elles ont été restaurées, et les directeurs du village les

considèrent comme beaucoup plus que de simples attractions touristiques.

"Ces demeures historiques disparaissent rapidement de notre province, soit qu'elles soient négligées, soit qu'on les démolisse, remarque le curateur du village, M. Antoine Prévoist. Aussi nous pensons que l'édification de Jacques de Chamblay rendra des services de plus en plus grands à l'étude de notre passé."

Cet été, les visiteurs du Village auront l'occasion d'admirer une exposition d'antiquités composée d'objets courants au Québec du XVIIe au XIXe siècles: peintures, porcelaine, ustensiles de cuisine, etc.

Objets prêts

Les objets ont été prêtés, et l'exposition organisée, par un groupe de collectionneurs de l'endroit, dans le but de montrer aux amateurs comment s'y

prennent des professionnels pour mieux connaître la vie canadienne de l'ancien temps.

C'est en 1961 qu'ont commencé les travaux au Village Jacques-de-Chamblay, mais ce n'est qu'une année plus tard qu'il fut ouvert aux visiteurs.

Au nombre des 5 édifices ajoutés cet hiver, on compte la maison Migneault, construite en 1820, qui a été complètement restaurée et meublée d'objets de cette époque.

On peut voir, parmi les dépendances de cette maison, un exemplaire très rare d'étable faite de bois non équarri, construite en 1780, une lagerie datant de 1820, un four à pain en pierres des champs, un puits, ainsi que plusieurs objets de moindre importance.

Autre demeure nouvelle de cet hiver: la maison Lareau. Faite de pierres des champs, elle date de 1775. L'intérieur, en bois soigneusement travaillé est original et en extrêmement bonne condition. La maison sera meublée de vieux meubles canadiens.

La ville d'Ottawa reçoit aujourd'hui la visite d'une délégation de la ville de Syracuse, dans l'Etat de New York.

Ce groupement qui dirige le maire de la ville américaine, M. William F. Walsh, a visité le mail de la rue Sparks, de 11 h. 30 du matin jusqu'à 1 heure de l'après-midi. Les visiteurs ont pris le dîner au restaurant du magasin Murphy Gamble, rue Sparks.

A 2 h. 45 de l'après-midi, les délégués ont été reçus à l'hôtel de ville, pour une courte visite.

La ville de Syracuse songe depuis quelque temps à ériger un hôtel de ville et voudrait se baser sur le principe de celui d'Ottawa. Les visiteurs sont également très intéressés au mail de la rue Sparks, qui s'est fait connaître par toute l'Amérique depuis son inauguration en 1959. C'est le commissaire Don Reid, maire suppléant, qui a reçu la délégation.

Le maire d'Ottawa, Mlle Whitton, était absente. On croit qu'elle se reposait à son chalet d'été.

Les manifestants demandaient l'arrêt des travaux dans tous les chantiers de construction d'édifices financés par le gouvernement à moins qu'on embauche 25 pour cent d'employés non Blancs.

Le président de l'Association intégrationniste de Danville en Virginie, le pasteur L. W. Chase a été arrêté de force par la police hier après avoir fermé la porte au nez d'agents qui étaient venus l'arrêter à 4 heures du matin.

Le pasteur noir a été accusé d'avoir incité ses deux enfants à enfreindre les lois en leur permettant de participer à une manifestation pour les droits civiques dimanche.

A Boston, un groupe de 50 Noirs et Blancs ont bloqué l'entrée du siège social du Comité scolaire de Boston, demandant que cet organisme rencontre le comité d'éducation de l'Association nationale pour l'avancement des gens de couleur.

En Cour d'Ottawa

Jean-Claude Tremblay, 18 ans, et Gérard Cardinal, 19 ans, de North Bay, ont admis s'être introduits par effraction dans l'établissement commercial de M. Frederick Wilson, 990, avenue Carling, le 12 juillet, et d'y avoir volé des marchandises.

Comparuissant, lundi matin, en Cour municipale d'Ottawa, le magistrat Glenn Strickles a condamné à six mois de prison.

John P. Nekechuck 17 ans, rue Raymond, s'est reconnu coupable de s'être introduit par effraction dans la cantine de l'aviation royale canadienne, à la base d'Uplands, et d'y avoir volé des marchandises.

Le magistrat Strickles l'a condamné à passer un an dans une maison de correction d'Ottawa, et une période additionnelle de six mois si sa conduite n'est pas jugée satisfaisante.

Bruce Weir, 17 ans, 312, rue Curriel, a plaidé coupable d'avoir conduit une automobile sans le consentement de son propriétaire. Le magistrat C. E. Carter lui a imposé une amende de \$50, ou, à défaut de paiement, 10 jours de prison.

Conseiller législatif décédé

MACAMIC (PC) — M. Emile Lesage, conseiller législatif depuis 1956, est décédé samedi à l'âge de 59 ans.

Il était malade depuis quelques années.

M. Lesage avait été député d'Abitibi-Ouest pendant une quinzaine d'années avant d'être nommé à la Chambre Haute.

Il se porta candidat pour la première fois en 1935 sous l'étiquette conservatrice, mais il fut élu sous la bannière de l'Union nationale. De nouveau élu en 1944, en 1948, et en 1952. Après sa défaite à l'élection de 1956, il fut nommé conseiller législatif.

Le décès avait été pendant plusieurs années maire de Macamic.

Il laisse dans le deuil son épouse et six enfants. Ses funérailles auront lieu mercredi à Macamic.

La position des partis au conseil législatif est maintenant la suivante: Union nationale 16; libéraux 6; indépendant 1; vacant 1.

Une collision de deux autos fait \$1,000 de dégâts

HAWKESBURY — Une collision entre deux automobiles survenue vers 11 h 45, lundi matin, à l'angle des rues Principale et Kitchener, à Hawkesbury, a fait pour environ \$1,000 de dommages.

L'accident s'est produit lorsqu'une automobile conduite par M. Roland Lalonde, 41 ans, 264, rue Champlain, Hawkesbury, a tenté de dépasser une autre automobile conduite par M. Philippe St-Jean, 39 ans, 3489, rue Casgrain, Montréal. Personne n'a été blessé.

Le sergent Emmanuel Cuijler, de la Sûreté municipale, a fait les constatations d'usage.

Le plus vieux mesureur de bois a 100 ans

TORONTO — Le plus vieux mesureur de bois vient de fêter le centième anniversaire de sa naissance. Il s'agit de M. James Ryan, de Port Arthur. Né à Copetown, près de Hamilton, il vint se fixer à Port Arthur avec son épouse et sa famille en 1896. Deux ans plus tard, il réussit son examen de mesureur au Portage-du-Sud, près de Kenora.

En 1899, il avait servi sous Hugh Munroe, agent des terres de la Couronne dans la Savanne. En 1942, il travaillait au lac Muskeg à l'emploi du ministère des Terres et Forêts d'Ontario. M. Ryan se porte bien.

Geoffrey Dyson

L'homme qui revalorise les sports au Canada

Dans le domaine du sport amateur, le Canada profite actuellement d'une des plus grandes autorités au monde, sinon la plus grande.

Depuis le premier février 1963, en effet, M. Geoffrey H. Dyson est le directeur d'un programme national d'entraînement pour le sport, et son engagement a été rendu possible grâce à une contribution importante de la Légion canadienne.

M. Dyson est aidé dans son travail par quelques-uns des plus grands spécialistes de différents pays du monde, en particulier de la France, pays qui consacre, cette année seulement, \$12,000,000 pour les activités sportives de piste et pelouse.

Et, pour cinq ans au moins, le spécialiste britannique dont la compétence a été reconnue mondialement aura pour tâche de former au Canada des monteurs et des entraîneurs qui, par tout le pays, transmettront ensuite leurs techniques à des dizaines de milliers de jeunes athlètes canadiens.

Geoffrey Dyson, en 1952, en 1956 et en 1960, avait la direction de l'entraînement des athlètes britanniques qui participaient aux Jeux Olympiques et il a été directeur d'éducation physique pour l'armée anglaise. Sa venue au Canada a été une perte dure ressentie par le Royaume-Uni en même temps qu'une acquisition précieuse pour le Canada et nul doute que dans quelques années la renommée d'athlètes de valeur canadiens en témoignera dans le monde entier.

Un âge de robots

Conférencier lundi midi au déjeuner hebdomadaire du club Rotary d'Ottawa, le di-

recteur du programme sportif amateur canadien a souligné la grande importance d'une bonne condition physique. Ayant intitulé sa causerie "Exercices physiques dans un âge de robots", il a rappelé que les populations de la plupart des pays du monde sont mal en point, la majorité à cause d'insuffisance de nourriture, l'autre partie, la nôtre, par excès de confort et par suralimentation.

Il y a un manque d'équilibre que nous devons tenter de corriger, en mangeant moins et en faisant régulièrement des exercices physiques. Nos populations, même chez les jeunes, ne marchent pas assez. Chacun de nous devrait marcher au moins un mille par jour, ce qui est bien plus efficace, selon M. Dyson, qu'une partie de golf hebdomadaire ou quelque chose de semblable. Et que dire, disait-il, de l'esprit sportif de nos gens qui leur fait lire avec intérêt les pages sportives de leurs journaux et les fait assister, bien assis, à toutes sortes de compétitions sportives.

En plus de procurer une saine condition physique, disait le conférencier en terminant, la pratique des sports améliore le caractère de ceux qui s'y adonnent. Et les athlètes qui remportent des honneurs à l'étranger constituent des ambassadeurs de premier ordre, comme l'a si bien compris l'URSS.

Accusé de port illégal d'arme à feu

HAWKESBURY — Denis Lepage, 16 ans, 1074, rue Prince, à Ottawa, comparaitra le lundi 5 août prochain, devant le magistrat Joffe-A. Archambault, en Cour de l'Original, pour répondre à une accusation de port illégal d'une arme à feu.

Lepage a été appréhendé lundi midi, par les agents Henry Kostuk et A.G. Warner, du détachement de la Sûreté provinciale, à Hawkesbury, sur une voie ferrée, un mille à l'ouest de Vankleek Hill. Lepage était en possession d'un revolver de calibre .22.

Au moment de son arrestation, Lepage était accompagné d'un jeune pensionnaire de l'école industrielle St-Joseph d'Alfred. Ce dernier, d'âge mineur, était recherché par la Sûreté provinciale depuis son évasion de l'école St-Joseph, dimanche dernier.



Les enfants ne paient pas lorsqu'ils occupent la même chambre que leurs parents dans les hôtels ou auberges HILTON n'importe où au monde.

LOGEZ AU HILTON

profitez du plan familial

A OTTAWA composez 236-7303

POUR RESERVER SUR-LE-CHAMP

dans tous les

HOTELS
HILTON-STATLER
AUBERGES HILTON
HOTELS HILTON
OUTREMER

et autres des meilleurs hôtels



SERVICE DES RESERVATIONS

Transport des bagages gratuit jusqu'à 150 livres

Canadien National

Concours de la F. S. S. J. B.

L'oeuvre magnifique des missionnaires en Ontario

Quelque temps après la mort des premiers martyrs canadiens et durant la première période du 18^e siècle les Jésuites contournèrent les Grands Lacs et le Nipigon en recherche des âmes païennes. Après de fatigants voyages dans ces régions, les Pères Jésuites retournèrent en France lorsque la Société de Jésus discontinua d'exercer ses activités. La Société se rétablit en 1813 mais ce n'est pas avant l'appel suppléant de Mgr Power en 1840, que les Pères Missionnaires Jésuites revinrent au Canada. Ils reçurent comme mission de convertir au catholicisme les différentes peuplades du nord et de l'ouest de l'Ontario. C'est avec courage et ardeur que ces vaillants missionnaires commencèrent à évangéliser les Indiens superstitieux. La vie n'était pas facile car pour se rendre de village en village il fallait traverser des forêts inexploitées. Ces hommes, n'étaient pas habitués à de tels dangers, mettaient leur confiance dans la divine Providence.

Le 16 septembre 1904, le diocèse du Sault Ste-Marie fut fondé. Ce diocèse englobait les districts d'Algoma, de Baie-du-Tonnerre, la portion au nord et à l'ouest du Nipissing et les Îles Manitoulines.

Vers 1870 le district d'Algoma composé de douze paroisses prenait naissance. Cette soudaine naissance eut lieu grâce à l'industrie forestière. En plus de cette industrie qui amena des bûcherons et des coupeurs de bois, la ligne du chemin de fer du Canadien Pacifique aidait à la conversion de quelques tribus. Cette ligne de voie ferrée était divisée en divers tronçons; du lac Nipissing à Sudbury, de Sudbury à Chapleau et de là, à Fort-William. Ce sont les Pères Missionnaires Jésuites qui accompagnèrent les cheminots à travers nos régions forestières.

Le long de la route plusieurs chemins et coupeurs de bois s'établirent là où l'agriculture s'annonçait abondante et prospère. Ce sont là les premiers hommes qui fondèrent les villages tels que Cockburn Island, Cutler, Dean River, Spanish Massey.

La première mission établie par les Pères Jésuites en 1889 fut celle qui porte aujourd'hui le nom de Massey. La première église fut construite en 1889. Plus tard en 1894 une autre église fut dressée. En 1922 les Pères Jésuites cédaient la paroisse Immaculée Conception aux pères séculiers. Aujourd'hui il existe dans ce village une belle petite église et une école bilingue sous la direction de trois Filles de la Sagesse et cinq professeurs laïcs. Deux cents élèves fréquentent cette école catholique. Le Rév. P. M. L. Villeneuve continue le merveilleux travail des Pères Jésuites.

Spanish et Cutler furent desservis par les RR. PP. Descôteaux et Richard, deux missionnaires Jésuites. Les Jésuites occupèrent ces deux paroisses jusqu'au 24 décembre 1962, lorsque Spanish et Cutler furent cédées au diocèse. Le Père Volpé un prêtre séculier s'occupe de la paroisse de Spanish. Un pensionnat dirigé par vingt-trois Filles de Marie a fait jusqu'en 1962, l'honneur des villages. Cette année-là une décision du gouvernement donna aux Indiens accès aux écoles publiques et les obligea à fermer leur école.

Spragge aussi fut desservie par le Père Descôteaux et le P. Richard. En 1961, la paroisse St-Hilaire fut cédée et le Rév. Père Savignac occupa ce poste. Aujourd'hui il existe dans la paroisse Sainte Famille de Blind River une école dirigée par un laïc et où quatre Filles de la Sagesse et douze institutrices laïques enseignent. Dans cette école 565 élèves sont éduqués. Le Père Benoit est curé et il est assisté par le curé Venne. La ville a beaucoup prospéré depuis 1895.

Toutes les villes du district d'Algoma à l'exception d'une furent donc fondées par les Pères Jésuites. La seule qui fait exception est Elliot Lake. Elliot Lake surgit en 1956 et est aujourd'hui une des villes les plus modernes du district. La première paroisse "Our Lady of Fatima" fut fondée en 1956. Une année plus tard deux prêtres séculiers le Rév. P. Forest et le Rév. P. Rondeau s'établirent

dans cette ville. Depuis ce temps-là la paroisse "Ste-Marie" a beaucoup prospéré. Aujourd'hui deux écoles, N.-D.-de-Fatima où enseignent quatre Filles de la Sagesse et plusieurs laïcs, N.-D.-de-Lourdes sous la direction des instituteurs laïcs seulement font la gloire de tous les paroissiens. Ceux-ci espèrent obtenir bientôt leur propre école secondaire bilingue. Comme vous voyez c'est grâce aux Pères Jésuites si le catholicisme règne fortement dans le district d'Algoma.

Voilà en quelques mots l'histoire religieuse de la région où je vis. Si le Canada en général doit beaucoup aux Pères Jésuites, les gens du diocèse du Sault Ste-Marie sont certainement de ceux qui ont le plus bénéficié de leur dévouement. Merci à tous ces vaillants missionnaires!

Nicole Deschênes,
Sault-Ste-Marie.

Résultats de 7^e année à Laverlochère

LAVERLOCHÈRE (DNC) — Voici les résultats des examens de 7^e année à l'école St-Joseph.

Claude Lachance a obtenu son certificat avec la note très grande distinction; Noël Neveu et André Bougie, avec la note grande distinction; Luc Lepeage, Daniel Bergeron, Pascal Lambert, Réal Bélanger et Jean-Guy Bealé, avec la note distinction.

Petit calcul

On a fait le calcul suivant: Supposons qu'aujourd'hui il n'y ait qu'un seul catholique dans le monde; au cours de l'année, ce catholique réussit à convertir une personne de son entourage; l'an prochain, ces deux catholiques gagnent chacun une autre âme à la foi, et ainsi de suite. Au bout de 32 ans, le monde entier serait devenu catholique.

Bonne fête

31 JUILLET 1963
Bourdeau, Louise, 11 ans, Cryslor Boulé, Marc, 15 ans, Ottawa
Charon, Bernard, 7 ans, Hull
Wattier, Béatrice, 15 ans, Eastview
Charette, Elisabeth, 11 ans, Espana
Lecolier, Gérard, 11 ans, Espana
Geryssels, Joseph, 6 ans, Pain-C.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

Mon alma mater

Toute étudiante aime feuilleter les chroniques de son alma mater pour en connaître les débuts et l'évolution. Ainsi, moi qui fréquente le "le Rideau", comme disent les anciennes élèves, ai-je été captivée par la lecture de cette intéressante page de l'histoire de notre ville: la fondation du pensionnat Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, à Ottawa.

Il fleurit d'abord à la maison-mère des RR. SS. Grises de la Croix, rue Waller des 1849 sous le nom de "pensionnat de Bytown" jusqu'en 1864, puis sous celui de "pensionnat d'Ottawa" jusqu'en 1862. Mère Bruyère ayant rapporté de son voyage en France la dévotion à Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, voulut que ce beau vocable lui soit donné. En 1869, il fut transplanté à l'intersection des rues Rideau et Waller, dans le fashionable hôtel Matthews acheté pour y loger l'oeuvre des 80 pensionnaires et des 180 externes d'alors.

Des agrandissements successifs ont répondu au nombre croissant des élèves. En 1872, sur la rue Waller, une aile imposante s'éleva pour loger les classes, fournir des salles de récréation et des dortoirs. En 1887, c'est la superbe chapelle qu'on érige dans le sens de la rue Bessier. L'exécution du plan tracé par M. le chanoine Bouillon en a fait une fidèle réplique de la chapelle Henri VII à l'abbaye de Westminster, Angleterre. En 1889, la façade de la rue Rideau reçoit une allonge considérable. Le vaste parloir rouge fait pendant au parloir vert, ancien salon de l'hôtel Matthews et chapelle de l'Institution jusqu'en 1887. En 1927, rue Bessier, une nouvelle construction en béton armé fournit 28 locaux pour les classes et les chambres privées.

En raison de sa situation au centre de la ville, sur une rue que les années ont transformée en artère commerciale, le pensionnat est privé de vastes terrains, de promenades et d'étangs. Par contre, que de compensations sur tout au point de vue culturel! Mère Thérèse-de-Jésus, première Ottawaïse à joindre la communauté des sœurs Grises en juin 1845 devient la cheville ouvrière de la maison de 1869 à 1912. Possédant des aptitudes pédagogiques étonnantes, et suivant les directives de Mère Bruyère, elle réussit à infuser une

telle vitalité à son oeuvre qu'elle lui acquiert derechef une réputation sans conteste. Aussi voit-on affluer à cette maison d'éducation les élèves des différentes régions du Canada, des Etats-Unis, du Mexique, des Antilles et de l'Amérique du Sud.

Dès le début de l'oeuvre, le programme est celui des meilleures maisons d'éducation féminines, de France. Pour répondre aux exigences nouvelles, les autorités introduisent en 1910 un cours d'immatriculation puis un cours commercial spécialisé. L'année 1925 couronne l'enseignement supérieur par l'établissement du collège Bruyère affilié à l'Université d'Ottawa. Plusieurs bacheliers s'acheminent vers la médecine, le barreau, l'enseignement, la vie religieuse. Cependant la majorité de ces jeunes filles cultivées fondent des foyers qui se peuplent de petites têtes brunes ou blondes, l'élite de demain. En 1935, la première cellule jésuite canadienne s'organise au pensionnat grâce au zèle du R. P. A. Guay, o.m.i. La direction spirituelle des élèves a toujours été confiée aux Oblats de M.-Immaculée

qui ont apporté à cette tâche le plus entier dévouement.

Désireuses avant tout de servir les intérêts de leurs élèves la Croix n'hésiterait jamais devant les sacrifices à faire pour assurer leur avancement. C'est pourquoi en 1962, elles ont érigé, rue Maple Lane, terrasse Rideau, une magnifique pensionnat, moderne pour y accueillir les pensionnaires et les externes du cours secondaire classique et commercial.

Celles qui restent au "Rideau" se disent heureuses de vivre dans ses vieux murs bientôt centenaires. Elles seront fières de se ranger parmi les amicalistes, unies dans un même amour pour leur alma mater, et dans un intérêt commun pour sa prospérité et sa bonne renommée. A l'époque de la rencontre annuelle, elles reviendront tout comme leurs aînées, apporter à l'Institut et aux institutrices qui les ont formées, le témoignage de leur gratitude et de leur appréciation.

Diane Plouffe, gagnante du concours de la F.S.S.J.B. au couvent Notre-Dame du Sacré-Coeur.



AU CAMP LEMIRE — Quatorze guides du diocèse d'Ottawa qui se sont distinguées le plus durant l'année se rendront bientôt au camp Lemire, au lac Otty, près de Smith Falls. Les guides d'Ottawa rencontreront aussi les guides des diocèses de St. Catharines et de Timmins. On reconnaît, de gauche à droite, trois des 14 guides d'Ottawa: Sylvie Robert, Christine Maxwell et Danielle Lanthier.

(Photo Champlain Marclil)

Savoir compter

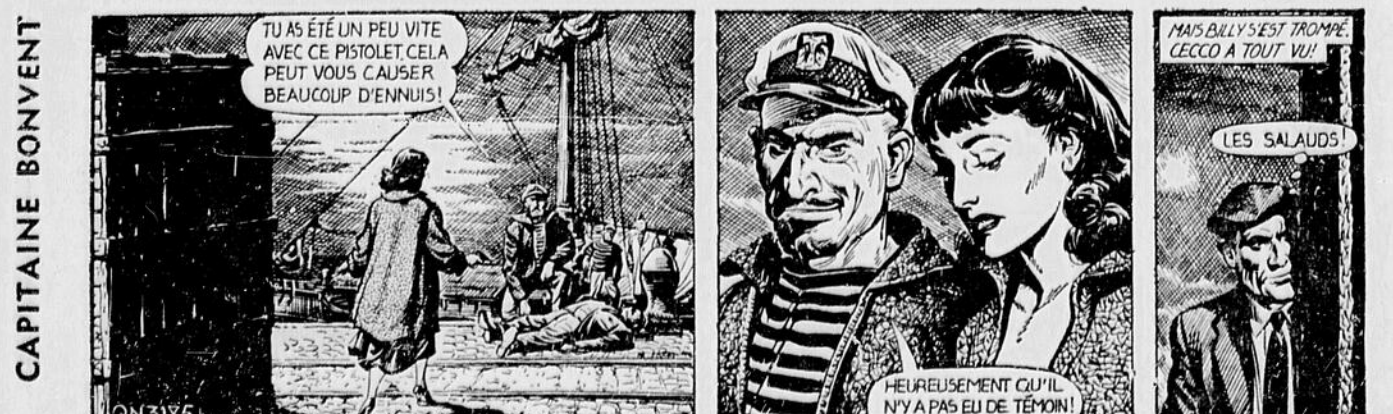
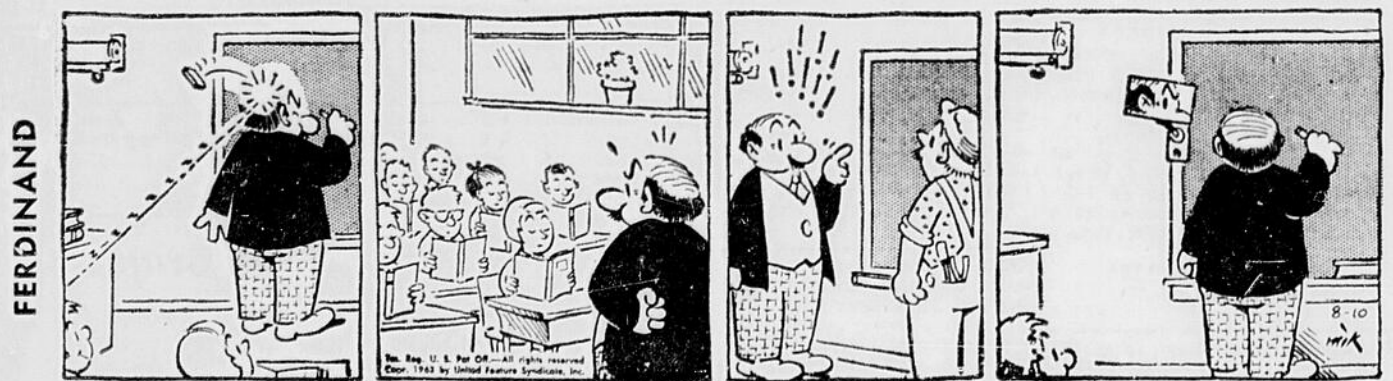
Quelqu'un s'est donné la peine de calculer le temps qu'il faut pour manger, sans prendre de compte le temps qu'il faut pour le faire. Il faut 26 jours, 58 minutes et 25 secondes. Si vous ne le croyez pas, essayez vous-même. A 24 même...

Raymond Robic

a 15 ans d'avance sur nous

Le monde de l'inventeur semble étrange au commun des mortels. Et il l'est un peu. A preuve, M. Raymond Robic, que nous présente cette semaine, dans Perspectives, Alain Stanké. Inventeur depuis l'âge de 12 ans, M. Robic est aussi procureur de brevets pour ses confrères. Et s'il a 15 ans d'avance sur nous, c'est qu'il jouit déjà de trucs et de machins qui ne seront sur le marché que dans 15 ans, ou à peu près.

LISEZ
LE DROIT



HEURES D'AFFAIRES :

LUNDI AU VENDREDI

8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.

SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS LE DROIT CHAQUE JOUR

LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS

RESULTATS, APPELEZ

CE. 6-7431

3) Perdu-Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez 236-7431.

VERRES avec monture de corne foncée, dans étui brun, perdu jeudi, près angle St-Rempelt et Wellington, Hull. 234-204. Récompense. 3-177

SOMME d'argent perdue au lac LeMay, près de \$80 et un chèque. 777-8490. 3-177

REFROIDISSEUR (Coca-Cola) oublié au lac Leamy. Récompense. 663-3780. 3-178

PERDUE dimanche, bague de fiançailles aux alentours du pont Champlain. 777-5975. 3-179

4) Agents demandés

AVONS BESOIN d'hommes sérieux. Disposons de bons territoires dans l'Ottawa et Hull. Vendez cosmétiques, remèdes, produits culinaires, nécessités domestiques. Commission 45%, plan d'essai de 30 jours; primes attractives; spéciaux intéressants. Avec \$25 vous partez en affaires. 101, Dept 29, 5130 St-Hubert, Montréal. 4-

5) Hommes demandés

VENDEUR demandé: Si vous connaissez déjà les magasins généraux et ceux qui vous offrent un emploi à temps partiel, écrivez à la Davis Lawrence Co. (Canada) Ltd., 1910, rue St-Antoine, Montréal, Qué. 5-178

CONTREMAITRE pour la pose de couvertures. On n'étudiera que les demandes de candidats qui possèdent une bonne expérience. 749-8895 entre 9 et 5. 5-179

OCCASION UNIQUE POUR HOMMES

DE VOUS ASSOCIER à une firme de vente directe où les conditions de travail et de coopération sont à leur meilleur. L'expérience est nécessaire car tout entraînement est fourni. Qualités requises: sincérité, enthousiasme et vif désir de progresser dans une profession très payante. Auto nécessaire. Nous offrons: entraînement complet, assurance-groupe, salaire et commission; clients fournis, chance d'avancement, allocation pour auto. Pour entrevue, présentez-vous à 387 Rideau, Ottawa, à 10 h. ou 130 p.m. 5-179

ON DEMANDE des poseurs de lignes expérimentés. S'adresser chez W. Rourke Limited, 90, rue Dubeau, à Cyrville. 749-5973. 5-178

MECANICIEN

On demande un mécanicien breveté pour automobiles et mécanique générale. Dépositaire Ord. Emploi stable. Excellentes conditions de travail. Avantages financiers aux employés. Taux uniformes de salaire. S'adresser chez Miller-Hughes Limited B.P. 696 Cornwall (Ontario) 5

COMPAGNIE de renommée internationale à l'ouverture d'un gérant de district dans région d'Ottawa. L'homme que nous voulons doit être capable de diriger et entraîner des vendeurs, être fiable et avoir de l'expérience dans la vente directe. Ecrire Case 169, Le Droit, en donnant âge et expérience. Nous interviewerons les 12 et 13 août. 5-179

DESIRE avoir amateur guitariste pour groupe moderne, le samedi soir. Appelez Marcel, de 7 à 9 p.m., 777-9771. 5-179

HOMME de ménage. Taverne Laval, 771-0213. 5-179

50 HOMMES pour vendre des calendriers de football à commission. S'adresser au bureau des billets de football au parc Lansdowne, à 1 heure. 5-177

HOMMES DEMANDES DISTRIBUTEURS de liquides doux pour vente et livraison à domicile, pour districts suivants: Wrightville, Masson, Buckingham et environs Hull, Ottawa, Shaw. Présenter 167, chemin Mont-Réal, tél. 749-3094. 5-179

MECANICIEN COMPETENT demandé immédiatement. S'adresser en personne HANDY ANDY SERVICE CENTER 518, boul. Maloney, Gatineau, Qué. 5

JEUNE HOMME demandé, avec automobile, pour publicité. Se présenter entre 9 et 2 h., 251, boul. Blake, app. 6. 5-177

COUPLE pour travailler dans petit hôtel à la campagne, près d'Ottawa. Doit être bilingue. Références exigées. Salaire à discuter. Case 193, Le Droit. 6-179

VENDEUR et vendeuses diplômés avec auto. Salaire garanti. Temps plein ou partiel. A qui la chance dans nouvelle organisation. Nous ne vendons ni balayuses ni chaudrons. Rendez-vous au 313, chemin Montréal, suite 1, entre 9 heures et 5 heures. Pour rendez-vous, téléphonez à 749-0772. 6-180

6) Hommes — Femmes demandés

INSTITUTEUR qualifié demandé pour classe de 1ère à 4e années à l'école de la campagne, près d'Ottawa. Doit être bilingue. Références exigées. Salaire à discuter. Case 193, Le Droit. 6-179

INSTITUTEUR qualifié demandé pour classe de 1ère à 4e années à l'école de la campagne, près d'Ottawa. Doit être bilingue. Références exigées. Salaire à discuter. Case 193, Le Droit. 6-179

INSTITUTEUR qualifié demandé pour classe de 1ère à 4e années à l'école de la campagne, près d'Ottawa. Doit être bilingue. Références exigées. Salaire à discuter. Case 193, Le Droit. 6-179

INSTITUTEUR qualifié demandé pour classe de 1ère à 4e années à l'école de la campagne, près d'Ottawa. Doit être bilingue. Références exigées. Salaire à discuter. Case 193, Le Droit. 6-179

INSTITUTEUR qualifié demandé pour classe de 1ère à 4e années à l'école de la campagne, près d'Ottawa. Doit être bilingue. Références exigées. Salaire à discuter. Case 193, Le Droit. 6-179

INSTITUTEUR qualifié demandé pour classe de 1ère à 4e années à l'école de la campagne, près d'Ottawa. Doit être bilingue. Références exigées. Salaire à discuter. Case 193, Le Droit. 6-179

INSTITUTEUR qualifié demandé pour classe de 1ère à 4e années à l'école de la campagne, près d'Ottawa. Doit être bilingue. Références exigées. Salaire à discuter. Case 193, Le Droit. 6-179

INSTITUTEUR qualifié demandé pour classe de 1ère à 4e années à l'école de la campagne, près d'Ottawa. Doit être bilingue. Références exigées. Salaire à discuter. Case 193, Le Droit. 6-179

7) Femmes demandées

FILLE de table d'expérience de 10 à 12 ans, restaurant dans Hull. Se présenter 163 Principale ou 777-0157. 7-179

ON DEMANDE DES VENDEUSES à temps plein ou partiel. On préfère des bilingues. S'adresser chez :

DONALD SNOW

112, rue Sparks, Ottawa 7

SERVEUSE d'expérience, ainsi que laveuse de vaisselle. Les deux bilingues. Bons salaires. 290 Dalhousie. 7-179

BONNE, ouvrage général. Chambre et téléviseur privés. 733-0045. 7-179

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

PREPOSEES au service au bureau d'affaires. Bilingues, graduées de cours secondaire. S'adresser à la compagnie de téléphone Bell du Canada bureau de placement, 100, rue Albert. 236-9955. 7-j.n.o.

GERANTE bilingue et d'expérience, pour magasin de vêtements prêts à porter. Salaire élevé. Demande gardée confidentielle. Ecrire à Case 242, Le Droit. 7-178

FILLE de table 10 à 6 p.m. ou 6 à 10.30 p.m. Expérience. Excellentes conditions. Signalez 749-8045, demandez Mme Saunders. 7-180

FEMME pour ouvrage général et comme aide-cuisinière dans une auberge. Vivra ici. 35 milles d'Ottawa. B.P. 192, Le Droit ou appelez à Buckingham à 986-9009. 7-180

Le Conseil National des Recherches à besoin de STENOGRAPHES

SECRETAIRES pour travail à temps plein et à temps partiel.

QUALITES: les candidates devront posséder un diplôme d'école secondaire. Avec expérience, de préférence.

SALAIRE: de \$2,580 à \$4,000 par an, selon les qualités des candidates.

On fera parvenir sa demande en donnant des renseignements complets sur le degré de son instruction et de son expérience, à: L'Officier d'embauchage, Conseil national des recherches, Promenade Sussex, Ottawa 2e (Ontario). 7-178

PERSONNE fiable, 40 à 45 ans, pour légers travaux. Adultes. 663-5642. 7-182

FILLE de table avec expérience demandée. Se présenter restaurant "Le Gourmet", 277, boul. St-Joseph, Hull. 7-181

8) Pour bébés

GARDEAIS enfants 5 jours, grande cour. 684-4630. 8-180

GARDEAIS enfant-chez-moi à la semaine. 234-1483. 8-180

GARDEAIS enfants en pension, chez moi. 771-1947. 8-180

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine. 771-3307. 8-181

GARDEAIS enfants en pension. 745-4089. 8-181

10) Instituteurs demandés

2 INSTITUTEURS demandés pour l'école centrale Notre-Dame-de-la-Salette. Salaire suivant convention collective. S'adresser: Albert Lauzon, sec., Notre-Dame-de-la-Salette, Qué. 10-178

INSTITUTEUR qualifié pour l'école du village de Farm Point. 3e et 4e années. Salaire selon les qualifications et l'expérience. Faire demande par écrit en mentionnant l'expérience et les qualifications à E. J. Ryan, sec.-trés., Old Chelsea, Québec. 10-j.n.o.

La Commission des Ecoles Séparées de la ville de Capreol

A BESOIN, pour le 1er septembre, d'une institutrice bilingue pour enseigner les 1ère, 2e et 3e années. L'échelle des traitements est la suivante: diplôme du second degré — \$3,000 à \$4,800; diplôme du premier degré — \$2,300 à \$3,100. Augmentation annuelle de \$300 et 10% tierce compte de l'expérience déjà accumulée jusqu'à un maximum de 6 ans. O.H.S.C. régime d'assurance-santé et accident et congés de maladie cumulatifs. S'adresser: Faire demande en indiquant les diplômes académiques, l'expérience et le nom du dernier inspecteur à M. N. D. Marquis, C.P. 520, Capreol, Ont. 10-177

INSTITUTEUR qualifié demandé pour classe de 1ère à 4e années à l'école de la campagne, près d'Ottawa. Doit être bilingue. Références exigées. Salaire à discuter. Case 193, Le Droit. 6-179

INSTITUTEUR qualifié demandé pour classe de 1ère à 4e années à l'école de la campagne, près d'Ottawa. Doit être bilingue. Références exigées. Salaire à discuter. Case 193, Le Droit. 6-179

INSTITUTEUR qualifié demandé pour classe de 1ère à 4e années à l'école de la campagne, près d'Ottawa. Doit être bilingue. Références exigées. Salaire à discuter. Case 193, Le Droit. 6-179

INSTITUTEUR qualifié demandé pour classe de 1ère à 4e années à l'école de la campagne, près d'Ottawa. Doit être bilingue. Références exigées. Salaire à discuter. Case 193, Le Droit. 6-179

INSTITUTEUR qualifié demandé pour classe de 1ère à 4e années à l'école de la campagne, près d'Ottawa. Doit être bilingue. Références exigées. Salaire à discuter. Case 193, Le Droit. 6-179

INSTITUTEUR qualifié demandé pour classe de 1ère à 4e années à l'école de la campagne, près d'Ottawa. Doit être bilingue. Références exigées. Salaire à discuter. Case 193, Le Droit. 6-179

10) Instituteurs demandés

INSTITUTEUR qualifié demandé pour école no 1, London, Lavigne, Ont. 10-178

4 INSTITUTEURS moins d'un instituteur bilingue et qualifiés, classes 1ère à 10e inclusivement, pour terme septembre 1963. Mentionnez salaire désiré et nom de votre dernier inspecteur à J. A. Berthelot, sec.-trés., R.C.S.S. no 1, Sultan, Ont. 10-179

INSTITUTEUR bilingue, qualifié, demandé pour enseigner 3e année. Salaire selon l'échelle. Mentionnez expérience et nom du dernier inspecteur. S'adresser à Mme B. Bernatchez, Matachewan, Ont. 10-180

11) Emplois demandés

MENUSIER demande ouvrage à l'heure, prix raisonnable. 771-6170. 11-179

12) Logements demandés

MAISON de 2 ou 3 chambres à coucher, 1er septembre, prix raisonnable. 771-3562. 12-178

2 FAMILLES, 1 enfant chacune, voudraient partager duplex, moderne de 2 et 3 chambres à coucher, Eastview, Alta-Vista ou Wrightville. 749-5516. 12-180

17) Fermes demandées

FERME donnant sur un lac à 75 milles de la ville. 722-1426. Ottawa. 17-178

17A) Terrain demandé

ACHETERAIS lot de 20 à 25 milles d'Ottawa, côté Québec, près d'un lac; pêche, etc. 234-7965. 17-178

20) Automobiles demandées

AUTOS usagées pour ferraille. 235-4401. 20-178

21) Divers demandés

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. CE. 4-4788. 21-300

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons meubles et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry. CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 21-300

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 21-300

PIANO à queue ou droit. Comp. tant. 771-3001. 21-197

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-179

22) Logements à louer

APARTEMENT 3 pièces, chauffé, salle de bains complète, tuiles. 60 Frontenac, Hull, 771-4883 ou 771-8697. Août gratuit. 22-177

2 APARTEMENTS chauffés 5 et 6 pièces, balcon, salle de bains complète, eau chaude gratuite. 565, et 575, 297 Jacques Cartier, Pte-Gatineau. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. 773-7595. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. 773-7595. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. 773-7595. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. 773-7595. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. 773-7595. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. 773-7595. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. 773-7595. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. 773-7595. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. 773-7595. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. 773-7595. 22-181

22) Logements à louer

APARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher. 110 Lavergne, Eastview. 746-1331. 22-182

APARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, 1 chambre à coucher, 1 chambre à coucher, 1 chambre à coucher. 110 Lavergne, Eastview. 746-1331. 22-182

164 ST-ANDRE, Gatineau — Logis 6 pièces, salle de bains complète, fournaise. 771-2327. 22-198

APARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, vivoir, cuisine, sècher, 297 St-Patrice. 22-198

APARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète. 777-7980. 22-180

APARTEMENT rénové, chauffé, 1 chambre à coucher, balcon. Rue Putnam, Ottawa, 775-771-1036. 22-198

APARTEMENT 6 pièces, chauffé, 110, 1er septembre, stationnement. 771-1257. 22-177

APARTEMENT chauffé, 3 pièces, 560, 1er septembre. 771-1002. 22-178

APARTEMENT libre. G. Robinson, 325 Dalhousie, 235-1801; après 4 h. 746-1716. 22-194

APARTEMENT moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, Wrightville, 777-4652. 22-177

APARTEMENT 5 pièces, (bas), chauffé. 775-749-3136. 22-179

APARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, salle de lavage. 749-3334. 22-197

APARTEMENT 4 pièces, idéal pour couple. 665, 231 Rideau. 22-179

APARTEMENT 1 chambre à coucher, salon double, cave. \$90. — 234-3513. 22-178

APARTEMENT neuf, une chambre à coucher, éclairé. Libre. 232-0065. 22-178

APARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, grande cuisine, salon, boudoir, 2e étage, 75, 45 Heney. 234-3012. 22-177

APARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, près chemin Mont-Réal. 745-5185. 22-177

APARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains complète, tuiles; chauffé, Pte-Gatineau. 777-3368. 22-177

APARTEMENT, rez-de-chaussée, 1 chambre à coucher, meublé si désiré; réfrigérateur, poêle. 88 Frontenac, app. 6, 777-8590. 22-195

APARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé, rue Massé, Limbour. 827-2235. 22-177

2 APARTEMENTS, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, sècheuse, stationnement. 777-6107. 22-198

APARTEMENT neuf et moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 777-7173. 22-179

APARTEMENT 3 pièces, chauffé, salle de bains complète, tuiles. 60 Frontenac, Hull, 771-4883 ou 771-8697. Août gratuit. 22-177

2 APARTEMENTS chauffés 5 et 6 pièces, balcon, salle de bains complète, eau chaude gratuite. 565, et 575, 297 Jacques Cartier, Pte-Gatineau. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. 773-7595. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. 773-7595. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. 773-7595. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. 773-7595. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. 773-7595. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. 773-7595. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. 773-7595. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. 773-7595. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. 773-7595. 22-181

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, poêle et réfrigérateur, sècheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. 773-7595. 22-181

22) Logements à louer

APARTEMENT, après 5 h. 267 Granville, Eastview. 746-1331. 22-182

APARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, stationnement. \$72. Adultes. Wrightville. 771-6184. 22-181

BASSE-VILLE, appartement d'une chambre, équipé, \$80. Septembre. 746-8289. 22-177

BASSE-VILLE, 1 chambre à coucher, chauffé, 234-0055. 22-182

BOULEVARD St-Laurent — Manor Park, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, chauffé, éclairé, \$110. Libre bientôt. George Howth, courtier, 749-9971. 22-j.n.o.

BUNGALOW 2 chambres à coucher, cour seule. 123 Charlevoix, Hull. 777-2183. 22-178

BUNGALOW 3 chambres à coucher, garage, \$105. Occupation immédiate. 243 Hillcrest, Gatineau. 663-2193. 22-180

CARDINAL HEIGHTS, semi-duplex, 2 chambres à coucher. Endroit idéal. Pres. Conseil des Recherches, Shoppers City, écoles, église. Moderne, tranquille. Poêle, réfrigérateur, stationnement. Libre. 1er septembre. \$100. 745-5962. 22-182

COTE DE SABLE, appartement à louer, 5 pièces, meublé ou non. Possession immédiate.

MOTS CROISÉS DU DROIT

VERTICALEMENT

- 1—Décomposition brutale d'un corps.
- 2—Qui concerne les philosophes de l'école d'Elée, — l'Éléisme.
- 3—Empêché, le franchissement. — Note (renverse). — Terminalion.
- 4—Particule du dialecte provençal. — Préfixe. — Sévère, mordant.
- 5—Emploi subalterne au théâtre. — Vante.
- 6—Mesure chinoise. — Attirais par quelque espérance trompeuse.
- 7—Cri des bacchantes. — Pratique l'opération du rouissage.
- 8—Vente étendue d'eau. — Consacrée.
- 9—Années. — Portion d'un tout partagé.
- 10—Flotte. — Sommet frangé d'une vague.
- 11—Cordage plat. — Manquer.
- 12—Possessif. — Entrelacée.

PR. 7-6983. 32-17

g | Glen Ridge, 745-5103. 32-17

32-juillet 26, 29, 31

ST-AMAND
& PILOTTE

COMPAGNIE GUARANTY TRUST
DU CANADA — COURTIERS
112 PRINCIPALE, HULL
771-6655
BUCKINGHAM, rue Principale, bl

Toiture 27 pi. de hauteur; lot c
150x100, pompe à essence po
bateaux. Appareil pour lever
entreposer bateaux et moteu
Espace pour 100 bateaux. To
équipé pour construire, répar
et peindre tous genres de b

MOTORS
Vendeur autorisé de Chevrolet
Corvaire, Oldsmobile, Buick

1962 ISARD, neuf, aucun accident
et 3 ans pour payer. 2 cylindres
refroidie à l'air. Joseph Manger

79 746-4676. 36-1

LE DROIT présente

le petit guide

Tarif: \$1.95 la semaine

Tél.: CE. 6-7431

Minimum 10 mots

d'emplètes, d'achats et d'épargne!

Jardinage

BELLE TERRE à parterre, terre de surface, gravier et remplissage. 663-6578. G-177

TOURBE A VENDRE, 25 cents la verge, livrée; pierre à mur, pierre à patio. Estimations gratuites. 749-8005. G-190

BELLE TOURBE à vendre, posée ou non. 771-0767; 827-1397. G-192

LEN'S LANDSCAPING — Tourbe livrée et posée; estimations gratuites. 771-2254. G-179

BELLE TERRE à parterre à vendre. 777-9579 — 777-6112. G-180

TERRE noire, terre à remplissage, tourbe. 684-4663. G-183

LACROIX LANDSCAPING — TOURBE à 25 cents la verge, livrée, posée; terre de surface (topsoil), (rembourrage). 745-3904. G-191

TOURBE, haies de cèdres, patio, poses ou non. Livrés. 663-6443. G-197

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING — SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 235-7151. G-300

Monuments

LEEDER & POITRAS. Monuments et lettrage. 437 McArthur. SH. 6-6941. G.j.n.o.

ST-MARTIN ET FILS. Monuments et lettrage. 19, boul. Fournier. Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G.j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI — OTTAWA LITEE, CE. 5-1821. Service de 24 heures. G.j.n.o.

36) Automobiles à vendre

BLONDIN

1962 MERCURY décapotable, moteur de 300 c.v. Entièrement équipée; noire avec garnitures rouges. 1962 FORD Galaxie 500, sedan, 8 cylindres, automatique, radio, Régulier \$3,150. MAINTENANT \$2875

1960 MERCURY sedan, moteur neuf et frais peinte, radio, pneus à flanc blanc. 1960 COMET sedan automatique, radio, blanche et garnitures rouges. A peu rouler.

1960 METEOR familiale à 9 places, automatique, radio, frais peinte. 1960 RENAULT sedan, frais peinte. Régulier \$1,125 \$975 MAINTENANT

SPECIAL DU JOUR

1963 ANGLIA sedan à 2 portes, 600 milles. Blanche avec garnitures rouges.

BLONDIN

MOTORS LITEE

Vendeur autorisé Mercury, Comet, Meteor et autos Ford de fabrication anglaise

"Le Foyer des autos et camions usagés de qualité"

36

AUTOBUS THOMAS

NEUFS

Vaste choix d'autobus usagés

ELLIOTT MOTORS

962-4585

Belleville, Ontario

36

UN NOM A RETENIR

REUBEN'S AUTO SALES LTD. Le plus ancien vendeur d'autos de la rue Rideau

598 Rideau, près Wurttemberg

ANGEL TERMINUS de la CTO

'62 Corvair Monza, comme neuve. '62 Chev II, aut. 1 proprio. '62 Triumph, coupé, \$45 p. mois. '61 Valiant, aut. 575 int. '60 Corvair coupé, 6% int. '60 Vauxhall Cresta, \$46 p. mois. '59 Consul sedan, \$34 p. mois. '57 Meteor familiale, 4 portes. '61 Pontiac convertible, comme neuve.

'60 Cadillac, 1 proprio, 6% int. '60 Chev, comme neuve, 6% int. '59 Pontiac Par, comme neuve. '59 GMC (pick up), grande boîte. '58 Chevrolet, 2 au choix. '58 Pontiac, 2 au choix. '57 Buick, tout rigide, \$38 p. mois. '57 Dodge Court, Royal, \$42 p. mois. '57 Pontiac sedan, 1 proprio. '57 Chev. familiale, comme neuve. '56 Pontiac sedan, \$34 par mois. '56 Chrysler sed. \$30 par mois. '56 Dodge sedan, \$24 par mois. P.S. — En autant que votre crédit soit bon, célibataire ou marié, vous pouvez acheter une de ces automobiles qui sont annoncées sans acompte à déposer, seulement acquitter les versements. Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. Tél.: 236-0196 — 235-2055. 36-300

CAMION Chevrolet "pick-up" 1963, \$250. Après 48 h. 80 St-Henri. 36-182

1961 VAUXHALL, familiale, en parfait état, propre, à peu rouler. Il faut la vendre cette semaine pour régler une succession. \$1,050. — 777-3090. 35-178

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY — 205, rue Rideau. Tél.: 233-6234

VENDEuses et réparatrices par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

APPLIANCE SERVICE CENTRE — Nous réparons tous les appareils. Ouvrage garanti. Somerset et Rochester, 235-5166. G-300

NOUS REPARONS — REFRIGERATEURS, poêles, lessiveuses, sècheurs, grille-pain, aspirateurs, malaxeurs, rasoirs électriques etc. Nous réparons également tous les genres de chauffe-eau. Service Depot, 236 Bessier. 238-0826. G.j.n.o.

TOMMY & LEBEVRE — Vente et service; moteurs Johnson — 495 Bank, 236-9731. G-179

LESSIVEUSES BEATTY — REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull, 771-3653. G-300

LABELLE IMPROVEMENTS — Lève maison, peinture, plâtre, ciment, couvertures, "siding" fenêtres et portes d'aluminium, Hull, 771-6498. Luskville (24 hrs) GL. 5-2213. G-184

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull, PR. 1-1988. G-300

REPARATIONS de réfrigérateurs, chambres froides et congélateurs; ouvrage garanti, estimations gratuites. Lavoie, 777-5367. G-200

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transcontinentaux et internationaux. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tel: PA. 8-3773. G-300

36) Automobiles à vendre

AUTOS USAGÉES GARANTIES

CONTINUEZ LES PAIEMENTS

'60 VAUXHALL Cresta \$35

'60 CONSUL \$35

'59 FORD Fairlane \$44

'58 PLYMOUTH \$36

'58 CHEVROLET Bel Air \$43

'58 CHEVROLET familiale \$42

'57 BUICK \$34

'57 METEOR décapotable \$39

'57 OLDSMOBILE toit rigide \$38

'57 CHEVROLET sedan \$28

'57 BUICK hydramatique \$26

'57 VOLKSWAGEN \$25

'56 PONTIAC automatique \$31

'56 FORD familiale \$32

'56 CHEVROLET \$29

'56 MERCURY hydramatique \$28

'55 FORD \$19

'55 CHEVROLET Bel Air \$22

'53 AUSTIN \$11

LABELLE

AUTOMOBILES

Le foyer des voitures garanties

394, rue Rideau (près Friel)

CE. 5-1848

36

N'ACHETEZ PAS

avant

d'avoir vu

PARKWAY

CHRYSLER

PLYMOUTH

VALIANT

L'ENDROIT

PAR EXCELLENCE

1047, ch. Richmond

PA. 9-5121 PA. 9-5121

36

AUTOS USAGÉES "GOODWILL"

CHEZ

TURPIN

Pontiac — Buick Ltée

423, chemin Richmond

PA. 8-1901

36

1952 CHEVROLET automatique, \$65. 17A Richer, 5 à 6 h. 30. 36-179

1958 HILLMAN fraîchement peinte, 2 tons, en parfait état. 1957 Dodge en parfaite condition. 777-5758. 36-179

DECAPOTABLE 1959 Hillman, 22, 000 milles; bon état. \$700. 235-1574. 36-181

SPECIAL 1954 Plymouth, \$65. 1954 Morris, \$110. 1949 Chevrolet \$55. Pas d'acompte, toutes finesses. S'adresser Côté White Rose, boul. Laurier, Hull, 771-9541. 36-178

LARK 1963, automatique, 2 portes, équipée, parfait état. Après 6 h. p.m. 663-5546. 36-182

CHRYSLER 1961, 4 portes, toit rigide, tout équipée, excellent état, proprio, meilleure offre. 235-0563. 36-178

1957 CHEVROLET 2 portes, 6 cylindres, Standard, 2 couleurs, \$650. 771-0954. 36-177

Couvreur

L. MONGEON & FILS, maîtres-couvreur, ferblantiers. 234-2598. G-179

Rembourrage

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux; divan et fauteuil, à partir de \$79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. SH. 5-1230. G.j.n.o.

REMBOURRAGE — REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromes. Remboursers Hull-Wrightville, 15, rue St-Laurent, Hull, PR. 1-3863. G-300

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. G-300

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins, Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. CE. 3-3413. G.j.n.o.

RADIATEURS d'automobiles réparés, nettoyés, remis à neuf. Ouvrage garanti. Ray's Radiator Specialists, 120, chemin de Montréal, Eastview, 746-0706. G-184

RADIATEURS, déboussage, peinture. Spécialité: "tune-up". Boyer et Dunn, 771-8617. G-184

EXCHANGEONS moteurs, transmissions et générateurs. Double A Supply, 426 Rideau, 232-3751. G-192

CUSTOM MUFFLER SERVICE — tuyaux d'échappement, silencieux, etc. Installation gratuite, service rapide. 234-9053. G-195

Moteurs électriques

REPARATION de tous genres, performances, scies, saboteuses, etc. Ouellette Electric, 29 McGee. 235-6669. G-300

36) Automobiles à vendre

ASSUMEZ LES PAIEMENTS MENSUELS

1962 FORD décapotable \$85

1960 METEOR, 6 cylindres \$55

1960 CHEVROLET 2 portes \$54

1958 OLDSMOBILE, à toit rigide \$37

1960 HILLMAN, automatique \$34

Toutes les autos ont été revues entièrement dans notre atelier, par des mécaniciens entraînés à la manufacture et elles comportent une garantie intégrale pour 6 mois.

1958 CONSUL, comme neuve \$26

1957 CADILLAC, comme neuve \$25

1956 BUICK, tout rigide \$23

1956 CHEVROLET, tout rigide \$23

1953 CHEVROLET, 6 cylindres \$19

D. & H. MOTORS

"L'ami des travailleurs"

452 RIDEAU

Couleurs en autos reprises

CE. 2-5793

36

MAURICE MOTORS

NE GATEZ PAS vos vacances si votre voiture vous cause des ennuis. Achetez-en une de chez Maurice Motors ou chaque voiture est garantie pendant un an ou une attention spéciale.

1963 CHEVROLET Impala décapotable, neuve, automatique V-8, tout équipée.

1962 CORVAIR Monza 4 portes, automatique, n'a roulé que 6,000 milles.

1961 CHEVROLET 4 portes, six cyl., automatique, \$1,775.

1960 PONTIAC Laurentian, 4 portes, 6 cyl., automatique, un proprio, \$1,650.

1960 CHEVROLET 1/2 tonne de livraison légère, automatique, n'a servi que comme agrément.

1959 CHEVROLET Impala, 4 portes, automatique V-8, un proprio.

1958 CHEVROLET 4 portes, toit rigide, automatique V-8, n'a roulé que 10,000 milles.

1958 CHEVROLET 2 portes, toit rigide, 6 cyl., automatique.

1958 BUICK 4 portes, toit rigide, un proprio, doit être vu.

1957 CHEVROLET et Pontiac, 2 et 4 portes.

1956 CHEVROLET et Pontiac, 2 et 4 portes, à compter de \$450.

1955 CHEVROLET, Pontiac et Ford à compter de \$350.

1955 VAUXHALL familiale, toutes ses pièces d'origine, \$695.

1955 VOLKSWAGEN de luxe, radio, originale, \$395.

ON PEUT acheter ces autos pour aussi peu que \$10 à compte.

MAURICE MOTORS, 310, rue Rideau, 234-4626. 36-300

1957 OLDSMOBILE, toit rigide, modèle 98, équipé avec vitres automatiques. Termes d'échange, \$550. 749-9494. 36-180

PONTIAC 1962, comme neuve, blanche, \$125 à compte, et continuer les paiements. 663-5987. 36-179

1953 MERCURY, \$115. 144 Joffre, 771-8226 après 6 h. 36-181

1957 CHEVROLET, 17 St-Florent, Hull, après 6 h. 36-182

1953 PONTIAC tout équipée, \$25 à compte. 777-9579; 777-6112. 36-180

DECAPOTABLE 1955 Belvedere, trans. ordinaire, V-8, parfait état. Aubaine. 777-9454. 36-180

1956 PLYMOUTH, 4 portes, bon état. \$300. Meilleure offre. 235-6630. 36-179

A VENDRE

VALIANT-SIGNET 1963, 4,400 milles. Raison: départ pour l'Europe. 771-5821. 36-177

1953 AUSTIN, 1956 Dodge, ou par pièces, 174 Leduc, Hull, 771-5821. 36-179

Plâtrier

STUC, CIMENT — Ouvrage général; estimation gratuite. Gérard Gariépy, plâtrier, 233-1712. G-183

Pavage

ALLIED PAVING

Poses de toutes sortes d'asphalte et de béton armé.

Ouvrage garanti.

Faites asphalter maintenant — Payez plus tard.

Estimation gratuite

PR. 7-5793 — CE. 2-6836

Travaux locaux

ou à l'extérieur

Fournitures

VENTE de débarras; aubaines jamais vues; vaste choix d'étoiles, jaquettes et manteaux de fourrure, comme du neuf. \$15 et plus. Gardash, 358, rue Rideau; 234-1123. G-179

Occasion d'affaires

SIÈGES de théâtre à vendre, \$0.50 chacun. S'adresser: F. Thibault Ltée, 63 St-Florent ou théâtre Français. 771-6247. G-178

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. — RE. 3-0332. G.j.n.o.

36) Divers à vendre

CHEVROLET 1952, \$125. 663-3627. 36-179

DODGE 1959, sedan, pneus neufs, 32,000 milles, très propre. 7432. 36-177

1959 DODGE, V-8 automatique, équipée. 777-2611, après 6 heures. 36-178

37) Divers à vendre

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull, Machines à laver remises à point. \$29.95 à \$49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. G-300

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tel. RE. 3-1572. G.j.n.o.

(BARJOUST) Battleship, linoléum, 1,000 portes pour le plan de bâtisse temporaire no 1; châssis, fluorescents, bois, etc. 1, rue Amherst. 777-4957; 232-3437. 37-185

BOIS, matériaux de construction, etc. Aubaine tous les jours, plan de crédit. Highway Lumber, Pte-Gatineau. 771-2486. 37-192

BOIS, gyproc gratuits si ramassés sur les lieux. 324 Dalhousie. 37-188

CHANTS français, matériel éducation musicale, instruments. Music Centre, 241 Rideau, Ottawa. 37-17

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Chgt
INDUSTRIELS					
Alta Dist	400	295	295	295	
Alta Gas	210	227 1/2	227 1/2	227 1/2	+ 1/4
Alumina	900	225 1/2	225 1/2	225 1/2	
Alum Int	215	222 1/2	222 1/2	222 1/2	
Alumex	225	217 1/2	217 1/2	217 1/2	
Alumex B	50	103	103	103	
Alumex C	100	51 1/2	51 1/2	51 1/2	
Alumex D	125	23 1/2	23 1/2	23 1/2	
Alumex E	25	63 1/2	63 1/2	63 1/2	
Bank Mont	1245	53 1/2	53 1/2	53 1/2	
Bank Phone	100	53 1/2	53 1/2	53 1/2	
Bramalea	100	53 1/2	53 1/2	53 1/2	
Brucal	320	290	290	290	
Brucal B	125	319	319	319	
Brucal C	100	219 1/2	219 1/2	219 1/2	
Brucal D	100	485	485	485	
Brucal E	25	226	226	226	
Brucal F	25	221	221	221	
Brucal G	25	221	221	221	
Brucal H	25	221	221	221	
Brucal I	25	221	221	221	
Brucal J	25	221	221	221	
Brucal K	25	221	221	221	
Brucal L	25	221	221	221	
Brucal M	25	221	221	221	
Brucal N	25	221	221	221	
Brucal O	25	221	221	221	
Brucal P	25	221	221	221	
Brucal Q	25	221	221	221	
Brucal R	25	221	221	221	
Brucal S	25	221	221	221	
Brucal T	25	221	221	221	
Brucal U	25	221	221	221	
Brucal V	25	221	221	221	
Brucal W	25	221	221	221	
Brucal X	25	221	221	221	
Brucal Y	25	221	221	221	
Brucal Z	25	221	221	221	
Brucal AA	25	221	221	221	
Brucal AB	25	221	221	221	
Brucal AC	25	221	221	221	
Brucal AD	25	221	221	221	
Brucal AE	25	221	221	221	
Brucal AF	25	221	221	221	
Brucal AG	25	221	221	221	
Brucal AH	25	221	221	221	
Brucal AI	25	221	221	221	
Brucal AJ	25	221	221	221	
Brucal AK	25	221	221	221	
Brucal AL	25	221	221	221	
Brucal AM	25	221	221	221	
Brucal AN	25	221	221	221	
Brucal AO	25	221	221	221	
Brucal AP	25	221	221	221	
Brucal AQ	25	221	221	221	
Brucal AR	25	221	221	221	
Brucal AS	25	221	221	221	
Brucal AT	25	221	221	221	
Brucal AU	25	221	221	221	
Brucal AV	25	221	221	221	
Brucal AW	25	221	221	221	
Brucal AX	25	221	221	221	
Brucal AY	25	221	221	221	
Brucal AZ	25	221	221	221	
Brucal BA	25	221	221	221	
Brucal BB	25	221	221	221	
Brucal BC	25	221	221	221	
Brucal BD	25	221	221	221	
Brucal BE	25	221	221	221	
Brucal BF	25	221	221	221	
Brucal BG	25	221	221	221	
Brucal BH	25	221	221	221	
Brucal BI	25	221	221	221	
Brucal BJ	25	221	221	221	
Brucal BK	25	221	221	221	
Brucal BL	25	221	221	221	
Brucal BM	25	221	221	221	
Brucal BN	25	221	221	221	
Brucal BO	25	221	221	221	
Brucal BP	25	221	221	221	
Brucal BQ	25	221	221	221	
Brucal BR	25	221	221	221	
Brucal BS	25	221	221	221	
Brucal BT	25	221	221	221	
Brucal BU	25	221	221	221	
Brucal BV	25	221	221	221	
Brucal BW	25	221	221	221	
Brucal BX	25	221	221	221	
Brucal BY	25	221	221	221	
Brucal BZ	25	221	221	221	
Brucal CA	25	221	221	221	
Brucal CB	25	221	221	221	
Brucal CC	25	221	221	221	
Brucal CD	25	221	221	221	
Brucal CE	25	221	221	221	
Brucal CF	25	221	221	221	
Brucal CG	25	221	221	221	
Brucal CH	25	221	221	221	
Brucal CI	25	221	221	221	
Brucal CJ	25	221	221	221	
Brucal CK	25	221	221	221	
Brucal CL	25	221	221	221	
Brucal CM	25	221	221	221	
Brucal CN	25	221	221	221	
Brucal CO	25	221	221	221	
Brucal CP	25	221	221	221	
Brucal CQ	25	221	221	221	
Brucal CR	25	221	221	221	
Brucal CS	25	221	221	221	
Brucal CT	25	221	221	221	
Brucal CU	25	221	221	221	
Brucal CV	25	221	221	221	
Brucal CW	25	221	221	221	
Brucal CX	25	221	221	221	
Brucal CY	25	221	221	221	
Brucal CZ	25	221	221	221	
Brucal DA	25	221	221	221	
Brucal DB	25	221	221	221	
Brucal DC	25	221	221	221	
Brucal DD	25	221	221	221	
Brucal DE	25	221	221	221	
Brucal DF	25	221	221	221	
Brucal DG	25	221	221	221	
Brucal DH	25	221	221	221	
Brucal DI	25	221	221	221	
Brucal DJ	25	221	221	221	
Brucal DK	25	221	221	221	
Brucal DL	25	221	221	221	
Brucal DM	25	221	221	221	
Brucal DN	25	221	221	221	
Brucal DO	25	221	221	221	
Brucal DP	25	221	221	221	
Brucal DQ	25	221	221	221	
Brucal DR	25	221	221	221	
Brucal DS	25	221	221	221	
Brucal DT	25	221	221	221	
Brucal DU	25	221	221	221	
Brucal DV	25	221	221	221	
Brucal DW	25	221	221	221	
Brucal DX	25	221	221	221	
Brucal DY	25	221	221	221	
Brucal DZ	25	221	221	221	
Brucal EA	25	221	221	221	
Brucal EB	25	221	221	221	
Brucal EC	25	221	221	221	
Brucal ED	25	221	221	221	
Brucal EE	25	221	221	221	
Brucal EF	25	221	221	221	
Brucal EG	25	221	221	221	
Brucal EH	25	221	221	221	
Brucal EI	25	221	221	221	
Brucal EJ	25	221	221	221	
Brucal EK	25	221	221	221	
Brucal EL	25	221	221	221	
Brucal EM	25	221	221	221	
Brucal EN	25	221	221	221	
Brucal EO	25	221	221	221	
Brucal EP	25	221	221	221	
Brucal EQ	25	221	221	221	
Brucal ER	25	221	221	221	
Brucal ES	25	221	221	221	
Brucal ET	25	221	221	221	
Brucal EU	25	221	221	221	
Brucal EV	25	221	221	221	
Brucal EW	25	221	221	221	
Brucal EX	25	221	221	221	
Brucal EY	25	221	221	221	
Brucal EZ	25	221	221	221	
Brucal FA	25	221	221	221	
Brucal FB	25	221	221	221	
Brucal FC	25	221	221	221	
Brucal FD	25	221	221	221	
Brucal FE	25	221	221	221	
Brucal FF	25	221	221	221	
Brucal FG	25	221	221	221	
Brucal FH	25	221	221	221	
Brucal FI	25	221	221	221	
Brucal FJ	25	221	221	221	
Brucal FK	25	221	221	221	
Brucal FL	25	221	221	221	
Brucal FM	25	221	221	221	
Brucal FN	25	221	221	221	
Brucal FO	25	221	221	221	
Brucal FP	25	221	221	221	
Brucal FQ	25	221	221	221	
Brucal FR	25	221	221	221	
Brucal FS	25	221	221	221	
Brucal FT	25	221	221	221	
Brucal FU	25	221	221	221	
Brucal FV	25	221	221	221	
Brucal FW	25	221	221	221	
Brucal FX	25	221	221	221	
Brucal FY	25	221	221	221	
Brucal FZ	25	221	221	221	
Brucal GA	25	221	221	221	
Brucal GB	25	221	221	221	
Brucal GC	25	221	221	221	
Brucal GD	25	221	221	221	
Brucal GE	25	221	221	221	
Brucal GF	25	221	221	221	
Brucal GG	25	221	221	221	
Brucal GH	25	221	221	221	
Brucal GI	25	221	221	221	
Brucal GJ	25	221	221	221	
Brucal GK	25	221	221	221	
Brucal GL	25	221	221	221	
Brucal GM	25	221	221	221	
Brucal GN	25	221	221	221	
Brucal GO	25	221	221	221	
Brucal GP	25	221	221	221	
Brucal GQ	25	221	221	221	
Brucal GR	25	221	221	221	
Brucal GS	25	221	221	221	
Brucal GT	25	221	221	221	
Brucal GU	25	221	221	221	
Brucal GV	25	221	221	221	
Brucal GW	25	221	221	221	
Brucal GX	25	221	221	221	
Brucal GY	25	221	221	221	
Brucal GZ	25	221	221	221	
Brucal HA	25	221	221	221	
Brucal HB	25	221	221	221	
Brucal HC	25	221	221	221	
Brucal HD	25	221	221	221	
Brucal HE	25	221	221	221	
Brucal HF	25	221	221	221	
Brucal HG	25	221	221	221	
Brucal HH	25	221	221	221	
Brucal HI	25	221	221	221	
Brucal HJ	25	221	221	221	
Brucal HK	25	221	221	221	
Brucal HL	25	221	221	221	
Brucal HM	25	221	221	221	
Brucal HN	25	221	221	221	
Brucal HO	25	221	221	221	
Brucal HP	25	221	221	221	
Brucal HQ	25	221	221	221	
Brucal HR	25	221	221	221	
Brucal HS	25	221	221	221	
Brucal HT	25	221	221	221	

La conférence de Halifax est contremandée

(PC) — Le ministre québécois des Affaires municipales, M. Pierre Laporte, a annoncé samedi que la conférence d'urgence des ministres provinciaux des Affaires municipales convoquée à Halifax pour les 2 et 3 août prochains est maintenant contremandée à la suite de l'accord intervenu à la conférence fédérale-provinciale de fin de semaine à Ottawa pour la modification du projet de loi fédéral concernant l'établissement d'un Office de développement municipal et de prêts aux municipalités.

Cette conférence, qui devait précéder la conférence inter-provinciale des premiers ministres, est maintenant reportée à la date qui avait été tout d'abord fixée, soit l'été de 1964, alors qu'elle se réunira à Victoria, en Colombie-Britannique.

M. Laporte, qui a assisté à la conférence de deux jours à Ottawa, s'est déclaré, comme le premier ministre québécois, M. Jean Lesage, très satisfait. Il avait été l'un des membres du cabinet provincial avec le ministre des Richesses naturelles, M. René Lévesque, à avoir critiqué le plus sévèrement le gouvernement Pearson pour ses atteintes à l'autonomie provinciale.

M. Laporte a dit que l'entente intervenue permettrait au gouvernement du Québec d'exercer le contrôle et d'administrer sa quote-part, soit près de \$120,000,000 du fonds de \$400,000,000 que le gouvernement fédéral veut établir pour les prêts aux municipalités.

Le gouvernement de la province sera le seul à déterminer le genre de travaux municipaux admissibles pour les prêts. Le gouvernement fédéral accordera à la province le rabais de 25 pour cent des prêts accordés pour 66 pour cent de la valeur des travaux exécutés. Ce rabais sera ensuite repassé aux municipalités.

M. Laporte a dit que cette conférence lui a fait constater que des négociations directes entre les parties concernées permettent une meilleure compréhension et peuvent être plus utiles que des controverses publiques.

Naissances

COOLIGAN — Garry et Rachel sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille aînée, le 28 juillet à l'hôpital municipal. Une sœur pour Daniel, Michel et Roxanne.

MONETTE — M. et Mme André Monette, (Lyse Laurin), font part à leurs parents et amis, de la naissance d'une petite fille, née le 28 juillet 1963, troisième dimanche de la 28 juillet sous les prénoms de Marie, Rita, Anita, Caroline, Parrain: J.-Elphège Monette (grand-père), Marraine, Rita Varin (tante), Portaise, Mme Varin.

ROCHON — Claudette et Wilfrid Rochon, née Carrière, de Barrie, sont heureux d'annoncer l'arrivée de leur premier enfant, une fille, née le 26 juillet à l'hôpital Royal Victoria, de Barrie.

53) Avis légaux

AVIS AUX CREANCIERS ET AUTRES

DANS LE REGLEMENT DE LA SUCCESSION DE ROSE ALMA AUBIN, CI-DEVANT DE LA CITE D'OTTAWA, DANS LE COMTE DE CARLETON, VEUVE, DECEDÉE

Toutes les personnes ayant des réclamations contre la succession de la défunte, qui a décédé le 5 février 1963, sont par les présentes avisées de faire part en détail de ces réclamations au soussigné, le ou avant le 27 août 1963, après laquelle date les biens seront distribués eu égard seulement aux réclamations dont le soussigné aura eu avis et le soussigné ne sera pas responsable envers qui que ce soit qui ne lui aura pas donné avis de sa réclamation.

Daté à Ottawa, ce 23e jour de juillet 1963.

CECILE MCNALLY, Administratrice de la succession de la défunte, s.d. Lafleur, Aubin et Beaulne, 45, rue Rideau, Ottawa 2, Ontario. Procureurs de l'administratrice ci-dessus mentionnée.

NOTICE TO CREDITORS AND OTHERS

IN THE MATTER OF THE ESTATE OF ROSE ALMA AUBIN, LATE OF THE CITY OF OTTAWA, IN THE COUNTY OF CARLETON, WIDOW, DECEASED.

ALL PERSONS having claims against the Estate of the above-named, who died on or about the 5th day of February, 1963, are hereby notified to send particulars of same to the undersigned on or before the 27th of August, 1963, after which date the estate will be distributed with regard only to the claims of which the undersigned shall have notice and the undersigned will not be liable to any person of whose claim she shall not then have notice.

Dated at Ottawa, the 23rd day of July, 1963.

CECILE MCNALLY, Administratrice of the Estate of the deceased, c/o Lafleur, Aubin & Beaulne, 45 Rideau Street, Ottawa 2, Ontario. Solicitors for the above-named administratrix.

59) Remerciements

REMERCIEMENTS

FORGET — Mme Adrien Forget désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Adrien Forget, survenu le 6 juillet courant, lui ont témoigné des marques de sympathies, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, message de condoléance, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

Un enfant se noie près de L'Orignal

HAWKESBURY — Un jeune noir de huit ans s'est noyé, lundi après midi, dans les eaux de la rivière Outaouais, alors qu'il se baignait à la plage de la colonie de vacances McCauley, situé à un quart de mille à l'est de L'Orignal.

Il s'agit de William Chandler, fils de M. et Mme A.R. Chandler, 2,058, rue Coursol à Montréal.

Selon le directeur de la colonie de vacances, M. John G. Lang, la tragédie s'est produite entre 11h45 et 12h30. On croit que le jeune Chandler, qui avait participé au bain du matin, s'est aventuré seul dans les eaux de l'Outaouais pendant l'heure du dîner.

La disparition du garçonnet a été signalée aux autorités vers 12h35. Trois minutes ont immédiatement été consacrées à des recherches et le corps de la jeune victime a été retrouvé moins d'une heure après, dans trois pieds

d'eau, à environ 25 pieds de la rive.

On a tenté, pendant près d'une heure, de ramener la victime au moyen de la respiration artificielle et de l'oxygène, mais on a dû abandonner ces efforts répétés devant le corps toujours inerte.

Le corps de la victime a ensuite été transporté à la clinique Smith à Hawkesbury, où le Dr Daniel McLennan a constaté le décès.

Le coroner du district, le Dr Arcade Perrier, de Hawkesbury, a déclaré qu'une enquête aura lieu pour déterminer les circonstances qui ont entouré cette noyade. L'agent Don Prentiss, du détachement de la Sûreté provinciale, à Hawkesbury, a fait les constatations d'usage.

Outre son père et sa mère, le petit William laisse dans le deuil trois frères et une sœur. Il était l'aîné des enfants de la famille Chandler.

Parent et Séguin ont nié leur culpabilité

CORNWALL (DNCI) Deux hommes de la région de Cornwall, Rhéal Parent, 41 ans, de la rue St-Félix à Cornwall, et Laurent Séguin, 32 ans, de Glen Walter, ont nié leur culpabilité en Cour du magistrat de Cornwall, lundi, à une accusation de vol, et ont subi leur procès devant le magistrat P. C. Bergeron.

Après avoir entendu neuf témoins qui ont déposé pour la Couronne au cours de sessions qui ont duré près de 5 heures, Me Paul Rouleau, un des deux avocats de la défense, a demandé à la Cour d'ajourner le procès afin de lui permettre de mieux préparer sa défense. Aucune objection n'ayant été soulevée par Me Ronald Adams qui agitait pour Laurent Séguin, et par le procureur de la Couronne, Me Percy Milligan, le magistrat a acquiescé à la demande de Me Rouleau. Le procès a été ajourné au 14 août alors que la défense présentera ses témoins.

Parent et Séguin, sont tous deux accusés d'avoir volé, entre le 2 et le 8 janvier, 1963, des matériaux de construction usagés, évalués à \$1,609.06, appartenant à la compagnie C. A. Scharfe Ltée, de Toronto, qui érigeait un viaduc sur la route 401 à l'intersection de la rue Brookdale.

Ces matériaux comprenaient 290 feuilles de contreplaqué de trois quarts de pouce d'épaisseur et 293 pièces de bois de diverses longueurs et largeurs, le tout ayant servi à faire des formes pour couler le ciment du viaduc. Quatre toiles goudonnées ont aussi disparues.

MM. Harry Dewitt et Gerald Humes d'Avonmore, tous deux journaliers à la construction du viaduc sur la route 401, ont déclaré à la Cour qu'ils ont acheté chacun un voyage de contreplaqué et d'autres pièces de bois pour la modique somme de \$75 et \$85 respectivement. Les deux témoins ont dit avoir accepté cette offre qui leur a été faite par M. Laurent Séguin qui à ce moment était en charge des travailleurs. M. Archie Latour, un autre témoin, a dit qu'il avait déposé un voyage de bois chez M. Dewitt à la demande de M. Séguin tandis que M. William Powers de Summerstown Station, a déclaré avoir déposé du bois à la demeure de M. Humes.

Blessée dans la collision de deux véhicules

HAWKESBURY — Une jeune fille d'Ottawa a subi de légères blessures lors d'une collision entre une automobile et un camion-remorque, vers 1 h. 15, lundi après-midi, sur la route transcanadienne, trois milles à l'est de Hawkesbury.

Mlle Marjolaine Dupont, 19 ans, 49, rue Sussex, Ottawa, qui avait pris place dans une voiture conduite par le Dr Manuel Lopez, d'Ottawa, a été coupée à la figure. Le Dr Lopez, un interne à l'hôpital général, lui a prodigué les soins nécessaires sur la scène de l'accident.

Selon le rapport de la police, la collision s'est produite lorsque l'automobile a ralenti pour quitter la partie de la route réservée à la circulation. Un lourd camion-remorque qui suivait, n'a pas eu le temps de ralentir et est venu en collision avec l'arrière de l'automobile. Sous la violence du choc, Mlle Dupont a été projetée contre le pare-brise.

Le Dr Lopez et le chauffeur du camion, M. René J. Lacasse, 276, avenue Atlantis, Ottawa, s'en sont tirés indemnes. L'automobile est une perte totale. Le camion, propriété de la compagnie Thomas Supply Equipment d'Ottawa, n'a pas été endommagé.

L'agent Ross Thompson, du détachement de la Sûreté provinciale à Hawkesbury, a fait les constatations d'usage.

Nomination prochaine de juges

Huit nouveaux juges seront nommés à la Cour supérieure de la province de Québec, M. Lionel Chevrier, a inscrit à ce sujet une résolution au feuilleton de la Chambre lundi, le ministre de la Justice prévoit encore la nomination de deux nouveaux juges de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse, y compris un juge en chef, un nouveau juge de la division du banc de la reine de la Cour suprême du Nouveau-Brunswick, un nouveau juge d'appel de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique, un nouveau juge de Cour suprême de la Colombie-Britannique, un nouveau juge de la Cour du banc de la reine de la Saskatchewan, un nouveau juge d'appel de la Cour suprême d'Alberta et un nouveau juge puiné de la Cour suprême de Terre-Neuve, et en vue d'apporter des changements corrélatifs au code criminel.

La mesure modifiant la loi sur les juges prévoit également l'augmentation des traitements des juges de la Cour suprême du Canada, de la Cour de l'échiquier, des Cours de comté et de district des provinces. Le feuilleton ne livre pas de chiffres relatifs à ces augmentations de traitements.

Quatre mois de prison pour vol

HAWKESBURY — Un jeune homme d'Alfred, Albani-Joseph Picard, 24 ans, a été condamné à quatre mois de détention dans une maison de correction de l'Ontario, lors de sa comparution, lundi matin, devant le magistrat Joffe-A. Archambault, en Cour de L'Orignal.

Picard avait reconnu sa culpabilité à une accusation de vol avec effraction, lors de sa première comparution devant le magistrat Archambault, le 22 juillet courant. Le magistrat avait ajourné la cause de Picard, préférant étudier cette affaire plus à fond.

Picard avait été appréhendé le 15 juillet courant, à la suite d'un vol commis le soir précédent au magasin général de M. Henri St-Amour, à Fournier. Huit cartons de cigarettes d'une valeur de \$28.50 et une somme de \$20 avaient alors été volés.

Un deuxième homme appréhendé dans cette affaire, Marcel Boisvert, 28 ans, d'Alfred, a été acquitté lors de son procès devant le magistrat Archambault, jeudi dernier.

Assurer l'arrosage du chemin de Montréal

L'Association des propriétaires du chemin de Montréal, lors de sa réunion de lundi soir, a demandé à l'échevin Adolphe Mayer, président du comité municipal des travaux publics, de voir à ce que le chemin de Montréal soit arrosé quotidiennement.

On se souvient que la semaine dernière, l'Association avait réclamé un meilleur éclairage pour cette artère commerciale.

Le président de l'Association, M. Emilien Levesque, a fait remarquer qu'un grand nombre d'hommes d'affaires du chemin de Montréal s'étaient plaints avec raison, de la poussière que soulevaient les autos qui y circulent. Il soutient que l'arrosage quotidien de la rue serait la meilleure solution à ce problème.

Arrestation de deux présumés chauffards

CORNWALL (DNCI) — Deux hommes ont été appréhendés en rapport avec l'accident qui a causé la mort d'un homme et d'une femme, vers minuit et demi, dimanche matin, sur la route 401, à environ deux milles à l'ouest du chemin de comté no 27.

Miklos Dumjan, 27 ans, et Donald Emard, 25 ans, tous deux de la Septième rue, à Cornwall, ont été conduits à la prison de comté à Cornwall.

Emard a été appréhendé à Merrickville, dans le comté de Grenville, en Ontario. Il y avait un camion apparemment impliqué dans l'accident. Il s'agit d'un gros camion de trois tonnes, propriété de la St. Lawrence Rendering, Septième rue, Cornwall.

Le détachement de Kemplville, de la Sûreté provinciale, a communiqué le signalement du camion au détachement de Long Sault. Deux agents du détachement de Long Sault ont appréhendé Emard à Merrickville, vers sept heures lundi soir.

Dumjan a été appréhendé dans la cour de la compagnie St. Lawrence, à son travail.

ENTIEREMENT CLIMATISE

Freiman

EN VILLE et en WESTGATE

Grande VENTE annuelle de FOURRURE

Des fourrures luxueuses... triées sur le volet par Freiman afin de plaire à l'acheteuse la plus exigeante. Chaque vêtement a été choisi méticuleusement pour qu'il soit conforme aux normes rigoureuses de qualité supérieure Freiman. Grâce à ces créations individuelles et à leur confection impeccable, vous obtiendrez bien davantage pour le même prix !

Achetez vos fourrures en toute confiance chez Freiman.

1 seul manteau de vison perlé naturel	\$2250
1 seul manteau de vison sauvage du Canada	\$1350
1 seulement, manteau de castor rasé, naturel, du Labrador, par Pierre Cardin	\$795
2 seulement, manteaux de mouton de Perse gris, naturel	\$795
1 seul manteau de seal d'Alaska (teint Fouke Kitovi) par Pierre Cardin	\$1550
2 seulement, manteaux de seal d'Alaska (teint Fouke Mataral) par Pierre Cardin	\$1295
3 seulement, manteaux de pattes de vison pastel naturel	\$695
1 seul manteau de peaux allongées de kolinsky teint	\$795
3 seulement, manteaux de mouton de Perse noir teint, par Pierre Cardin	\$795
1 seule étoile de vison perlé naturel	\$850
3 seulement, étoiles de vison pastel naturel	\$499

Entreposage gratuit jusqu'au moment voulu.
Salon de la fourrure, deuxième étage climatisé chez Freiman, en ville seulement.

PAS DE DEPOT — Mensualités minimales lorsque reporté à votre C.I.A.

tentes, stores et rideaux de bambou synthétique léger et ajouré

Un concept fort original en fait de "décoration de fenêtres"... des tentures et des rideaux en bambou synthétique blanc... durable, lavable, bon teint, réfractaire au feu et au mildiou. Des articles conçus pour se prêter merveilleusement à la décoration des maisons et des chalets.

24" x 72" ch.	2.49	Rideaux café	
30" x 72" ch.	2.99	24" x 26" la paire	1.69
60" x 72" ch.	6.99	30" x 30" la paire	2.49
72" x 72" ch.	7.49	Cantonniers de 54" de large, 9" de haut, ch.	1.39

Tentures - 54" de long

24" x 54" la paire	3.49
36" x 54" la paire	4.99
48" x 54" la paire	6.99
60" x 54" la paire	8.99
72" x 54" la paire	9.99
96" x 54" la paire	13.99

Tentures - 84" de long

24" x 84" la paire	4.99
36" x 84" la paire	7.99
48" x 84" la paire	11.99
60" x 84" la paire	13.49
72" x 84" la paire	15.99
96" x 84" la paire	21.99

Pour simplifier vos emplettes, composez le numéro des commandes téléphoniques chez Freiman: 236-9671.

Rayon des tentures, quatrième étage climatisé chez Freiman, en ville.
Freiman-Westgate, au sous-sol climatisé.

EN VILLE

Couvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. Le vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.

STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE CHEZ FREIMAN

WESTGATE

Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. Le vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.

TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)